

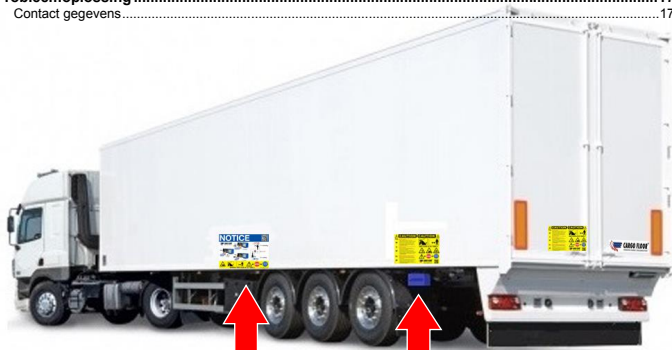
ALGEMEEN

Deze instructie moet gezien worden als een snelstartgids en is een uittreksel van de **bedieningshandleiding** van het Cargo Floor laad- en lossysteem, welke standaard meegeleverd wordt met elk systeem. Van de inhoud van deze handleiding dient u kennis genomen te hebben. De laatste versie van de handleiding kunt u in verscheidene talen vinden op de officiële Cargo Floor website:

www.cargofloor.com.

INHOUDSOPGAVE

Algemeen	1
Belangrijke adviezen en richtlijnen voor de ingebruikname	2
Beknopte gezondheid en veiligheid lijst.....	5
Noodstop	5
Controlelijst voor de in bedrijfstelling (lossen / laden)	5
Hoe de gekozen laad- of losfunctie te checken	6
Onderhoudsvoorschriften	7
A-Bediening	8
Besturingsventiel	8
Laad – los functie.....	8
B-Bediening	9
Besturingsventiel	9
Laad – los functie.....	9
Functies van de B-bediening	10
Receiver (ontvanger)	11
Remote control (cf-tx) handzender	11
Noodbediening.....	12
E-Bediening	13
Besturingsventiel	13
Functies van de E-bediening	14
Receiver (ontvanger)	15
Remote control (cf-tx) handzender	15
Noodbediening.....	16
Probleemoplossing	17
Contact gegevens	17



Cargo Floor aandrijfsysteem
A of B bediening
 (handmatig d.m.v. hendel)

Cargo Floor control box
 (kan mogelijk op een ander plek gemonteerd zijn)
B of E bediening (schakelaar)

Opmerking

In landen waar de "Right Hand Drive (RHD)" wordt toegepast, kan de bediening aan **de rechterkant** van de trailer gemonteerd zijn.

BELANGRIJKE ADVIEZEN EN RICHTLIJNEN VOOR DE INGEBRUIKNAME

Voordat u het Cargo Floor laad- en lossysteem in gebruik gaat nemen, dient u de volgende adviezen op te volgen en de aangegeven controlepunten te controleren zodat er geen schade aan het Cargo Floor systeem en het voertuig kan ontstaan.

Het is noodzakelijk dat u alle aandachtspunten doorneemt voordat u het Cargo Floor systeem in gebruik neemt en er geen lading in het voertuig zit. Ook dient de werking van de verschillende bedieningschakelaars/ventielen vooraf zonder lading te worden uitgevoerd zodat men goed weet hoe het systeem werkt. Ons primaire advies is dit te doen tijdens het ophalen van het voertuig bij uw leverancier zodat uw deskundige leverancier eventuele vragen kan beantwoorden en u adequaat kan begeleiden.

Belangrijk:

- Controleer altijd of de deur u gewenste en geselecteerde transportrichting (lossen/laden) daadwerkelijk is geactiveerd en plaatsvindt!!
- Indien het systeem niet in werking treedt zet u het Cargo Floor systeem en de hydraulische pomp uit daarna dient u altijd onderstaande adviezen en richtlijnen op te volgen. Blijf nooit onnodig lang proberen dit kan tot grote schade aan uw Cargo Floor systeem en/of voertuig leiden.
- Na gebruik van het Cargo Floor systeem dient deze en de hydrauliekpomp altijd volledig te worden uitgezet. Schakelaars in de "0" positie, hendel in de neutrale stand.

Bij twijfel of onduidelijkheid rondom deze adviezen en richtlijnen dient u altijd contact op te nemen met uw leverancier of een officiële werkplaats.

Ieder Cargo Floor systeem wordt standaard geleverd met een bedieningshandleiding, indien deze niet aanwezig is dient u contact op te nemen met uw leverancier of deze te downloaden via de officiële website van Cargo Floor: www.cargofloor.com

- A) Open altijd eerst de deuren van het voertuig voordat de hydraulische pomp wordt aangezet. Let op! Drukopbouw tegen de deuren kan ervoor zorgen dat deze met kracht vanzelf openschieten. Daarnaast bestaat de mogelijkheid dat een deel van de lading bij het openen er vanzelf uitvalt, zorg er daarom voor dat u te allen tijde **UIT DE BUURT BLIJFT**, het product zou op u kunnen vallen! Beide kan leiden tot schade en/of verwondingen! Gebruik daarom altijd, indien aanwezig, de pneumatische deurvergrendeling
- B) 1. Controleer of de (snel) koppelingen van het voertuig correct zijn aangesloten op de P (Pers) en de T (Tank/retour). Let er ook op of de koppelingen volledig tot het eind zijn aangedraaid en wel de volledige weg in elkaar zijn geschoven.
BELANGRIJK: de pers- en retouraansluitingen mogen nooit omgedraaid of verwisseld worden voorkom bij het aansluiten dat er vuil of water in de leidingen komt!
2. Controleer voor het aankoppelen of de aanwezige terugslagkleppen eenvoudig open kunnen (controle; de terugslagkleppen moeten te allen tijde met de vinger kunnen worden opgedrukt, indien dit niet het geval is bestaat de kans dat er opgebouwde druk zit in de hydrauliek leidingen waardoor het systeem niet in werking zal treden).
LET OP: Fout aangesloten of niet geopende hydraulische koppelingen zullen tot ernstige schade aan het Cargo Floor systeem alsmede het voertuig leiden.
- C) Het voertuig (pomp) dient te zijn voorzien van haar eigen drukveiligheidsventiel welke dient te zijn afgesteld op de maximum druk voor het systeem (zie technische specificaties). Controleer bij een eventueel aanwezige dubbele functie- hendel (functie; kipper/Cargo Floor) dat deze in de stand Cargo Floor staat: Een niet juist afgesteld drukveiligheidsventiel op het voertuig kan tot schade leiden aan het Cargo Floor systeem, de oplegger alsmede het voertuig.
- D) Het voertuig dient tijdens de werking altijd op de (hand) rem staan. U dient echter tijdens het voertuig naar voren te bewegen waardoor het voertuig sneller gelost kan worden tevens wordt hierdoor een onnodige overbelasting en slijtage aan de vloer alsmede aan het voertuig voorkomen.
- E) Het gebruik van een draadloze afstandsbediening is alleen toegestaan indien de volledige werking is getest voor ieder begin van het laden of lossen. Er dient altijd te worden gecontroleerd of men de functie die men heeft gekozen ook daadwerkelijk in werking is gezet. Als men bijvoorbeeld per abuis de laadfunctie heeft ingedrukt terwijl men wil lossen dan zal er onherroepelijk schade kunnen ontstaan aan het Cargo Floor systeem alsmede het voertuig.

- F) Tijdens de werking van het Cargo Floor systeem dienen alle aanwezige STOP- en bedienknoppen/hendels vrij toegankelijk te zijn.
- G) Het persfilterelement dient tenminste 1 keer per jaar te worden vervangen. Indien de koppelingen tussen het voertuig en het Cargo Floor systeem regelmatig worden losgemaakt is het raadzaam regelmatig het persfilter te controleren op aanwezige vervuiling en het persfilterelement vaker te vervangen. Controleer ook het eventueel aanwezige retourfilter (geen levering Cargo Floor) Bij het niet tijdig vervangen van een filterelement bestaat de mogelijkheid dat er schade dan wel storingen ontstaan aan het Cargo Floor systeem alsmede aan het voertuig.
- H) Alle bewegende delen van het Cargo Floor systeem dienen te zijn afgeschermd. Daarnaast mag men zich nooit bevinden binnen 10 meter [30'] van een in werking zijnd Cargo Floor systeem.
- I) Bij storingen/werkzaamheden mag het Cargo Floor systeem alleen benaderd worden nadat alle apparatuur, waaronder de hydraulische pomp, is uitgeschakeld. En het Cargo Floor systeem elektrisch en hydraulisch is losgekoppeld van voeding en pomp.
- J) De boutbevestigingen van de aluminium vloerprofielen aan het Cargo Floor systeem dienen regelmatig te worden gecontroleerd op het eventueel loszitten. Controle kan eenvoudig geschieden in het voertuig op de vloer door vakbekwaam personeel. Hierbij dient het Cargo Floor systeem in onbeladen toestand ingeschakeld te worden en dient de persoon zijn vinger half op de vloerplank en de aanwezige schroef te leggen. Er mag hierbij geen onderlinge beweging/speling tussen vloerprofiel en schroef merkbaar zijn. Het niet controleren van deze bevestigingen kan eventueel tot schade leiden aan het Cargo Floor systeem. Tijdens deze controle dient er een tweede persoon aanwezig te zijn om het Cargo Floor systeem uit te kunnen schakelen.
- K) Controleer of de minimaal voorgeschreven oliehoeveelheid aanwezig is (150 ltr. [40 US gallon]). Te weinig olie in de hydrauliektank zal tot schade leiden aan zowel de pomp alsmede het Cargo Floor systeem.
- L) Sta niet toe dat er meer dan 16 slagen per minuut gemaakt worden. Alleen een CF500 SLC Power Speed Cargo Floor systeem kan 23 slagen per minuut maken. Meer slagen kan schade aan de oplegger en trekker veroorzaken.
- M) Het gebruik van te kleine diameters van de hydrauliekleidingen, koppelingen en slangen zal tot schade leiden.
- N) Bij het niet in werking komen of bij de constatering van een onjuiste werking van het Cargo Floor systeem dient het Cargo Floor systeem en de hydrauliekpomp direct te worden uitgezet. Hierna zal men eerst alle controlepunten moeten doorlopen voordat men de pomp en het Cargo Floor systeem weer mag inschakelen. Om oververhitting van de olie te voorkomen dient u regelmatig de olietemperatuur te controleren door VOORZICHTIG en BEHOEDZAAM met uw hand aan de leiding en of olietank te voelen. Indien u uw hand hier niet op kan houden dient u direct te stoppen **WAARSCHUWING: AANRAKING VAN OVERVERHITTE OLIE EN ONDERDELEN KAN TOT BRANDWONDEN LEIDEN!**
- O) De oorzaak van het niet werken of in werking komen van het Cargo Floor systeem kan ook liggen aan eventueel andere aanwezige hydraulische componenten die al dan niet op hetzelfde hydraulische circuit van het Cargo Floor systeem zijn aangesloten.
- P) Het eventueel vastklemmen van de vloerprofielen door het vervoer van verkeerde niet toegestane lading alsmede het eventueel vastvriezen van de vloer of het product aan de vloer kan eventueel tot schade leiden aan het Cargo Floor systeem alsmede aan het voertuig. Advies: bij bevriezing stop het systeem en probeer een hal (verwarmde ruimte) te vinden om het product te laten ontdooien.
- Q) Omdat de elektrische stroomvoorziening van het Cargo Floor systeem vaak wordt aangesloten op het licht circuit van het voertuig is het raadzaam de verlichting tijdens de werking van het systeem in te schakelen en ingeschakeld te houden.
- R) Onderhoud van en reparatie aan het Cargo Floor systeem mag alleen door bekwaam personeel worden uitgevoerd. Er dienen te allen tijde originele Cargo Floor onderdelen te worden ingezet om een toekomstige goede en lange levensduur van het Cargo Floor systeem te kunnen garanderen.
- S) Met betrekking tot het maximaal gewicht dat u mag laden op uw voertuig dienen te allen tijde de richtlijnen van de wet gevolgd te worden. Ook als het systeem meer kan transporteren, bepaalt de wet de maximale limiet. Veel te zware belading kan eventueel ook tot schade leiden aan het Cargo Floor systeem alsmede aan het voertuig.
- T) Controleer of de juiste type en kwaliteit hydrauliek olie is toegepast Het gebruik van verkeerde olie kan eventueel tot schade leiden aan het Cargo Floor systeem alsmede aan de pomp.

- NL
- U) Controleer het voertuig op de juiste spanning / voltage. Alsmede of er geen open elektrische verbindingen zijn. Een ondeugdelijke elektrische installatie kan eventueel tot schade leiden aan het Cargo Floor systeem alsmede aan het voertuig.
 - V) Controleer of het eventueel aanwezige kopschot soepel en goed functioneert. Een goed functionerend kopschot zorgt voor een schone en snelle lossing van het product. Een niet goed functionerend kopschot kan tot verlenging van de lostijd en schade aan het voertuig leiden.
 - W) Gebruik van het Cargo Floor systeem door een onbekwaam persoon kan eventueel tot schade leiden aan het Cargo Floor systeem alsmede aan het voertuig.
 - X) Een te hoge olietemperatuur zal absoluut leiden tot schade aan het Cargo Floor systeem alsmede aan de overige hydraulische componenten waaronder de pomp.
 - Y) Het is te allen tijde raadzaam om ervoor te zorgen dat het Cargo Floor systeem wordt gestopt op het moment dat alle zuigerstangen ingetrokken staan. (Dit is normaliter het geval als alle vloerprofielen in z'n geheel richting de loskant (deuren van het voertuig) staat. Indien de zuigerstangen niet zijn ingetrokken kan dit tot schade leiden aan het Cargo Floor systeem.
 - Z) Om schade aan de vloerprofielen te voorkomen dient men voorzichtig te zijn en de storthoogte zoveel mogelijk te beperken. Daarnaast bestaat de mogelijkheid dat door het toch transporteren van niet toegestane agressieve, corrosieve, hete, harde, scherpe en kleverige materialen schade kan ontstaan aan het Cargo Floor systeem alsmede aan het voertuig. Vermijd altijd het laden en lossen van scherpe producten U bent hierbij altijd zeker indien de lading zachter is dan de hardheid van de vloerprofielen, gebruik bij twijfel een beschermkleed of raadpleeg uw leverancier.
 - AA) Heftruckoverrijdbaarheid. In principe zijn alle vloeren overrijdbaar met een heftruck maar raadpleeg altijd vooraf uw leverancier welke belastingen op uw voertuig zijn toegestaan. Overbelasting kan absoluut leiden tot schade aan het Cargo Floor systeem alsmede aan het voertuig.
 - BB) Indien men de noodbediening(en) heeft gebruikt dienen deze altijd weer in de oorspronkelijke niet geactiveerde stand terug te worden gezet.
 - CC) Controleer tijdens het werken van het systeem of de olie niet te heet wordt. Dit kunt u eenvoudig doen door tijdens de werking met uw hand aan de zijkant van de olietank te voelen. Indien de olie zo heet is dat u uw hand niet op de tank kunt houden dient u de pomp direct uit te zetten om de olie te laten afkoelen. Daarnaast dient u te controleren waar de oorzaak van het te heet worden van de olie zou kunnen liggen. Blijf nooit doorgaan met laden of lossen als de olie te heet is dat zal onherroepelijk tot schade aan het Cargo Floor systeem alsmede aan de overige hydraulische componenten leiden.
WAARSCHUWING: AANRAKING VAN OVERVERHITTE OLIE EN ONDERDELEN KAN TOT BRANDWONDEN/LETSEL LEIDEN!
Optie: uw Cargo Floor schuifvloersysteem is mogelijk anderszins voorzien van een olietemperatuur veiligheidsschakelaar, welke het systeem automatisch zal uitschakelen als de olie begint te oververhitten.
 - DD) Bij het laden en lossen van stukgoed is het van belang dat men een gelijkmatige gewichtsverdeling op de vloer realiseert. Zonder gelijkmatige gewichtsverdeling op de vloer bestaat de kans dat de lading blijft staan. Tip: plaats bij transport van pallets zo nodig zacht houten planken van ca. 300 x 18 x 2350 mm. [12" x 0.75" x 92.5"] om de druk beter te verdelen.
 - EE) Constante druk van de lading tegen het kopschot of de deuren kan tot extra slijtage aan het complete systeem lijden. Ook kan de constructie hierdoor beschadigd raken. Vraag uw leverancier of er mogelijkheden zijn tot optimalisatie zodat problemen voorkomen worden.
 - FF) De gebruiker/operator/chauffeur die het Cargo Floor systeem bedient, is te allen tijde verplicht in de veilige nabijheid van het Cargo Floor systeem te blijven vanaf het moment van inschakelen van de hydrauliekpomp tot aan het moment van uitschakelen van de hydrauliekpomp. Hij dient erop toe te zien dat er geen gevaarlijke situaties kunnen ontstaan. Bij hapering van het proces of bij de aanwezigheid van derden zal hij het Cargo Floor systeem, dan wel de hydrauliekpomp, direct moeten uitschakelen.
 - GG) Zonder toestemming mogen er geen wijzigingen/modificaties/veranderingen/instellingen aan welk onderdeel van het Cargo Floor systeem dan ook gedaan worden.

GARANTIE

Eventuele garantie wordt alleen toegekend mits vooraf toestemming door Cargo Floor B.V. is verleend! Bij garantie aanvragen dient u altijd vooraf een garantieaanvraagformulier in te vullen en Cargo Floor B.V. toe te sturen. Het garantieaanvraagformulier kunt u eenvoudig via het internet vinden op www.cargofloor.com. Het is hierbij altijd belangrijk het Cargo Floor systeemnummer op te geven.

BEKNOPTE GEZONDHEID EN VEILIGHEID LIJST

1. Ten tijde van het in bedrijf zijn van het systeem, dient de (hand)rem van het voertuig gebruikt te worden.
2. Controleer te allen tijde de omgeving zodat er zich geen personen, dieren of objecten in de directe omgeving van het voertuig bevinden.
3. Wees voorzichtig bij het openen van de deuren. Het product kan druk uitoefenen op de deuren, waardoor deze met kracht kan openen. Hierdoor kunt u gewond raken, ook kan er product op u terecht komen!
4. Ga niet achter de trailer staan, of in het losgebied, wanneer de vloer in bedrijf is.
5. Doe geen aanpassingen in de afstelling van het systeem als het systeem in bedrijf is.
6. Bedien het systeem niet als de beschermende voorzieningen niet aanwezig zijn.
7. Begeeft u niet onder de oplegger als het systeem in bedrijf is.
8. Laat de oplegger niet onbeheerd achter terwijl het Cargo Floor systeem in bedrijf is.
9. Pak de hydraulische koppelingen of leidingen niet vast, deze kunnen heet zijn.
10. Voordat onderhoud / service wordt uitgevoerd, koppel het systeem los van het PTO / hydraulische aggregaat.
11. Blijf uit de buurt van olie lekkages wanneer de druk te hoog is
12. Schakel het PTO / hydraulische aggregaat uit bij het verplaatsen van de oplegger.
13. Houdt altijd voldoende afstand.

NOODSTOP

In **NOODGEVALLEN** kan het Cargo Floor systeem op de volgende manieren worden stopgezet:

- Door het indrukken van de rode stopknop op een van de bedieningen;
- Door alle schakelaars in positie "0" te zetten;
- Door de hendel van het besturingsventiel in de midden "0" stand te zetten (alleen A of B bediening)
- Door de PTO pomp/motor uit te zetten;
- De hoofdstroomvoorziening uitzetten;
- Motor of het elektro-hydraulische aggregaat uitzetten.

CONTROLELIJST VOOR DE IN BEDRIJFSTELLING (LOSSEN / LADEN)

1. Controleer te allen tijde de omgeving zodat er zich geen personen, dieren of objecten in de directe omgeving van het voertuig bevinden.
2. Open eerst de deuren.
Wees voorzichtig bij het openen van de deuren. Het product kan druk uitoefenen op de deuren, waardoor deze met kracht kan openen. Hierdoor kunt u gewond raken, ook kan er product op u terecht komen!
3. Controleer de hydraulische slangen/koppelingen dat deze correct en goed zijn aangesloten (P en T)
4. Zet de verlichting van de oplegger aan.
5. Welke bediening heeft u: A, B of E? Vergewis u ervan dat alle bedieningsmogelijkheden in de niet geactiveerde 0 positie staan.
6. Zet de pomp aan.
7. Bepaal / kies de gewenste bewegingsrichting: lossen of laden. LET OP! Controleer direct of de gekozen bewegingsrichting correct werkt. De laad- / losrichting kan vastgesteld worden wanneer alle profielen tegelijk een bepaalde kant opgaan. (Lossen: richting de deuren / laden: richting het kopschot/trekker.)
8. Gedurende het lossen kan het nodig zijn het voertuig naar voren te rijden om sneller en schoner te lossen.

Let op!

- Vergewis uzelf ervan dat de los-/laadplek groot genoeg is zodat uw complete voertuig zijn volledige lengte voorwaarts bewegen kan
- De (hand)rem van het voertuig dient altijd gebruikt te worden.

HOE DE GEKOZEN LAAD- OF LOSFUNCTIE TE CHECKEN**Lossen**

Het complete oppervlak van de transportvloer beweegt als één geheel richting de open deuren van de oplegger. De drie individuele bewegingen gaan in de tegengestelde richting (in de richting van het kopschot van de oplegger).

**Laden**

Het complete oppervlak van de transportvloer beweegt als één geheel richting het kopschot van de oplegger. De drie individuele bewegingen gaan in de tegengestelde richting (in de richting van de open deuren van de oplegger).



ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN

Mochten de werkzaamheden het inschakelen van de vloer vereisen, dient u ervoor te zorgen dat de vloer te allen tijde onmiddellijk kan worden uitgeschakeld. Locaties waar inklemming/beknelling van lichaamsdelen mogelijk is, mogen niet worden benaderd indien het systeem beweegt.

Voor gedetailleerdere uitleg van het uitvoeren van werkzaamheden, verwijzen wij u naar onze internetsite: www.cargofloor.com, downloads.

Controles uit te voeren door de gebruiker/eigenaar van een nieuwe Cargo Floor oplegger

Controleer enkele dagen na ontvangst van de nieuwe oplegger en / of na tien ladingen / lossingen en vervolgens na één maand de verbinding tussen de aluminium vloerprofielen en het Cargo Floor systeem. Dit doet u door een vinger half op de schroefkop en half op het aluminium profiel te leggen terwijl de vloer loopt.

Belangrijk: voelt u een bewegingsverschil tussen de schroefkop en de vloer profielen houdt dit in dat het vloerprofiel niet goed vast zit. De schroefverbinding van deze hele groep van profielen zal opnieuw conform de bevestigingsvoorschriften uit het inbouwboek (zie www.cargofloor.com, downloads) moeten worden vast gezet met nieuwe schroeven. Ook zal het verzonken gat goed schoon moeten zijn. Controleer de schroefverbinding niet met behulp van in inbus sleutel en trek de schroeven niet na, de Loctite verbinding wordt dan verbroken.

Specificatie van de schroeven: Verzonken schroef M12x30 dacromet 10.9 (met borgmiddel), artikelnummer 502112030.1. Het aanhaalmoment bedraagt 100 - 140 Nm

Regelmatige controles en preventief onderhoud

Om een hoge mate van bedrijfszekerheid en een lange levensduur te verkrijgen van uw Cargo Floor systeem, dient u regelmatig de volgende aspecten – nauwkeurig – te controleren:

- Vervang het persfilterelement elk jaar, of vaker indien nodig. Door het verwijderen van het filterdeksel/-pot kunt u de filterelementen controleren.
- Ververs de olie elke 2 jaar, of vaker indien nodig;
- Het olieniveau in de tank. Voor tank inhoud en de olie specificaties zie de technische specificaties.
- Vloerprofielen: zitten ze nog vast, indien nodig schroeven/bouten vervangen!
- Controleer de cilinderstangeleiding op slijtage;
- Controleer de wartels en koppelingen van alle hydraulische componenten en indien nodig natrekken!
- Olietank: door het verwijderen van het tankdeksel, kunt u achtergebleven resten (condens, vuil enz.) van de bodem verwijderen.
- Controleert u de afdichting tussen de 2 vaste vloerprofielen en de bewegende profielen. Indien zich daartussen speling bevindt, stel deze vaste profielen dan bij, zodat de afdichting optimaal blijft en lekkage via de zijwanden wordt voorkomen.

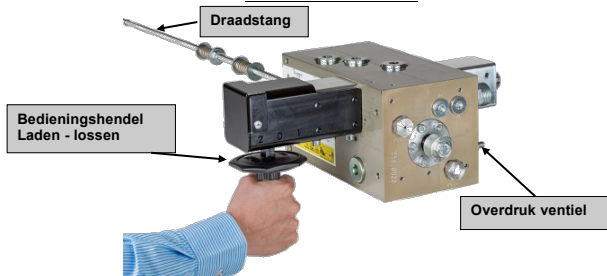
Dit alles is noodzakelijk om inwendige slijtage te voorkomen (van bv. pomp / cilinders enz.).

Nieuwe filterelementen zijn verkrijgbaar bij uw carrosseriebouwer. Voor de keuze van het juiste type verwijzen wij u naar de "exploded views" op www.cargofloor.com, downloads.

Wij willen hierbij benadrukken dat de vrij geringe kosten van vervanging van vervuilde onderdelen of olie niet opwegen tegen de kosten en ongemak die kunnen ontstaan.

A-BEDIENING

Laden / stop / lossen d.m.v. handmatig hendel bediening met unieke "S" arretering om de laad-/stop-/lospositie te bepalen. Niet elektrisch.

BESTURINGSVENTIEL


Systemen voorzien van een A-bediening hebben geen elektrische installatie. De positie van de bedienings-hendel op het besturingsventiel bepaald of het systeem beweegt of niet. Voor en na gebruik van het Cargo Floor systeem zal deze hendel teruggezet moeten worden in de stop (0) positie. Als de hendel in positie 1 of 2 gezet wordt zal het systeem direct beginnen met bewegen wanneer de pomp/PTO ingeschakeld is.

LAAD – LOS FUNCTIE
CHECK VOORAF!

WEES VOORZICHTIG: wanneer de pomp/pto ingeschakeld wordt, kan het systeem onmiddellijk beginnen met bewegen!



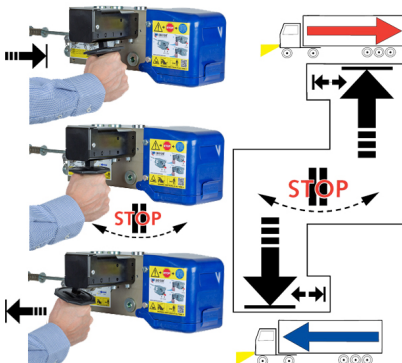
Bij bepaalde uitvoeringen kunnen de functies afwijken van de standaard situatie, welke hieronder is beschreven. Het is daarom belangrijk altijd uw uitvoering eerst te testen zonder lading. Na gebruik van het transportsysteem de bediening altijd terugschakelen naar de niet geactiveerde 0 stand.

Positie van de bedieningshendel:

1 hendel ingedrukt;
vloer gaat lossen

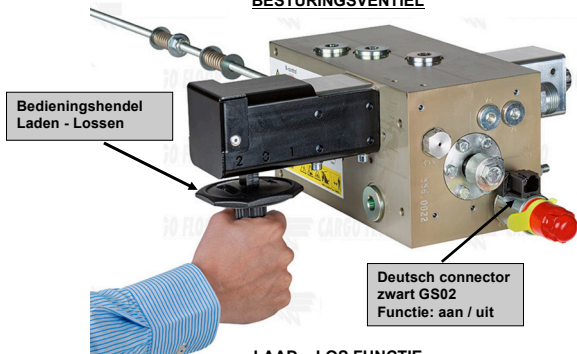
0 hendel in the middenpositie;
vloer staat stil

2 hendel uitgetrokken;
vloer gaat laden



B-BEDIENING

Laden / stop / lossen d.m.v. handmatig hendelbediening, met unieke "S" arrettering om de laad-/stop-/lospositie te bepalen aan / uit door middel van schakelaar. Standaard voorzien van een handmatige noodbediening d.m.v. unieke rode 'Cargo' draaiknop. (Optie: radiografische afstandsbediening.)

BESTURINGSVENTIEL

LAAD – LOS FUNCTIE
CHECK VOORAF!

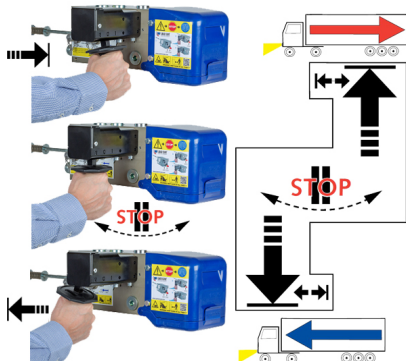
WEES VOORZICHTIG: wanneer de pomp/pto ingeschakeld wordt, kan het systeem onmiddellijk beginnen met bewegen!



Bij bepaalde uitvoeringen kunnen de functies afwijken van de standaard situatie, welke hieronder is beschreven. Het is daarom belangrijk altijd uw uitvoering eerst te testen zonder lading. Na gebruik van het transportsysteem de bediening altijd terugschakelen naar de niet geactiveerde 0 stand.

Positie van de bedieningshendel:

- 1 hendel ingedrukt;
vloer gaat lossen
- 0 hendel in the middenpositie;
vloer staat stil
- 2 hendel uitgetrokken;
vloer gaat laden



FUNCTIES VAN DE B-BEDIENING
CF4 SCHAKELAAR (HOOFDBEDIENING)

De standaard meegeleverde 10 meter [30'] bekabelde afstandsbediening CF4, dient voor de dagelijkse bediening van het systeem. Nadat u de hendel handmatig naar de laad- / lospositie geschakeld hebt, kan het schuifvloersysteem aan- / uitgezet worden door middel van de elektrische schakelaar.

De CF4 afstandsbediening is voorzien van de volgende functies:

Rode STOP knop

Indrukken voor een onmiddellijke STOP.

Te deactiveren door draaien.


Draaischakelaar

Draai naar links en het transportsysteem zal starten, als de knop losgelaten wordt draait deze automatisch terug naar de stop positie.



Draai naar rechts en het transportsysteem zal starten, als de knop losgelaten wordt blijft deze in deze positie staan.

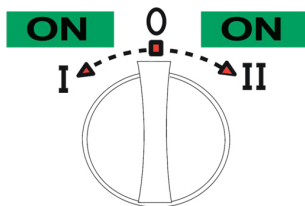
CF3 SCHAKELAAR

De CF3 bediening is de vaste bediening welke in de control box is gemonteerd. De bediening heeft 3 schakelposities met de volgende functies:


Rode STOP knop

Indrukken voor een onmiddellijke STOP.

Te deactiveren door draaien.



Naar links of rechts gedraaid: het transportsysteem zal starten. Als de knop losgelaten wordt draait deze automatisch terug naar de 0 positie.

Een draadloze afstandsbediening set (TX RX) is beschikbaar als een optie voor de E- en B-bediende schuifvloersystemen. Deze afstandsbediening kan eenvoudig achteraf in nieuwe en bestaande Cargo Floor systemen ingebouwd worden. Deze set wordt plug and play geleverd.

Bij een B-bediend systeem vervangt de draadloze afstandsbediening de CF4 bekabelde afstandsbediening.

Optioneel is een radiografische afstandsbediening leverbaar, deze is voorzien van:

RECEIVER (ONTVANGER)

De ontvanger is voorzien van een aansluitkabel met een 4-polige stekker ten behoeve van het Cargo Floor systeem. Deze stekker past in de 4-polige contactdoos CF3 / CF7.



REMOTE CONTROL (CF-TX) HANDZENDER

De I/O schakelaar aan de achterzijde van de remote control onderbreekt de stroomvoorziening van de batterij. Deze schakelaar dient **eenmalig** aangezet te worden.



I/O schakelaar

B-Bediening

De afstandsbediening bij B-bediende Cargo Floor systemen

Indien u een Cargo Floor systeem heeft met B-bediening, dan kunt u de sticker van de E-bediening verwijderen om vervolgens de meegeleverde sticker voor de B-bediening erop te plakken.



Deze is voorzien van drie knoppen, die als volgt werken:

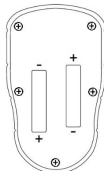
Knop 1 (ON PULSE als pulse contact). Door deze knop in te drukken zal het systeem aan gaan, door deze los te laten zal het systeem uit gaan.

Knop 2 (ON HOLD als hold contact). Door deze knop in te drukken zal het systeem aan gaan, door deze nogmaals in te drukken zal het systeem uit gaan (of u drukt om te stoppen op de stopknop 3).

Knop 3. (Stop) Hiermee stopt u het systeem.

Vervangen batterijen remote control

Verwijder de achterkant van de remote control door de 5 schroeven los te draaien. Vervang de 2x 1,5 V AAA-batterijen. Gebruik voor optimale prestaties alkaline batterijen. Schroef de achterkant van de zender weer vast op zijn plaats.



NOODBEDIENING

Bij een eventuele elektrische storing kan men het elektrische ventiel alsnog bedienen door het activeren van de daarvoor – aanwezigte – noodbediening.

LET OP DAT DE DEUREN GEOPEND ZIJN!

U dient bij gebruik van deze handbediening er altijd voor te zorgen dat deze na gebruik weer in de oude NIET-geactiveerde stand worden gezet.

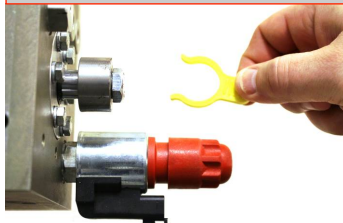
Activeren noodbediening: AAN

Verwijder de gele borgklip, vervolgens de rode knop bovenop de aan/uit GS02 spoel indraaien (met de klok mee), tot aan de blokkade. Het systeem gaat "aan" op het moment dat de hendel in de positie laden of lossen staat.

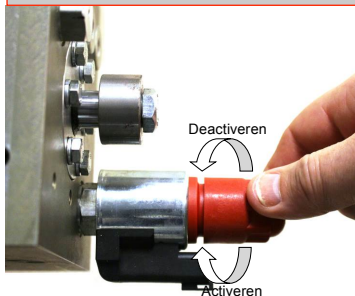
Deactiveren noodbedieningen: AAN

De rode knop bovenop de aan/uit GS02 spoel uitdraaien (tegen de klok in) tot aan de klik en plaats de gele borgklip terug. Het systeem gaat "uit".

**Aan/uit spoel/stift
Niet geactiveerd**



**Aan/uit spoel/stift
Manueel geactiveerd**

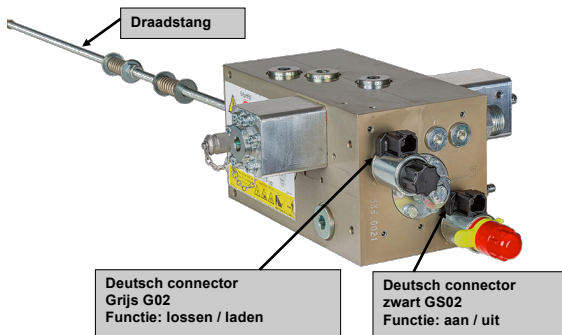


E-BEDIENING

Laden / stop / lossen door middel van schakelaar. Standaard voorzien van een handmatige noodbediening d.m.v. unieke rode 'Cargo' draaiknop. (Optie: radiografische afstandsbediening.)

NL

BESTURINGSVENTIEL



FUNCTIES VAN DE E-BEDIENING

CHECK VOORAF!

WEES VOORZICHTIG: wanneer de pomp/pto ingeschakeld wordt, kan het systeem onmiddellijk beginnen met bewegen!

Bij bepaalde uitvoeringen kunnen de functies afwijken van de standaard situatie, welke hieronder is beschreven. Het is daarom belangrijk altijd uw uitvoering eerst te testen zonder lading. Na gebruik van het transportsysteem de bediening altijd terugschakelen naar de niet geactiveerde 0 stand.



CF8 SCHAKELAAR (HOOFDBEDIENING)

De standaard meegeleverde 10 meter [30'] bekabelde afstandsbediening CF8, dient voor de dagelijkse bediening van het systeem. De CF8 afstandsbediening is voorzien van de volgende functies:

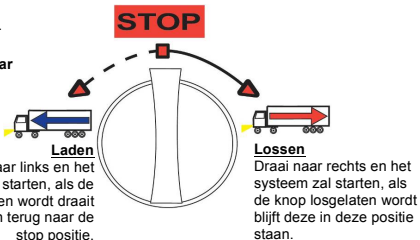
Rode STOP knop

Indrukken voor een onmiddellijke STOP.

Te deactiveren door draaien.



Draaischakelaar



CF 7 SCHAKELAAR

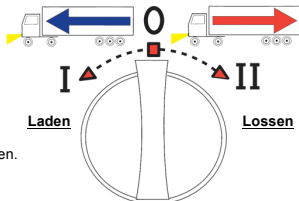
De CF7 bediening is de vaste bediening welke in de control box is gemonteerd. De bediening heeft 3 schakelposities met de volgende functies:



Rode STOP knop

Indrukken voor een onmiddellijke STOP.

Te deactiveren door draaien.



Naar links of rechts gedraaid: het transportsysteem zal starten. Als de knop losgelaten wordt draait deze automatisch terug naar de 0 positie.

Een draadloze afstandsbediening set (TX RX) is beschikbaar als een optie voor de E- en B-bediende schuifvloersystemen. Deze afstandsbediening kan eenvoudig achteraf in nieuwe en bestaande Cargo Floor systemen ingebouwd worden. Deze set wordt plug and play geleverd.

Bij een E-bediend systeem vervangt de draadloze afstandsbediening de CF8 bekabelde afstandsbediening.

Optioneel is een radiografische afstandsbediening leverbaar, deze is voorzien van:

RECEIVER (ONTVANGER)

De ontvanger is voorzien van een aansluitkabel met een 4-polige stekker ten behoeve van het Cargo Floor systeem. Deze stekker past in de 4-polige contactdoos CF3 / CF7.



REMOTE CONTROL (CF-TX) HANDZENDER

De I/O schakelaar aan de achterzijde van de remote control onderbreekt de stroomvoorziening van de batterij. Deze schakelaar dient eenmalig aangezet te worden.



I/O schakelaar

E-Bediening

De afstandsbediening bij E-bediende Cargo Floor systemen

Deze is voorzien van drie knoppen, die als volgt werken:

Knop 1 (load). Door deze knop in te drukken zal het systeem gaan laden, door deze los te laten zal het systeem stoppen.

Knop 2 (unload). Door deze knop in te drukken zal het systeem gaan lossen. Door nogmaals op deze knop te drukken zal het systeem stoppen (of u drukt knop 3, stop, in).

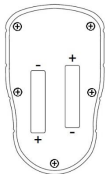
Knop 3 (stop). Hiermee stopt u het systeem.



Vervangen batterijen remote control

Verwijder de achterkant van de remote control door de 5 schroeven los te draaien. Vervang de 2x 1,5 V AAA-batterijen. Gebruik voor optimale prestaties alkaline batterijen.

Schroef de achterkant van de zender weer vast op zijn plaats.



NOODBEDIENING

Bij een eventuele elektrische storing kan men het elektrische ventiel alsnog bedienen door het activeren van de daarvoor – aanwezige – noodbediening.

LET OP DAT DE DEUREN GEOPEND ZIJN!

U dient bij gebruik van deze handbediening er altijd voor te zorgen dat deze na gebruik weer in de oude NIET-geactiveerde stand worden gezet.

Activeren noodbediening: AAN

Verwijder de gele borgklip, vervolgens de rode knop bovenop de aan/uit GS02 spoel indraaien (met de klok mee), tot aan de blokkade.

Deactiveren noodbedieningen: AAN

De rode knop bovenop de aan/uit GS02 spoel uitdraaien (tegen de klok in) tot aan de klik en plaats de gele borgklip terug. Het systeem gaat "uit".



Activeren noodbediening laden (vloer kan alleen laden):

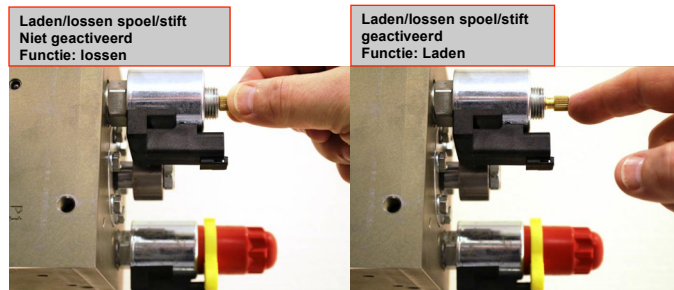
Zwart dop eraf draaien (let op O-ring).

Draai de schroef onder de dop van de laden/lossen stift G02 uit (tegen de klok in) tot de blokkade.

Deactiveren noodbediening laden:

Draai de schroef van de laden/lossen stift G02 in (met de klok mee) tot de blokkade.

Zwarte beschermdop er weer op draaien (let op montage O-ring).



PROBLEEMOPLOSSING

Voor een overzicht van mogelijke problemen en de oplossingen verwijzen wij u naar de complete technische handleiding welke u op de download pagina van onze website vindt: www.cargofloor.com.

NL

CONTACT GEGEVENS

Post en bezoekadres:

Cargo Floor B.V.
Byte 14
7741 MK Coevorden
Nederland

Telefoonnummer: +31 524 593 900
E-mail: info@cargofloor.com
Website: Cargofloor.com

Bestelling van “spare parts”:

E-mail adres: sales2@cargofloor.com
Direct doorkiesnummer: +31 524 593 922

Aftersales (technische vragen en storingen)

E-mail adres: as@cargofloor.com
Direct doorkiesnummer: +31 524 593 981 / +31 524 593 991

Coevorden, Nederland

© 2021 Cargo Floor B.V.

Niets aan deze uitgave mag worden veelevoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm, of op welke andere wijze dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

This operating instruction is a quick start guide and an excerpt of the Cargo Floor moving floor **user manual** that is supplied with each system as a standard. Be aware that you should have knowledge of the content of the **user manual**. You can always find the latest version of it in various languages on the official Cargo Floor B.V. website: www.cargofloor.com.

TABLE OF CONTENTS

GENERAL	1
Important recommendations and guidelines.....	2
Health and safety short list.....	5
Emergency stop.....	5
Start up check list before operation (unloading / loading).....	5
How to check the chosen loading/unloading function.....	6
Maintenance instructions.....	7
A-CONTROL	8
Control valve.....	8
Loading – unloading function.....	8
B-CONTROL	9
Control valve.....	9
Loading – unloading function.....	9
Function of B-control Switches.....	10
RECEIVER.....	11
REMOTE CONTROL (CF TX) TRANSMITTER.....	11
Manual override.....	12
E-CONTROL	13
Control valve.....	13
Function of E-control switches.....	14
RECEIVER.....	15
REMOTE CONTROL (CF TX) TRANSMITTER.....	15
Manual override.....	16
TROUBLESHOOTING	17
Contact data.....	17



Cargo Floor drive system
A or B control
(manual handle)

Cargo Floor control box
 (could be located at a different spot)
B or E control (switches)

Remark:
 for countries with **Right Hand Drive (RHD)** the controls can be positioned on the **right side** of the trailer.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS AND GUIDELINES

Before putting the Cargo Floor loading and unloading system into operation, follow the recommendations provided below and check the specified checkpoints to avoid damage to the Cargo Floor system and the vehicle.

Please review the important instructions before operating the Cargo Floor system and loading cargo into the vehicle. Likewise, before loading cargo, check the operation of the various control switches/valves to familiarise yourself with how the system works. We strongly recommend that you perform these checks when picking up the vehicle from the dealer so that your skilled supplier can answer your questions and provide you with any necessary advice or guidance you may require.

Important:

- Always check that the selected loading or unloading direction is actually activated and occurring!!
- If the system fails to start, turn off the Cargo Floor system and the hydraulic pump and follow the recommendations and guidelines provided below. Do not repeatedly try to start the system as this may result in damage to your Cargo Floor system and/or vehicle.
- After use, turn off the Cargo Floor system and hydraulic pump. Set switches to the "0" position and the lever in neutral.

In case of doubt or uncertainty about these recommendations and guidelines, always contact your dealer or an official workshop.

The Cargo Floor system comes standard with an operating manual, but is this has not been supplied, please contact your dealer or download it from the official Cargo Floor website: www.cargofloor.com, download.

- A) Always open the vehicle's doors before turning on the hydraulic pump. Note! Build-up of pressure against the doors can open them with force. Also some of the cargo can fall out of the vehicle by itself after opening the doors, therefore KEEP CLEAR AT ALL TIMES, product could fall on top of you! Both could result in damages and/or injuries! It is always advisable to use the pneumatic door lock, if provided.
- B) 1. Check that the vehicle's (quick-detachable) couplings are properly connected to the P (Pressure line) and the T (tank/return line). Also check that the couplings are fully tightened or slid completely into each other.

IMPORTANT: the pressure and return line connectors may not be reversed or exchanged to prevent dirt or water from entering the lines when connecting them!

2. Before connecting, check that the non-return valves can open easily (check: the non-return valves should open easily when pressed with the finger, if not, potential pressure build-up in the hydraulic lines may be preventing the system from starting).

NOTE: Incorrectly connected or unopened hydraulic couplings will cause serious damage to the Cargo Floor system and the vehicle.

- C) The vehicle (pump) must be fitted with a pressure relief valve that is set at the maximum pressure according to the system, see the technical specs. If fitted, check that the dual-function lever (function: tipper/Cargo Floor) is in the Cargo Floor position. Pressure may not exceed the maximum adjusted and allowable operating pressure of the Cargo Floor system. An incorrectly adjusted pressure relief valve can cause damage to the Cargo Floor system and the vehicle.
- D) During operation, the (hand)brake of the vehicle must always be applied. You must, however, move the vehicle forward on time to unload it quickly in order to prevent unnecessary strain and wear to the floor and the vehicle.
- E) Use of a wireless remote control is permitted only if it is fully tested before the start of each loading or unloading operation. Always check if the function you have selected is actually activated and taking place. If, for example, you have accidentally pressed the load function when you actually meant to press the unload function, irreversible damage may occur to the Cargo Floor system and the vehicle.
- F) During operation of the Cargo Floor system, all existing STOP and control knobs/levers must be freely accessible.

- EN
- G) The pressure filter element needs to be replaced at least once a year. If the couplings between the vehicle and the Cargo Floor system are regularly removed, it is advisable to check the pressure filter for dirt build-up and replace the pressure filter element more often, if necessary. If provided, also check the return filter (not supplied with the Cargo Floor). Failure to replace a filter element on time may cause damage to or malfunctions in the Cargo Floor system and the vehicle.
 - H) Moving parts must be shielded. Always maintain at least 10 meter [30'] distance from the Cargo Floor system when it is in operation.
 - I) In the event of malfunctions/maintenance work, you may approach the Cargo Floor system only if all equipment, including the hydraulic pump, have been shut off, and the Cargo Floor system and the electro-hydraulic aggregate have been disconnected from the power supply and pump.
 - J) Regularly check and, if necessary, tighten any loose bolts that secure the aluminium floor profiles to the Cargo Floor system. All such checks can simply be performed inside the vehicle itself by qualified personnel. The Cargo Floor system must, however, be turned on in unloaded condition and the person performing the check must place his finger half on the floor profile and half on the bolt. There should be no appreciable movement/space between the floor profile and bolt. Failure to check these bolts may lead to damage to the Cargo Floor system. During this check, a second person must also be present to switch off the Cargo Floor system.
 - K) Check that the minimum required amount of oil is present 150 liter [40 US gallon]. Too little oil in the hydraulic tank will cause damage to both the pump and the Cargo Floor system.
 - L) Do not allow the number of strokes to exceed the maximum allowable 16 power strokes per minute. Only a CF500 SLC Power Speed Cargo Floor system may deliver up to 23 beats per minute. A higher number of power strokes can cause damage to the Cargo Floor system and the vehicle.
 - M) Hydraulic lines, couplings and hoses with very small diameters will cause damage.
 - N) If the Cargo Floor system fails to start or operates incorrectly, the Cargo Floor system and the hydraulic pump must be shut down immediately. Subsequently, check all the checkpoints before switching the pump and the Cargo Floor system back on. To prevent the oil from overheating, regularly check the oil temperature by CAREFULLY and CAUTIOUSLY touching the line and or oil tank. If either is too hot to the touch, stop touching them right away. **WARNING: TOUCHING OVERHEATED OIL AND COMPONENTS CAN CAUSE BURNS!**
 - O) The cause of failure or malfunctioning of the Cargo Floor system may also be due to other hydraulic components that may or may not be connected to the same hydraulic circuit of the Cargo Floor system.
 - P) Jamming of the floor profiles caused by the transport of abnormal loads and or the freezing of the floor or of the product to the floor may result in damage to the Cargo Floor system and the vehicle. Recommendation: in the event of freezing, stop the system and try to find a hall (heated area) to allow the product to thaw.
 - Q) Because the electrical power supply of the Cargo Floor system is often connected to the lighting circuit of the vehicle, it is advisable to turn on the lighting throughout the operation of the system.
 - R) Maintenance and repairs to the Cargo Floor system may be only performed by qualified personnel. Use only original Cargo Floor components to ensure maximum reliability and long service life.
 - S) Maximum cargo weight is subject to the limits set by law and applicable regulations. Even if the system can transport heavier loads, the law determines the maximum limit. Excessively heavy cargo can cause damage to the Cargo Floor system and the vehicle.
 - T) Check that the correct type and quality of hydraulic oil is used. The use of incorrect oil type may cause damage to the Cargo Floor system and the pump.
 - U) Check the vehicle for correct voltage. Make sure there are no open electrical connections. A faulty electrical system can cause damage to the Cargo Floor system and the vehicle.
 - V) Check that the bulkhead, if present, is functioning smoothly and properly. A properly functioning bulkhead ensures that the product is unloaded in a clean and quick fashion. A malfunctioning bulkhead may extend the unloading time and cause damage to the vehicle.
 - W) Use of the Cargo Floor system by unqualified personnel can cause damage to the Cargo Floor system and the vehicle.
 - X) Excessively high oil temperatures will cause damage to the Cargo Floor system and other hydraulic components, such as the pump.

- Y) It is at all times advisable to stop the Cargo Floor system when all the piston rods are retracted. This is usually the case when the floor profiles are positioned towards the unloading end (vehicle doors). Unretracted piston rods may cause damage to the Cargo Floor system.
- Z) To prevent damage to the floor profiles, exercise caution and limit the dump height as much as possible. The transport of unauthorised goods, such as aggressive, corrosive, hot, hard, sharp and viscous materials may cause damage to the Cargo Floor system and the vehicle. Avoid loading and unloading sharp objects. Loads that are softer than the hardness of the floor profiles will extend the service life of your system; if in doubt, use a protective cloth or consult your dealer.
- AA) Forklift trafficable. In principle, the floors are completely trafficable and can be driven over by forklifts, but always consult your dealer for advice on the maximum loads allowed on your vehicle. Overloading will cause damage to the Cargo Floor system and the vehicle.
- BB) Always return emergency control(s) to their original non-activated position after use.
- CC) During the operation of the system, test the temperature of the oil by touching the side of the tank. If the oil is so hot that you cannot continue to touch the tank, switch off the pump to allow the oil to cool off and determine what is causing the overheating. Stop loading or unloading if the oil is too hot, as this will irreversibly cause damage to the Cargo Floor system and the other hydraulic components.
WARNING: TOUCHING OVERHEATED OIL AND COMPONENTS CAN CAUSE BURNS AND INJURIES!
Option: your Cargo Floor system could be equipped with an oil temperature safety switch which will switch off the system automatically when it starts to overheat.
- DD) During loading and unloading operations, the load should be spread to give an even weight distribution over the floor area, otherwise the load may stall. Tip: when transporting pallets, place softwood boards of 300 x 18 x 2350 mm. [12" x 0.75" x 92.5"] to distribute the pressure more evenly.
- EE) The constant pressing of the load against the head board or the doors can lead to extra wear of the complete system. Also the construction can be damaged. Please consult your supplier about the optimizing possibilities or in order to prevent problems occurring.
- FF) The user/operator/driver that is operating the Cargo Floor system is compelled to remain a safe distance from the Cargo Floor system at all times, from the time of switching on the hydraulic pump until turning it off. He should ensure that no dangerous situations can occur. When the process malfunctions or if other people are present he should shut down the Cargo Floor system, or hydraulic pump, immediately.
- GG) No unauthorized alterations/modifications/changes/adjustments may be made to any part of the Cargo Floor drive unit and system.

WARRANTY

Warranty is subject to prior approval by Cargo Floor B.V.! To request warranty coverage, visit www.cargofloor.com to fill out and submit the warranty application form provided there; do not forget to include your Cargo Floor system number on the form.

HEALTH AND SAFETY SHORT LIST

1. During operation, the (hand)brake of the vehicle must always be applied.
2. Check surroundings, at all times, that no persons, animals or objects are in the direct vicinity of the vehicle.
3. Caution when opening the doors. There could be backpressure from the product to the doors which could force the doors to open themselves and injure you, also product could fall on top of you!
4. Do not stand behind the trailer or in the discharge area when the floor is operating
5. Do not make adjustments to the unloading mechanism with the floor operating
6. Do not operate system when protective covers and screens are not in place
7. Do not go underneath the trailer when floor is operating
8. Do not leave the trailer unattended while the Cargo Floor system is in operation
9. Do not hold the conduits these can be hot
10. Disengage the trailer from the PTO hydraulic power unit before service and maintenance
11. Stay away from any oil leaks when hydraulic pressure is high
12. Turn off the PTO hydraulic power unit before moving the trailer
13. Keep clear at all times.

EMERGENCY STOP

In the event of an EMERGENCY, operation of the Cargo Floor system can be halted as follows:

- By pressing the red stop button on one of the control switches;
- By turning all switches to position "0";
- By putting the handle of the control valve in the middle "0" position (only B and A control);
- Turning off the PTO pump/engine;
- Turning off the main switch of the power supply;
- Turning off the motor of the electro-hydraulic aggregate.

START UP CHECK LIST BEFORE OPERATION (UNLOADING / LOADING)

1. Check surroundings, at all times, that no persons, animals or objects are in the direct vicinity of the vehicle.
2. Open doors first.
CAUTION when opening the doors. There could be backpressure from the product to the doors which could force the doors to open themselves and injure you, also product could fall on top of you!
3. Check if hydraulic hoses/couplings are connected correctly and firmly (pressure and return).
4. Turn on the lights of the trailer
5. Check your type of operation: A, B or E? Make sure that all operation controls are in the non-activated 0 position.
6. Turn on the pump
7. Determine/choose your required operation: unloading or loading. CAUTION check immediately if your required operation is working correctly. The loading / unloading direction is determined when all the profiles move in one direction together. (Unloading: toward the doors / loading: toward the head board/truck.)
8. During unloading it might be necessary to move the vehicle forward to achieve a faster and cleaner unloading.

Remarks!

- Make sure that your unloading / loading spot is long/large enough to move your complete vehicle its full length forward.
- The (hand)brake of the vehicle must always be applied.

HOW TO CHECK THE CHOSEN LOADING/UNLOADING FUNCTION

UNLOADING

The complete surface of the floor moves simultaneously towards the open rear doors of the trailer.
The 3 individual movements go the opposite way (towards the front headboard of the trailer).



EN

LOADING

The complete surface of the floor moves simultaneously towards the front headboard of the trailer (direction of the truck).
The 3 individual movements go the opposite way (towards the open rear doors of the trailer).



MAINTENANCE INSTRUCTIONS

When works require turning on the floor you should take care of that the floor can be shut down immediately at any time. Places where clamping/clasping of body parts is possible may not be approached when the system is moving.

For more detailed explanation of the execution of the works we would like to refer you to our website: www.cargofloor.com.

Check for the end user / owner after receipt of the new Cargo Floor trailer

Check a couple of days after receipt of the new trailer and / or after 10 loads / unloads and after one month the connection between the aluminium floor profiles and the Cargo Floor system. You do this by placing your finger half on the screw and half on the floor profile when the floor is operating.

Important: if you feel a difference in movement between the screw and the floor profile it means the floor profile is not fastened enough. The screw connection of the whole profile group this concerns needs to be renewed with new screws in accordance to the fastenings guidelines mentioned in the assembly instructions (see www.cargofloor.com, downloads). Also the countersunk hole needs to be cleaned properly. Do not check the screw connections with the help of an Allen key and do not simply just tighten the screws, the Loctite connection will be broken.

Specifications of the screws: Screw M12x30 Dacromet 10.9. (with locking glue), article number 502112030.1.

The torque is 100 - 140 Nm [72-105 lbf.ft.]

Regular checks and preventive maintenance

To ensure that your Cargo Floor system operates reliably and has a long life, it is important that you regularly perform careful checks on the following aspects:

- Replace the filter element every year, or more often if needed. By removing the filter lid/chamber you can check the filter element,
- Change the oil every 2 years, or more frequently if required;
- The level of oil in the tank. See for oil levels and the oil specifications the technical specifications.
- Floor profiles: are they still fixed, replace screws if necessary!
- Check the guide blocks for the 3 piston rods for wear
- Check the coupling nuts and couplings of all hydraulic components, and adjust if necessary!
- Oil tank: by taking the lid off the tank, you can remove any remains (condensation, dirt etc.) from the bottom.
- Check the seal between the two fixated floor profiles and the moving profiles. If a margin exists in-between, then adjust the fixated floor profiles, in order for the sealing to be optimal and leakage via the side walls is prevented.

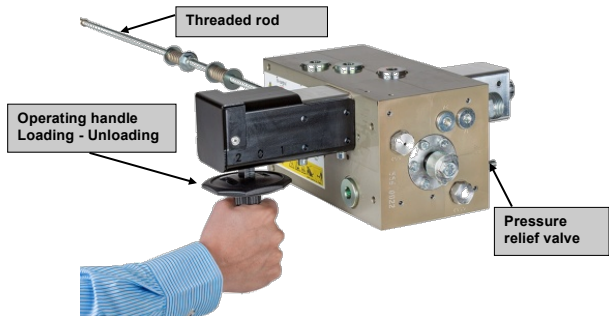
This is all necessary to avoid internal wear (of the pump/cylinders etc., for example).

New filter parts are available at your system builder. For the right type we refer you to our "exploded views" which you can find on our website: www.cargofloor.com, downloads.

We want to emphasize that the minimal costs of replacing dirty parts or oil do not match the costs and discomfort that can arise.

A-CONTROL

Control with loading / stop / unloading over a manual handle, with unique "S" detent mechanism in order to determine loading/stop/unloading position. **Non electrical.**

CONTROL VALVE


Systems fitted with A-control do not include any electrical operation. The system will begin to move depending on the position of the operation handle on the control valve. The handle should be positioned, before and after using the Cargo Floor, in the position stop (0) if the handle is in the position 1 or 2 the system immediately starts to move when the pump/ PTO is activated.

LOADING – UNLOADING FUNCTION
PRECHECK!

BE CAREFUL: when starting the pump/pto the floor could start moving immediately!

In certain configurations the functions can be different from the standard situation as described below. It is therefore very important to always test your configuration first without a load.

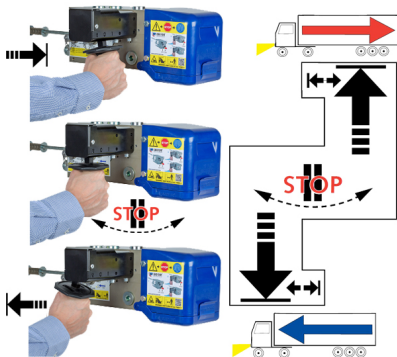
After use always return the controls to the non-activated 0 position.

The position of the handle:

1 handle pushed in;
floor will unload

0 handle in the middle position;
floor stops

2 handle pulled out;
floor will load

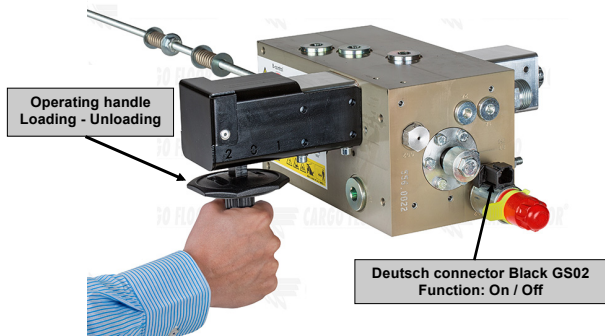


B-CONTROL

Control with loading / stop / unloading with a manual handle, with unique "S" detent mechanism in order to determine loading / stop / unloading position. On / off switching with a switch.

As a standard provided with a manual override by means of a unique red "Cargo" rotary switch.

CONTROL VALVE



LOADING – UNLOADING FUNCTION

PRECHECK!

BE CAREFUL: when starting the pump/pto the floor could start moving immediately!

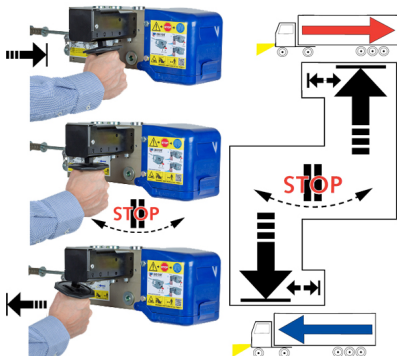
In certain configurations the functions can be different from the standard situation as described below. It is therefore very important to always test your configuration first without a load.

After use always return the controls to the non-activated 0 position.



The position of the handle:

- 1** handle pushed in;
floor will unload
- 0** handle in the middle position;
floor stops
- 2** handle pulled out;
floor will load



FUNCTION OF B-CONTROL SWITCHES
CF 4 SWITCH (MAIN CONTROL)

The standard supplied remote control CF4, with 10 meter [30'] of cable, is used for the day-to-day control of the system. After you have manually put the handle in the loading / unloading function, the moving floor system can be turned on / off by using the electrical switch.

The CF4 switch has the following functions:

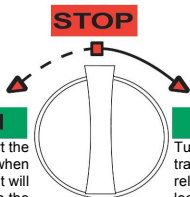
Red STOP button

Push in for an immediate STOP.

Deactivate by turning.



Rotary switch



Turn left, it will start the transport floor and when released it will automatically return to the stop position

Turn right, it will start the transport floor and when released it stays locked.

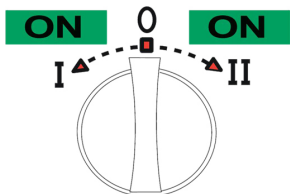
CF3 SWITCH

The CF3 switch is the permanent switch which is mounted in the control box and has 3 switch positions with the following functions:


Red STOP button

Push in for an immediate STOP.

Deactivate by turning.



When turned left or right, it will start the floor and when released it will automatically return to the 0 position

A wireless remote control set (TX RX) is available as an option for the E- and B-controlled moving floor systems. The remote control can easily be built into new and existing Cargo Floor systems afterwards. This set is supplied plug and play.

In a B-controlled system, the wireless remote control replaces the CF4 wired remote control.

Optionally, a radio remote control is available, which is provided with:

RECEIVER

The receiver is equipped with a connecting cable with a 4-pole plug for the Cargo Floor system. This plug fits in the 4-pole socket CF3 / CF7.



REMOTE CONTROL (CF TX) TRANSMITTER

Switching the remote control on/off

The I/O switch on the back of the remote control interrupts the power supply from the battery. This switch must be turned on once.



I/O switch

B-control

The remote control for B-controlled Cargo Floor systems.

If you have a Cargo Floor system with B-control, you can remove the E sticker from the control and replace it with the B sticker.



It has three buttons, which work as follows:

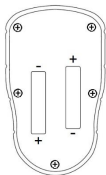
Button 1 (ON PULSE as pulse contact). By pressing this button the system will switch on, by releasing it the system will switch off.

Button 2 (ON HOLD as hold contact). By pressing this button the system will switch on, by pressing it again will deactivate the system (or press the stop button 3 to stop).

Button 3 (Stop). Stops the system.

Replacing remote control batteries

Remove the back of the remote control by unscrewing the 5 screws.
 Replace the 2x 1.5 V AAA batteries. Use alkaline batteries for optimal performance.
 Screw the back of the remote control back into place.



MANUAL OVERRIDE

In the event of a malfunction in the electrical system the electric valve can still be operated by activating the manual override fitted for that purpose.

MAKE SURE THAT THE DOORS ARE OPEN!

When using this manual override you must always ensure that it is after use always deactivated to the original non-activated position.

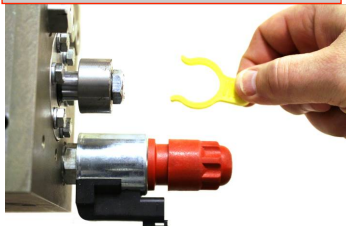
Activation of the manual override: ON

Remove the yellow security clip and turn in (clockwise) the red button on top of the on/off GS02 solenoid till the stop. The system will switch "on" when the operation handle is in the load or unload position.

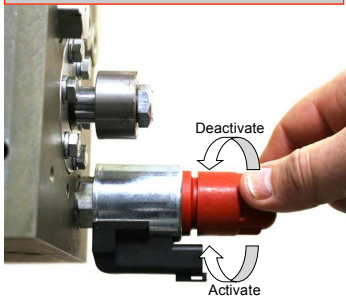
Deactivation of the emergency controls: OFF

Turn out (counter clockwise) the red button on top of the GS02 solenoid until the click and place back the yellow security clip. The system switches "off".

On / off solenoid/coil
Not activated



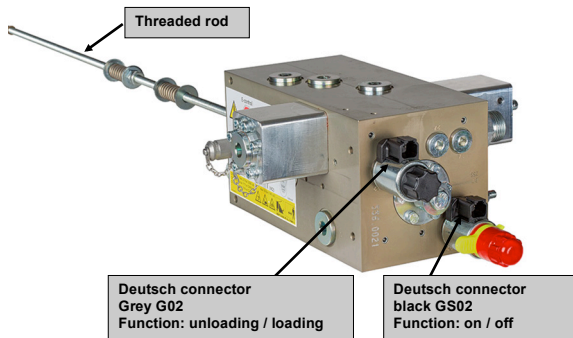
On / off solenoid/coil
Manually activated



E-CONTROL

Control with loading / stop / unloading over a switch. As a standard provided with a manual override by means of a unique red "Cargo" rotary switch.

CONTROL VALVE



FUNCTION OF E-CONTROL SWITCHES



PRECHECK!

BE CAREFUL: when starting the pump/pto the floor could start moving immediately!

In certain configurations the functions can be different from the standard situation as described below. It is therefore very important to always test your configuration first without a load. After use always return the controls to the non-activated 0 position.

CF8 SWITCH (MAIN CONTROL)

The standard supplied remote control CF8, with 10 meter [30'] of cable, is used for the day-to-day control of the system. The CF8 switch is fitted with the following functions:

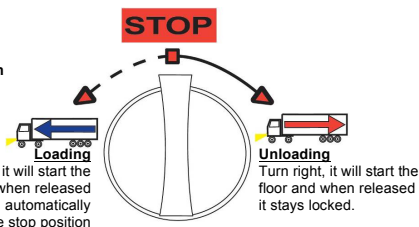
Red button

Push in for an immediate STOP.

Deactivate by turning.



Rotary switch



CF7 SWITCH

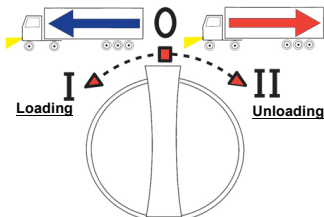
The CF7 switch is the permanent switch which is mounted in the control box and has 3 switch positions with the following functions:



Red button

Push in for an immediate STOP.

Deactivate by turning.



When turned left or right, it will start the floor and when released it will automatically return to the 0 position

A wireless remote control set (TX RX) is available as an option for the E- and B-controlled moving floor systems. The remote control can easily be built into new and existing Cargo Floor systems afterwards. This set is supplied plug and play.

In an E-controlled system, the wireless remote control replaces the CF8 wired remote control.

Optionally, a radio remote control is available, which is provided with:

RECEIVER

The receiver is equipped with a connecting cable with a 4-pole plug for the Cargo Floor system. This plug fits in the 4-pole socket CF3 / CF7.



REMOTE CONTROL (CF TX) TRANSMITTER

Switching the remote control on/off

The I/O switch on the back of the remote control interrupts the power supply from the battery. This switch must be turned on only **once**.



I/O switch

The remote control for E-controlled Cargo Floor systems.

It has three buttons, which work as follows:

Button 1 (load). By pressing this button the system will load, by releasing it the system will stop.

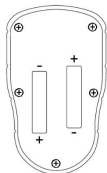
Button 2 (unload). By pressing this button the system will unload. Pressing this button again will stop the system (or pressing button 3, stop).

Button 3 (stop). Stops the system.



Replacing remote control batteries

Remove the back of the remote control by unscrewing the 5 screws.
 Replace the 2x 1.5 V AAA batteries. Use alkaline batteries for optimal performance.
 Screw the back of the remote control back into place.



MANUAL OVERRIDE

In the event of a malfunction in the electrical system the electric valve can still be operated by activating the manual control fitted for that purpose.

MAKE SURE THAT THE DOORS ARE OPEN!

When using this manual override you must always ensure that it switched back to the original, NON-ACTIVATED condition after use.

Activation of the manual override: ON

Remove the yellow security clip and turn in (clockwise) the red button on top of the on/off GS02 solenoid till the stop.

Deactivation of the manual override: ON

Turn out (counter clockwise) the red button on top of the GS02 solenoid until the click and place back the yellow security clip. The system switch "off".



Activation of the manual override control loading (floor will only be able to load):

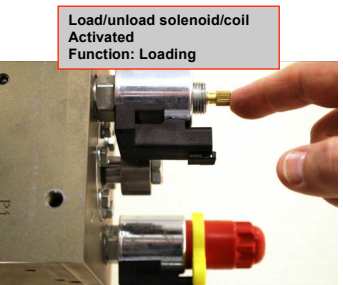
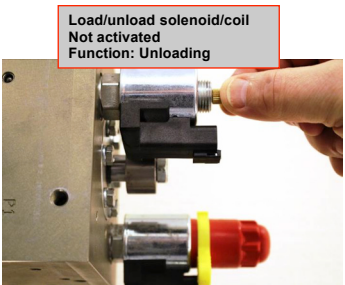
Screw the black cap off (pay attention to the O ring).

Turn out (counter clockwise) the screw under the cap of the load / unload G02 till the stop.

Deactivation of the manual override loading:

Turn in (clockwise) the screw under the cap of the load / unload G02 till the stop.

Screw the black cap back on (pay attention to mounting the O ring).



TROUBLESHOOTING

For troubleshooting we refer you to the complete technical user manual, with you can find in the downloads section on our website: www.cargofloor.com.

CONTACT DATA

Postal and visiting address:

Cargo Floor B.V.
Byte 14
7741 MK Coevorden
The Netherlands

Phone number: +31 524 593 900
E-mail: info@cargofloor.com
Website: www.cargofloor.com

Order spare parts:

E-mail address: sales2@cargofloor.com
DID number: +31 524 593 922

After Sales (technical questions and malfunctions)

E-mail address: as@cargofloor.com
DID number: +31 524 593 981 / +31 524 593 991

Coevorden, The Netherlands

© 2021 Cargo Floor B.V.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of Cargo Floor B.V.

ALLGEMEIN

Diese Bedienungsanleitung soll gesehen werden als eine Schnellstart-Anleitung und ist ein Auszug aus der Cargo Floor Schubbodensystem **Bedienungsanleitung** welche standard mitgeliefert wird mit jedem System. Seien Sie sich davon bewusst, dass Sie Kenntnis haben sollen von dem Inhalt dieser **Bedienungsanleitung**. Auf unserer Internetseite können Sie immer die letzte verfügbare Version finden, www.cargofloor.com_downloads.

INHALTSVERZEICHNIS

Allgemein	1
Wichtige empfehlungen und richtlinien für die inbetriebnahme	2
Kurze Sicherheitscheckliste	5
Notfall	5
Liste zu Kontrolle bevor Inbetriebnahme (Entladen / laden)	5
Wie die gewählte Lade- oder Entladerichtung zu kontrollieren ist	6
Vorschriften für Wartung und Pflege	7
A-Bedienung	8
Steuerventil	8
Funktion Laden – Entladen	8
B-Bedienung	9
Steuerventil	9
Funktion Laden – Entladen	9
Funktion der B-Bedienungsschalter	10
Empfänger	11
Fernbedienung (CF TX) Handsender	11
Notbedienung	12
E-Bedienung	13
Steuerventil	13
Funktion der E-Bedienungsschalter	14
Empfänger	15
Fernbedienung (CF TX) Handsender	15
Notbedienung	16
Problemlösung	17
Kontaktdaten	17



Cargo Floor Antriebssystem
A- oder B-Bedienung

Cargo Floor Control box
 (könnte an eine andere Stelle montiert sein)
B- oder E-Bedienung (Schalter)

Bemerkung: (Manuelle Hebel)

Für Ländern mit "Right Hand Drive (RHD)" könnte die Bedienung an der **rechter Seite** des Aufliegers montiert sein.

WICHTIGE EMPFEHLUNGEN UND RICHTLINIEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

Bevor Sie das Cargo Floor Lade- und Entladesystem einsetzen, müssen Sie folgende Empfehlungen befolgen und die angegebenen Kontrollpunkte prüfen, sodass das Cargo Floor System und das Fahrzeug nicht beschädigt wird. Es ist notwendig, dass Sie alle Punkte beachten, bevor Sie das Cargo Floor System in Gebrauch nehmen und dass sich im Fahrzeug keine Ladung befindet. Außerdem muss die Funktion der verschiedenen Bedienungsschalter/-ventile im Vorfeld ohne Ladung ausgeführt werden, sodass man gut darüber informiert ist, wie das System funktioniert. Unsere erste Empfehlung ist, dies während des Abholens des Fahrzeugs bei Ihrem Lieferanten zu tun, sodass der fachkundige Lieferant eventuelle Fragen beantworten und Sie adäquat begleiten kann.

Wichtig:

- Kontrollieren Sie immer, ob die von Ihnen gewünschte und gewählte Transportrichtung (Entladen/Laden) tatsächlich aktiviert ist und stattfindet!!
- Falls das System nicht startet, stellen Sie das Cargo Floor System und die hydraulische Pumpe aus. Anschließend befolgen Sie die folgenden Empfehlungen und Richtlinien. Versuchen Sie niemals unnötig lange etwas Bestimmtes zu erreichen, das kann zu großem Schaden an Ihrem Cargo Floor System oder am Fahrzeug führen.
- Nach Gebrauch des Cargo Floor Systems müssen dieses und die Hydraulikpumpe immer vollständig ausgeschaltet werden. Schalter auf „0“, Hebel auf neutraler Position.

Bei Zweifeln oder Unklarheiten zu diesen Empfehlungen und Richtlinien müssen Sie immer Kontakt mit Ihrem Lieferanten oder einer offiziellen Werkstatt aufnehmen.

Jedes Cargo Floor System wird standardmäßig mit Bedienungsanleitung geliefert. Falls diese nicht vorhanden ist, nehmen Sie bitte Kontakt zu Ihrem Lieferanten auf oder laden Sie sich die Anleitung von der offiziellen Cargo Floor Webseite herunter. www.cargofloor.com

- A) Öffnen Sie die Türen des Fahrzeugs immer, **bevor** die Hydraulikpumpe angestellt wird. **HINWEIS:** Die Türen können unter hohem Druck stehen, sodass diese mit Kraft Öffnen. Außerdem kann es passieren, dass ein Teil der Ladung beim Öffnen herausfällt. Bleibe darum **NICHT IN DER NAHE**, das Produkt könnte auf Sie fallen. Beide können zu Schaden und/oder Verletzungen führen. Verwenden Sie darum immer, falls vorhanden, die pneumatische Türverriegelung.
- B) 1. Kontrollieren Sie, ob die (Schnell-) Kupplungen des Fahrzeugs korrekt an P (Druck) und T (Tank/Rucklauf) angeschlossen sind. Achten Sie auch darauf, dass die Verbindungen vollständig bis zum Ende festgedreht bzw. über die ganze Länge hineingeschoben sind.
WICHTIG: die Press- und Rückanschlüsse dürfen niemals umgedreht oder verwechselt werden. Vermeiden Sie beim Anschließen, dass Schmutz oder Wasser in die Leitungen gelangt!
2. Kontrollieren Sie vor dem Ankuppeln, ob sich die Rückschlagventile leicht öffnen (Kontrolle; die Rückschlagventile müssen jederzeit mit dem Finger aufgedrückt werden können, ist das nicht der Fall, besteht das Risiko, dass in den hydraulischen Leitungen aufgebauter Druck herrscht, sodass das System nicht funktioniert).
HINWEIS: Falsch angeschlossene oder nicht geöffnete hydraulische Verbindungen führen zu schwerem Schaden am Cargo Floor System sowie am Fahrzeug.
- C) Das Fahrzeug (Pumpe) muss mit eigenem Drucksicherheitsventil ausgestattet sein, welches auf dem maximalen Druck des betreffenden Systems eingestellt sein muss. Siehe Tabelle mit technischen Daten. Kontrollieren Sie bei eventuell vorhandenem doppeltem Funktionshebel (Funktion; Kipper/Cargo Floor), dass dieser auf Cargo Floor steht. Ein nicht korrekt eingestelltes Drucksicherheitsventil auf dem Fahrzeug kann zu Schaden am Cargo Floor System, am Auflieger und am Fahrzeug führen.
- D) Das Fahrzeug muss während des Systembetriebs immer auf (Hand-) Bremse stehen. Sie müssen das Fahrzeug jedoch rechtzeitig nach vorne bewegen, sodass es schneller entladen werden kann. Außerdem wird dadurch unnötige Überlastung und unnötiger Verschleiß am Boden und am Fahrzeug vermieden.
- E) Die Verwendung einer kabellosen Fernbedienung ist nur gestattet, wenn die vollständige Funktion vor jedem Lade- oder Entladebeginn getestet wurde. Es muss immer kontrolliert werden, ob die gewählte Funktion auch tatsächlich in Betrieb ist. Wenn man beispielsweise irrtümlich die Ladefunktion gedrückt hat, während man entladen möchte, kann irreparabler Schaden am Cargo Floor System sowie am Fahrzeug entstehen.

- F) Während des Betriebs des Cargo Floor Systems müssen alle vorhandenen STOP- und Bedienungsschalter/-hebel frei zugänglich sein.
- G) Das Pressfilterelement muss mindestens ein Mal jährlich ausgetauscht werden. Falls die Kupplungen zwischen Fahrzeug und Cargo Floor System regelmäßig gelöst werden, ist es ratsam den Pressfilter regelmäßig auf Schmutz zu kontrollieren und häufiger auszutauschen. Kontrollieren Sie auch eventuelle Rückfilter (keine Lieferung von Cargo Floor). Bei verspätetem Austausch eines Filterelements besteht das Risiko, dass Schaden oder Störungen am Cargo Floor System oder am Fahrzeug entstehen.
- H) Alle beweglichen Teile des Cargo Floor Systems müssen abgeschirmt sein. Zudem darf man sich niemals innerhalb von 10 Metern [30'] eines laufenden Cargo Floor Systems aufhalten.
- I) Bei Störungen/in Betrieb darf sich dem Cargo Floor System nur genähert werden, nachdem alle Geräte einschließlich der Hydraulikpumpe ausgeschaltet wurden. Zudem muss das Cargo Floor System elektrisch und hydraulisch von Strom und Pumpe getrennt sein.
- J) Die Bolzenbefestigungen der Aluminium-Bodenprofile am Cargo Floor System müssen regelmäßig kontrolliert werden, ob sie sich eventuell gelöst haben. Die Kontrolle kann leicht im Fahrzeug auf dem Boden durch fachkundiges Personal durchgeführt werden. Dazu muss das Cargo Floor System in unbeladenem Zustand eingeschaltet werden und die Person muss ihren Finger halb auf das Bodenbrett und die Schraube legen. Dabei darf zwischen Bodenprofil und Schraube keine merkliche Bewegung/kein Spiel entstehen. Werden diese Befestigungen nicht kontrolliert, kann dies eventuell zu Schäden am Cargo Floor System oder am Fahrzeug führen. Während dieser Kontrolle muss eine zweite Person anwesend sein, um das Cargo Floor System ausschalten zu können.
- K) Kontrollieren Sie, ob die vorgeschriebene Mindestmenge an Öl vorhanden ist (150 ltr [40 US gallons]). Zu wenig Öl im Hydrauliktank führt zu Schäden an der Pumpe und am Cargo Floor System.
- L) Erlauben Sie nicht, dass das System mehr Arbeitshube macht als 16 Hube pro Minute. Nur ein CF500 SLC Power Speed Cargo Floor System kann bis zu 23 Hube pro Minute produzieren. Ein zu hoher Takt zahl kann zu Schäden am Cargo Floor System und am Fahrzeug führen.
- M) Die Verwendung von Hydraulikleitungen, Verbindungen und Schläuchen mit zu kleinem Durchmesser führt zu Schäden.
- N) Bei ausbleibendem Betrieb oder der Feststellung fehlerhaften Betriebs des Cargo Floor Systems müssen das Cargo Floor System und die Hydraulikpumpe sofort ausgeschaltet werden. Erst danach werden alle Kontrollpunkte durchlaufen, bevor die Pumpe und das Cargo Floor System wieder eingeschaltet werden dürfen. Um Überhitzung des Öls zu vermeiden, müssen Sie regelmäßig die Öltemperatur kontrollieren, indem Sie VORSICHTIG und BEHUTSAM mit der Hand an der Leitung oder am Öltank fühlen. Wenn es dort für die Hand zu heiß ist, müssen Sie sofort das System stoppen. **WARNUNG: DIE BERÜHRUNG ÜBERHITZTEN ÖLS UND ÜBERHITZTER TEILE KANN ZU BRANDVERLETZUNGEN FÜHREN!**
- O) Funktioniert das Cargo Floor System nicht oder es startet nicht richtig, kann das eventuell auch an anderen hydraulischen Komponenten liegen, die an den Hydraulikkreislauf des Cargo Floor Systems angeschlossen sind.
- P) Festklemmen der Bodenprofile durch den Transport falscher, nicht gestatteter Ladung sowie eventuelles Festfrieren des Bodens oder des Produkts am Boden kann eventuell zu Schaden am Cargo Floor System sowie am Fahrzeug führen. **EMPFEHLUNG:** bei Frost das System anhalten und eine Halle (beheizten Raum) aufsuchen, um das Produkt aufzutauen.
- Q) Da die Stromzufuhr des Cargo Floor Systems häufig an die Lichtschaltung des Fahrzeugs angeschlossen wird, ist es ratsam die Beleuchtung während des laufenden Systembetriebs einzuschalten und eingeschaltet zu lassen.
- R) Wartungen und Reparaturen am Cargo Floor System dürfen nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden. Es müssen immer Original-Ersatzteile von Cargo Floor System eingesetzt werden um eine gute und lange Lebensdauer des Cargo Floor Systems garantieren zu können.
- S) Für das maximal erlaubte Ladegewicht müssen Sie immer die gesetzlichen Richtlinien befolgen. Auch, wenn das System mehr transportieren kann, wird die Höchstgrenze durch das Gesetz bestimmt. Viel zu schwere Ladung kann zu Schäden am Cargo Floor System und am Fahrzeug führen.

- T) Kontrollieren Sie, ob beim Hydrauliköl der richtige Typ und die richtige Qualität verwendet wird. Die Verwendung des falschen Öls kann zu Schaden am Cargo Floor System sowie an der Pumpe führen.
- U) Prüfen Sie am Fahrzeug die richtige Spannung. Prüfen Sie auch, ob es offene elektrische Verbindungen gibt. Eine ungeeignete elektrische Installation kann zu Schäden am Cargo Floor System und am Fahrzeug führen.
- V) Kontrollieren Sie, ob die eventuell vorhandene Stirnwand leicht und gut funktioniert. Eine gut funktionierende Stirnwand sorgt für eine saubere und schnelle Entladung des Produkts. Eine schlecht funktionierende Stirnwand kann zur Verlängerung der Entladezeit und zu Schaden am Fahrzeug führen.
- W) Bedienung des Cargo Floor Systems durch eine fachlich ungeeignete Person kann zu Schaden am Cargo Floor System sowie am Fahrzeug führen.
- X) Zu hohe Öltemperatur führt in jedem Fall zu Schaden am Cargo Floor System sowie an den anderen hydraulischen Komponenten, unter anderem an der Pumpe.
- Y) Es ist immer ratsam das Cargo Floor System anzuhalten, sobald alle Kolbenstangen eingezogen sind. (Das ist normalerweise der Fall, wenn alle Bodenprofile vollständig zur Entladeseite hin (Fahrzeugtüren) ausgerichtet sind.) Falls die Kolbenstangen nicht eingezogen sind, kann das zu Schaden am Cargo Floor System führen.
- Z) Um Schaden an den Bodenprofilen zu vermeiden, muss man vorsichtig sein und die Ladehöhe soweit wie möglich begrenzen. Zudem kann durch den Transport nicht gestatteter aggressiver, korrosiver, heißer, harter, scharfkantiger und klebriger Materialien Schaden am Cargo Floor System sowie am Fahrzeug entstehen. Vermeiden Sie immer das Laden und Entladen scharfkantiger Produkte. Sie sind immer sicher, wenn die Ladung weicher ist als das Material der Bodenprofile. Benutzen Sie im Zweifel eine Schutzdecke oder fragen Sie Ihren Lieferanten.
- AA) Gabelstaplerbefahrbarkeit Im Prinzip können alle Böden mit einem Gabelstapler befahren werden, erkundigen Sie sich aber immer zuvor bei Ihrem Lieferanten, welche Belastungen für Ihr Fahrzeug erlaubt sind.
Überlastung kann zu Schäden am Cargo Floor System und am Fahrzeug führen.
- BB) Falls man die Notbedienung(en) gebraucht hat, müssen sie immer wieder in den nicht aktivierten Ursprungsstand zurückgesetzt werden.
- CC) Kontrollieren Sie bei Betrieb des Systems, dass das Öl nicht zu heiß wird. Dies können Sie einfach tun, indem Sie bei Betrieb mit der Hand an der Seite des Öltanks fühlen. Falls das Öl so heiß ist, dass Sie die Hand nicht auf dem Tank belassen können, müssen Sie die Pumpe direkt ausstellen um das Öl abkühlen zu lassen. Außerdem können Sie kontrollieren, was die Ursache des zu heißen Öls sein könnte. Beenden Sie das Laden und Entladen sofort, sobald das Öl zu heiß ist, sonst kann irreparabler Schaden am Cargo Floor System sowie an den restlichen hydraulischen Komponenten entstehen. **ACHTUNG: DIE BERÜHRUNG ÜBERHITZTEN ÖLS UND ÜBERHITZTER TEILE KANN ZU BRANDVERLETZUNGEN FÜHREN!**
Option: Ihr Cargo Floor System konnte versehen sein mit einem Öltemperatur Sicherheitsschalter, welcher das System automatisch ausschalten wird wenn es anfängt zu überhitzen.
- DD) Beim Laden und Entladen von Stückgut ist es wichtig, dass man eine gleichmäßige Gewichtsverteilung auf dem Fußboden schafft. Ohne gleichmäßige Gewichtsverteilung auf dem Fußboden besteht die Gefahr, dass die Ladung stehen bleibt. Tipp: Legen Sie beim Transport von Paletten gegebenenfalls weiche Holzplanken von ca. 300 x 18 x 2350 mm [12" x 0.75" x 92.5"] aus um den Druck besser zu verteilen.
- EE) Konstanter Druck der Ladung auf den Türen kann führen zu extra Verschleiß vom kompletten System und die Konstruktion könnte beschädigt werden. Bitte kontaktieren Sie Ihren Zulieferer für Optimierungsmöglichkeiten oder um Probleme vorzubeugen.
- FF) Der Benutzer/Bediener/Fahrer der das Cargo Floor System bedient ist zu jeder Zeit verpflichtet in einer sicheren Distanz zu dem Cargo Floor System zu verbleiben ab dem Moment vom Einschalten der hydraulik Pumpe bis zum Ausschalten dieser. Er soll darauf zusehen, dass keine gefährlichen Situationen entstehen können. Wenn der Prozess stockt oder wenn Dritte anwesend sind soll er das Cargo Floor System, oder hydraulik Pumpe, direkt ausschalten müssen.
- GG) Es dürfen keine Änderungen/Modifikationen/Einstellungen gemacht werden an welches Teil dann auch vom Cargo Floor System.

GARANTIE

Eine Garantie wird nur gewährt, wenn zuvor die Zustimmung von Cargo Floor B.V. erteilt wurde! Bei Garantieanfragen müssen Sie immer zuvor ein Anforderungsformular ausgefüllt an Cargo Floor B.V. schicken. Das Formular finden Sie im Internet unter www.cargofloor.com. Dabei ist es wichtig die Cargo Floor Systemnummer anzugeben.

KURZE SICHERHEITSCHECKLISTE

1. Wenn das System benutzt wird, soll immer die (Hand)Bremsen des Fahrzeuges benutzt werden
2. Halte immer die Umgebung im Auge, es dürfen sich keine Personen, Tieren oder Objekte in der direkten Umgebung des Fahrzeuges befinden
3. Vorsicht beim öffnen der Türen. Das Produkt kann Druck ausüben auf den Türen, wodurch diese mit Wucht öffnen. Sie können sich dadurch verletzen oder Produkt kann auf Ihnen fallen!
4. Wenn der Boden in Betrieb ist sollen Sie sich nicht hinter dem Auflieger oder im Entladegebiet befinden.
5. Mache keine Anpassungen an den Einstellungen wenn das System in Betrieb ist
6. Das System darf nicht bedient werden wenn die Schutzmaßnahmen nicht vorhanden sind
7. Wenn das System in Betrieb ist sollen Sie sich nicht unter dem Auflieger befinden
8. Lassen Sie das Fahrzeug nicht unbeaufsichtigt wenn das Cargo Floor System in Betrieb ist
9. Berühren Sie nicht die hydraulischen Kupplungen oder Leitungen, diese können heiß sein
10. Bevor Wartung oder Service ausgeführt wird soll der Auflieger vom Nebenantrieb / PTO hydraulische Aggregat abgekuppelt werden
11. Nicht in der Nähe einer Ölleckage gehen wenn der Druck hoch ist.
12. Nebenantrieb / PTO hydraulische Aggregat ausschalten wenn der Auflieger versetzt wird
13. Halte immer genügend Abstand

NOTFALL

Bei einem **NOTFALL** kann das Cargo Floor System durch eine der nachstehenden Maßnahmen sofort abgeschaltet werden:

- Betätigen die rote Stoptaste auf einer der Bedienungen
- Alle Schalter auf "0" stellen
- Durch die Hebel in die mittlere „0“ Position zu stellen (nur B- und A-Bedienung)
- Pumpe / Motor ausschalten
- Hauptstromversorgung ausschalten
- Motor oder elektro-hydraulisches Aggregat ausschalten.

LISTE ZU KONTROLLE BEVOR INBETRIEBNAHME (ENTLADEN / LADEN)

1. Halte immer die Umgebung in Auge, es dürfen sich keine Personen, Tieren oder Objekte in der direkten Umgebung des Fahrzeuges befinden
2. Öffne zuerst die Türen
Vorsicht beim öffnen der Türen. Das Produkt kann Druck ausüben auf den Türen, wodurch diese mit Wucht öffnen. Sie können sich dadurch verletzen oder Produkt kann auf Ihnen fallen!
3. Siehe nach ob die hydraulischen Schläuche/Kupplungen korrekt und gut angeschlossen sind (Druck und Ruck)
4. Schalte die Beleuchtung des Aufliegers ein
5. Welche Bedienung haben Sie: A, B oder E? Vergewissern Sie sich, dass alle Bedienmöglichkeiten in dem nicht aktivierten 0 Stand stehen.
6. Schalte die Pumpe ein
7. Wähle die gewünschte Bewegungsrichtung: Entladen oder Laden. **ACHTUNG!** Überprüfen Sie direkt ob die gewählte Bewegungsrichtung richtig funktioniert. Die Lade- / Entladerichtung kann festgestellt werden wenn alle Profile gleichzeitig in eine Richtung bewegen. (Entladen: Richtung geöffneten Türen / Laden: Richtung Stirnwand / Zugmaschine)
8. Während des Entladens kann es notwendig sein das Fahrzeug nach vorne zu fahren um damit schneller und sauberer zu entladen.

ACHTUNG!

- Vergewissern Sie sich davon, dass die Entlade/Ladestelle dermaßen Groß ist, dass das komplette Fahrzeug seine völlige Länge vorwärtsfahren werden kann.
- Immer die (Hand)Bremsen des Fahrzeuges benutzen.

WIE DIE GEWÄHLTE LADE- ODER ENTLADERICHTUNG ZU KONTROLLIEREN IST

Entladen

Die komplette Oberfläche des Transportbodens bewegt als ein Ganzes Richtung der geöffneten Hintertüren des Aufliegers. Die 3 individuellen Bewegungen gehen in die gegengestellte Richtung (Richtung Stirnwand Auflieger).



Laden

Die komplette Oberfläche des Transportbodens bewegt als ein Ganzes Richtung der Stirnwand des Aufliegers. Die 3 individuellen Bewegungen gehen in die gegengestellte Richtung (Richtung der geöffneten Hintertüren des Aufliegers).



VORSCHRIFTEN FÜR WARTUNG UND PFLEGE

Wenn Arbeiten das Einschalten des Bodens verlangen, sollen Sie dafür sorgen dass zu jeder Zeit der Boden sofort ausgeschaltet werden kann. Stellen wo Verklemmungen/Einklemmungen von Körperteilen möglich sind, dürfen nicht genähert werden wenn das System in Bewegung ist.

Für detaillierteren Erläuterung der Ausführung der Arbeiten, möchten wir Sie weiterverweisen zu unseren Website, www.cargofloor.com, downloads

Kontrollen für die Endbenutzer / Eigentümer des neuen Cargo Floor Auflegers:

Überprüfen Sie einigen Tagen nach Empfang des neuen Auflegers und / oder nach Zehn Be- / Entladungen und dann nach einem Monat die Verbindung zwischen den aluminium Bodenprofile und dem Cargo Floor System. Dies machen Sie durch einen Finger zur Hälfte auf dem Bolzen Kopf und zu Hälfte auf dem Profil zu legen während der Boden läuft.

Wichtig: wenn Sie Bewegungsunterschied fühlen zwischen Bolzen und Profil dann bedeutet dies dass das Profil nicht gut festsitzt. Die Schraubverbindung dieser ganze Gruppe Profile wird aufs neue, laut Befestigungsvorschriften aus der Einbauanleitung (siehe www.cargofloor.com, downloads), festgesetzt werden müssen mit neuen Schrauben. Weiterhin soll das versenkte Loch gut saubergemacht sein. Überprüfe die Schraubverbindung nicht mit einem Innensechskantschlüssel und ziehe die Bolzen nicht nach, die Verbindung mit dem Loc-Tite lost sich dann.

Schraubenspezifikation: Schraube M12x30 Dacromet 10.9 (mit Sicherungsmittel), artikelnummer 502112030.1.

Das Anzugsmoment beträgt 100 - 140 Nm

Regelmäßige Kontrollen und präventiv Wartung:

Um eine hohe Betriebssicherheit und eine lange Lebensdauer Ihres Cargo Floor Systems zu gewährleisten, ist es erforderlich, die folgenden Punkte – sorgfältig und genau – zu überprüfen:

- Das Filterelement, muss jährlich ausgetauscht werden, oder öfter, wenn notwendig. Durch das Herausnehmen des Filterdeckels bzw. des Filtertopfes können Sie die Filterelemente kontrollieren.
- Ölwechsel alle 2 Jahre, bei Bedarf häufiger
- Der Ölstand im Tank. Siehe die technischen Spezifikationen für Ölniveau und Ölspezifikationen
- Bodenprofile: Auf festen Sitz prüfen, ggf. Schrauben/Bolzen auswechseln!
- Führungsblocke der 3 Zylinderstangen auf Verschleiß nachsehen
- Drehringe und Kupplungen aller hydraulischen Komponenten überprüfen und ggf. nachziehen!
- Kontrolliere die Dichtung zwischen den zwei festen Bodenprofilen und den bewegenden Bodenprofile. Wenn sich dazwischen Spielraum befindet, stellen Sie dann die festen Bodenprofile nach, so dass die Dichtung optimal ist und Leckage über die Seitenwände vorgebeugt wird.

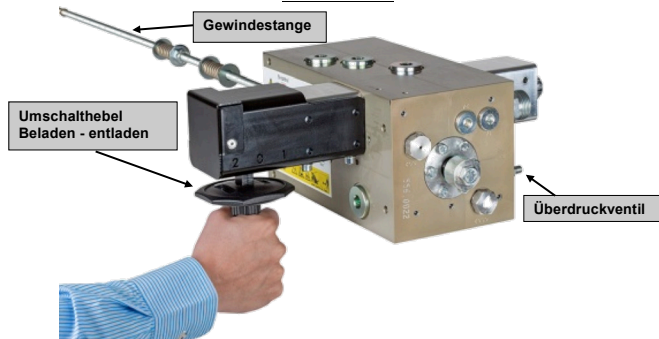
Diese Maßnahmen sind allesamt erforderlich, um den Verschleiß der Innenteile zu minimieren (z.B. von der Pumpe, an den Zylindern usw.).

Neue Filterelemente erhalten Sie bei Ihrem Karosseriebauer. Der richtige Typ können Sie nachsehen in unserem „Exploded Views“, diese können Sie finden auf unserem Website: www.cargofloor.com, downloads

Wir möchten an dieser Stelle mit Nachdruck betonen, dass die relativ geringen Kosten für den Austausch von verschmutzten Komponenten oder des Öls nicht aufwiegen gegen die Kosten und Unbequemlichkeiten die entstehen können.

A-BEDIENUNG

Laden / Stopp / Entladen über manuelle Hebel, mit einzigartiger "S" Arretierung um die Lade-/Stopp-/Entladeposition zu bestimmen. (Nicht elektrisch.)

STEUERVENTIL


Systeme mit A-Bedienung haben keine elektrische Anlage. Die Position des Umschalhebels auf dem Steuerventil bestimmt ob das System bewegt oder nicht. Vor und nach Gebrauch des Cargo Floor Systems soll der Hebel zurückgestellt werden müssen in die Stopp (0) Position. Wenn der Hebel in Position 1 oder 2 gestellt wird dann wird das System direkt anfangen mit bewegen wenn der Pumpe/PTO eingeschaltet ist.

FUNKTION LADEN – ENTLADEN
KONTROLLE VORAB!

Achtung: beim Einschalten der Pumpe/PTO kann der Boden sofort anfangen zu laufen!
 In bestimmten Ausführungen können die Funktionen von der Standard Situation, wie hierunter beschrieben, abweichen. Es ist deswegen sehr wichtig dass Sie Ihre Ausführung erst ohne Ladung testen. Nach Benutzung des Schubbodensystems die Bedienung immer in die nicht aktivierte 0 Position zurückdrehen/setzen.

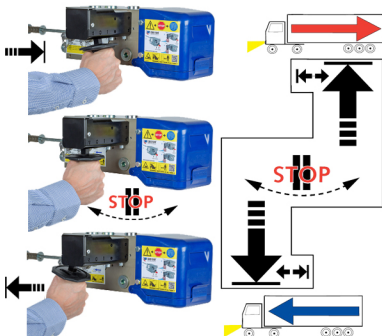


Position Umschalhebel:

1 Umschalhebel eingedrückt, der Boden wird entladen.

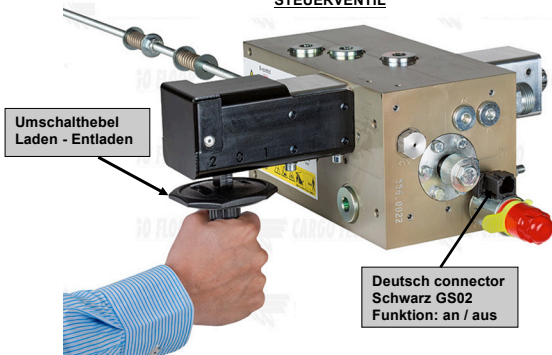
0 Umschalhebel in Mittelstellung; der Boden stoppt.

2 Umschalhebel ausgezogen, der Boden wird laden.



B-BEDIENUNG

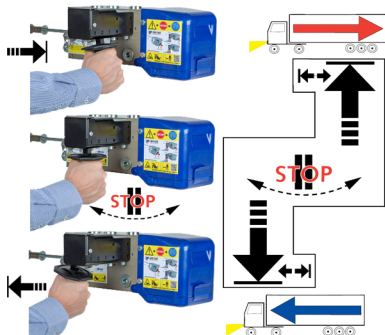
Laden / Stopp / Entladen über manueller Hebel, mit einzigartiger "S" Arretierung um die Lade-/Stopp-/Entladeposition zu bestimmen An/Aus über Schalter. Standard versehen mit manueller Notbedienung mittels einzigartige roter "Cargo" Drehknopf. (Optional: Fernsteuerung mit Senderelement.)

STEUERVENTIL

FUNKTION LADEN – ENTLADEN
KONTROLLE VORAB!


Achtung: beim Einschalten der Pumpe/PTO kann der Boden sofort anfangen zu laufen!
 In bestimmten Ausführungen können die Funktionen von der Standard Situation, wie hierunter beschrieben, abweichen. Es ist deswegen sehr wichtig dass Sie Ihre Ausführung erst ohne Ladung testen. Nach Benutzung des Schubbodensystems die Bedienung immer in die nicht aktivierte 0 Position zurückdrehen/setzen.

Position Umschalthebel:

- 1 Umschalthebel eingedrückt,
der Boden wird entladen.
- 0 Umschalthebel in Mittelstellung;
der Boden stoppt.
- 2 Umschalthebel ausgezogen,
der Boden wird laden.



FUNKTION DER B-BEDIENUNGSSCHALTER
CF4 SCHALTER (HAUPTBETÄTIGUNG)

Die als Standardausrüstung mit 10 m [30'] Kabel versehene Fernbedienung des CF4 dient der täglichen Bedienung des Systems. Nachdem Sie mit der Hand die Hebel in die Lade- / Entladestand gestellt haben kann der Schubboden ein- / ausgeschaltet werden mit der elektrisch Schalter.

Die CF4 Fernbedienung hat folgenden Funktionen:

Roter STOPP Tasten

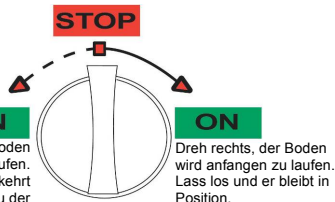
Eindrücken für ein direkter STOP.

Deaktivieren durch drehen.



Drehschalter

Dreh links, der Boden wird anfangen zu laufen. Lass los und er kehrt automatisch zurück zu der Stopposition



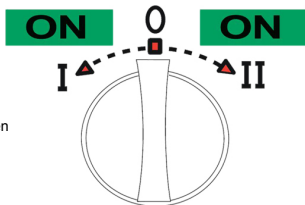
Dreh rechts, der Boden wird anfangen zu laufen. Lass los und er bleibt in Position.

CF3 SCHALTER

Die CF3 Bedienung ist die permanente Bedienung die fest montiert ist im Control Box. Die CF3 hat folgenden Funktionen:


Roter STOPP Tasten

Eindrücken für ein direkter STOP. Deaktivieren durch drehen.



Dreh links oder rechts, der Schubboden wird anfangen zu laufen. Lass los und er dreht automatisch zurück zu der 0 Position.

Ein drahtloses Fernbedienungsset (TX RX) ist als Option für die E- und B-bedierte Schubbodensysteme erhältlich. Diese Fernbedienung kann problemlos nachträglich in neue - und bestehende - Cargo Floor Systeme eingebaut werden. Dieses Set wird „plug and play“ geliefert.

In einem E-System ersetzt die Funkfernbedienung die kabelgebundene CF8-Fernbedienung.

Optional ist eine Funk-Fernbedienung erhältlich, versehen von:

EMPFÄNGER

Der Empfänger ist mit einem Anschlusskabel mit 4-poligen Stecker für das Cargo Floor System ausgestattet. Dieser Stecker passt in die 4-polige Steckdose CF3 / CF7.



FERNBEDIENUNG (CF TX) HANDSENDER

Der E/A-Schalter auf der Rückseite der Fernbedienung unterbricht die Stromzufuhr zur Batterie. Dieser Schalter muss **einmalig** eingeschaltet werden



E/A Schalter

B-Bedienung

Die Fernbedienung für B-bedierte Cargo Floor Systeme

Wenn Sie ein Cargo Floor System mit B-Bedienung haben, können Sie den E-Aufkleber von der Bedienung entfernen und durch den B-Aufkleber ersetzen.

Sie hat drei Tasten, die wie folgt funktionieren:



Taste 1 (ON-PULSE als Impulskontakt). Durch Drücken dieser Taste schaltet das System ein, durch Loslassen schaltet das System aus.

Taste 2 (ON HOLD als Haltekontakt). Durch Drücken dieser Taste wird das System eingeschaltet, durch erneutes Drücken wird das System ausgeschaltet (oder drücken Sie die Stoptaste 3 zum Stoppen).

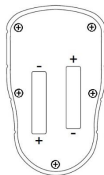
Taste 3 (Stopp). Stoppt das System.

Auswechseln der Batterien der Fernbedienung

Entfernen Sie die Rückseite der Fernbedienung, indem Sie die 5 Schrauben herausdrehen.

Ersetzen Sie die 2x 1,5V AAA-Batterien. Verwenden Sie Alkalibatterien für eine optimale Leistungsfähigkeit.

Schrauben Sie die Rückseite der Fernbedienung wieder an.



NOTBEDIENUNG

Bei einer eventuellen elektrischen Störung kann man das elektrische Ventil trotzdem betätigen durch das Aktivieren der - dafür vorhandenen seienden - Handbedienung.

BITTE ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE TÜREN GEÖFFNET SIND!

Sie müssen bei der Benutzung dieser Handbedienung immer dafür sorgen, dass diese nach Benutzung wieder in die alte NICHT aktivierte Stellung gebracht wird.

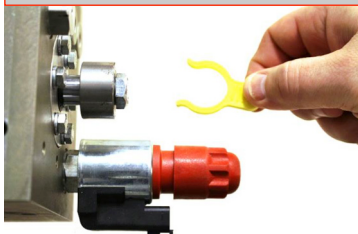
Aktivierung Notbetätigung an:

Entferne die gelbe Sicherungsklemme und drehe der rote Knopf auf Spule An/Aus GS02 ein (im Uhrzeigersinn) bis zu der Blockade. Das System wird „einschalten“ wenn der Umschalthebel sich in der Laden oder Entlade Position befindet.

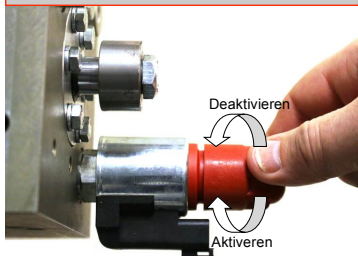
Deaktivieren Notbetätigungen:

Der rote Knopf auf Spule GS02 ausdrehen (entgegen dem Uhrzeigersinn) bis zu dem Klick und platziere der gelbe Sicherungsklemme zurück. Das System schaltet aus.

An/Aus GS02 Spule/Stift
Nicht aktiviert



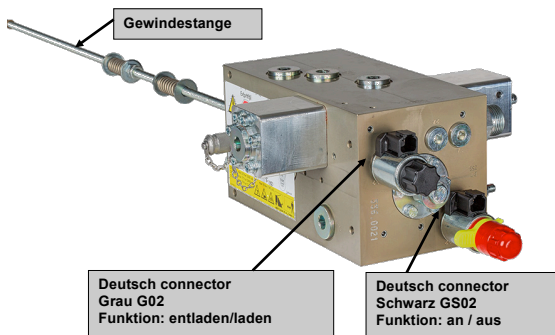
An/Aus GS02 Spule/Stift
Manuell aktiviert



E-BEDIENUNG

Laden / Stopp / Entladen über Schalter. Standard versehen mit manueller Notbedienung mittels einzigartige roter "Cargo" Drehknopf. (Optional: Fernsteuerung mit Senderelement.)

STEUERVENTIL



FUNKTION DER E-BEDIENUNGSSCHALTER
KONTROLLE VORAB!


Achtung: beim Einschalten der Pumpe/PTO kann der Boden sofort anfangen zu laufen!
 In bestimmten Ausführungen können die Funktionen von der Standard Situation, wie hierunter beschrieben, abweichen. Es ist deswegen sehr wichtig dass Sie Ihre Ausführung erst ohne Ladung testen. Nach Benutzung des Schubbodensystems die Bedienung immer in die nicht aktivierte 0 Position zurückdrehen/setzen.

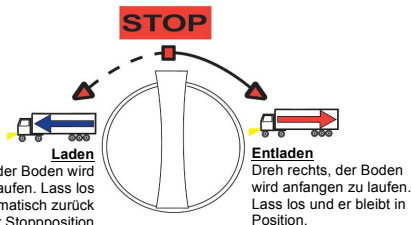
CF8 SCHALTER (HAUPTBETÄTIGUNG)

Die als Standardausrüstung mit 10 m [30'] Kabel versehene Fernbedienung des CF8 dient der täglichen Bedienung des Systems.

Die CF8 Fernbedienung hat folgenden Funktionen:

Roter STOPP Tasten

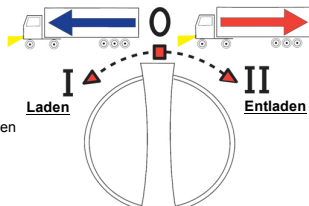
Eindrücken für ein direkter STOP.
 Deaktivieren durch drehen.


CF7 SCHALTER

Die CF7 Bedienung ist die permanente Bedienung die fest montiert ist im Control Box. Die CF3 hat folgenden Funktionen:


Roter STOPP Tasten

Eindrücken für ein direkter STOP. Deaktivieren durch drehen.



Dreh links oder rechts, der Schubboden wird anfangen zu laufen.
 Lass los und er dreht automatisch zurück zu der 0 Position.

Ein drahtloses Fernbedienungsset (TX RX) ist als Option für die E- und B-bediene Schubbodensysteme erhältlich. Diese Fernbedienung kann problemlos nachträglich in neue - und bestehende - Cargo Floor Systeme eingebaut werden. Dieses Set wird „plug and play“ geliefert.

In einem E-System ersetzt die Funkfernbedienung die kabelgebundene CF8-Fernbedienung.

Optional ist eine Funk-Fernbedienung erhältlich, versehen von:

EMPFÄNGER

Der Empfänger ist mit einem Anschlusskabel mit 4-poligen Stecker für das Cargo Floor System ausgestattet. Dieser Stecker passt in die 4-polige Steckdose CF3 / CF7.



FERNBEDIENUNG (CF TX) HANDSENDER

Der E/A-Schalter auf der Rückseite der Fernbedienung unterbricht die Stromzufuhr zur Batterie. Dieser Schalter muss **einmalig** eingeschaltet werden



E-Bedienung

Die Fernbedienung für E-bediene Cargo Floor Systeme



Sie hat drei Tasten, die wie folgt funktionieren:

Taste 1 (Laden). Durch Drücken dieser Taste wird das System beladen, durch Loslassen wird das System gestoppt.

Taste 2 (Entladen). Durch Drücken dieser Taste wird das System entladen. Durch erneutes Drücken dieser Taste wird das System gestoppt (oder durch Drücken der Taste 3, Stopp).

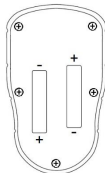
Taste 3 (Stopp). Hält das System an.

Auswechseln der Batterien der Fernbedienung

Entfernen Sie die Rückseite der Fernbedienung, indem Sie die 5 Schrauben herausdrehen.

Ersetzen Sie die 2x 1,5V AAA-Batterien. Verwenden Sie Alkalibatterien für eine optimale Leistungsfähigkeit.

Schrauben Sie die Rückseite der Fernbedienung wieder an.



NOTBEDIENUNG

Bei einer eventuellen elektrischen Störung kann man das elektrische Ventil trotzdem betätigen durch das Aktivieren der - dafür vorhandenen seienden - Handbedienung.

BITTE ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE TÜREN GEÖFFNET SIND!

Sie müssen bei der Benutzung dieser Handbedienung immer dafür sorgen, dass diese nach Benutzung wieder in die alte NICHT aktivierte Stellung gebracht wird.

Aktivierung Notbetätigung an:

Entferne die gelbe Sicherungsklemme und drehe der rote Knopf auf Spule An/Aus GS02 ein (im Uhrzeigersinn) bis zu der Blockade.

Deaktivieren Notbetätigungen:

Der rote Knopf auf Spule GS02 ausdrehen (entgegen dem Uhrzeigersinn) bis zu dem Klick und platziere der gelbe Sicherungsklemme zurück. Das System schaltet aus.


Aktivieren Notbetätigung laden (Boden kann nur laden):

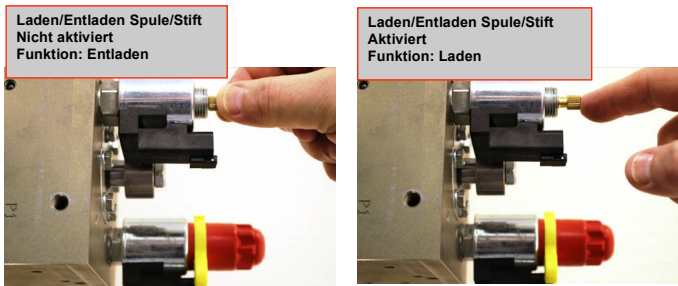
Schwarze Kappe abdrehen (pass auf den O-Ring auf).

Die Schraube unter die Kappe der Laden/Entladen G02 **aus**drehen (entgegen dem Uhrzeigersinn) bis zu der Blockade.

Deaktivieren Notbetätigung laden:

Die Schraube des Laden/Entladen G02 Ventils **ein**drehen (im Uhrzeigersinn) bis zu der Blockade.

Schwarze Schutzkappe wieder drauf drehen (pass auf die Montage des O-Rings).



PROBLEMLÖSUNG

Für mögliche Probleme und Ihre Lösungen verweisen wir Sie nach unsere komplette technische Bedienungsanleitung welcher Sie finden können auf unsere Website, www.cargofloor.com, downloads

KONTAKTDATEN

Post und Besuchsadresse:

Cargo Floor B.V.
Byte 14
7741 MK Coevorden
Die Niederlande

Telefonnummer: +31 524 593 900
E-Mail-Adresse: info@cargofloor.com
Website: Cargofloor.com

Bestellungen von Ersatzteilen:

E-Mail-Adresse: sales2@cargofloor.com
Direkte Durchwahl: +31 524 593 922

After Sales (technische Fragen en Störungen)

E-Mail-Adresse: as@cargofloor.com
Direkte Durchwahl: +31 524 593 991 / +31 524 593 981

Coevorden, Die Niederlande

© 2021 Cargo Floor B.V.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von Cargo Floor B.V. vervielfältigt, in einem Datensystem gespeichert oder übertragen werden. Dies gilt für alle Techniken und Medien, sei es in elektronischer Form, durch Fotokopie, durch Aufnahme oder in anderweitiger Weise.

Ces instructions d'utilisation constituent un guide de démarrage rapide et un extrait du **manuel de l'utilisateur** du système Cargo Floor fourni de série avec chaque système Cargo Floor. N'oubliez pas que vous devez connaître le contenu du **manuel de l'utilisateur**. Vous pouvez toujours trouver la dernière version de ce manuel dans différentes langues sur le site web officiel de Cargo Floor B.V. : CargoFloor.com

TABLE DES MATIÈRES

Généralités	1
Directives et conseils importants pour la mise en service du système de chargement/déchargement.....	2
Consignes principales de santé et de sécurité.....	6
Arrêt d'urgence.....	6
Check-list avant le démarrage (déchargement/chargement).....	6
Comment vérifier la fonction de chargement/déchargement choisie.....	7
Instructions de maintenance.....	8
Commande A	9
Bloc commande.....	9
Fonction de chargement et de déchargement.....	9
Commande B	10
Bloc commande.....	10
Fonction de chargement et de déchargement.....	10
Fonctionnement des interrupteurs.....	11
Récepteur.....	12
Mise en marche/arrêt de la télécommande.....	12
Asservissement manuel.....	13
Commande E	14
Bloc commande.....	14
Fonctionnement des interrupteurs.....	15
Mise en marche/arrêt de la télécommande.....	16
Asservissement manuel.....	17
Dépannage	18
Données de contact.....	18



Système d'entraînement Cargo Floor
Commande A ou B (levier manuel)

Boîtier de commande Cargo Floor
 (peut se situer à un endroit différent)
Commande B ou E (interrupteurs)

Remarque :

Pour les pays à **conduite à droite (RHD)**, les commandes peuvent être positionnées sur le **côté droit** de la remorque.

DIRECTIVES ET CONSEILS IMPORTANTS POUR LA MISE EN SERVICE DU SYSTEME DE CHARGEMENT/DECHARGEMENT

Avant de mettre en service le système de chargement et déchargement de Cargo Floor, vous devez suivre les conseils ci-dessous et vérifier les points de contrôle indiqués, de sorte qu'aucun dommage ne puisse se produire au niveau du système Cargo Floor et du véhicule.

Il est nécessaire que vous passiez en revue l'ensemble des points d'attention avant de mettre en service le système Cargo Floor, et qu'aucun chargement ne se trouve dans le véhicule. De même, les différents commutateurs/valves de commande doivent être actionnés au préalable sans chargement, afin de bien savoir comment le système fonctionne. Notre principal conseil est d'effectuer ceci durant la récupération du véhicule auprès de votre fournisseur, de sorte qu'un employé qualifié puisse répondre à d'éventuelles questions et vous guider de manière adéquate.

Important :

- Vérifiez toujours si le dispositif de transport (déchargement/chargement) souhaité et sélectionné par vos soins est réellement activé et en fonctionnement !!
- Si le système n'entre pas en action, désactivez le système Cargo Floor et la pompe hydraulique ; vous devez ensuite toujours suivre les conseils et directives ci-dessous. N'essayez jamais pendant une période inutilement longue ; ceci peut entraîner de graves dommages au niveau de votre système Cargo Floor et/ou du véhicule.
- Après utilisation, le système Cargo Floor et la pompe hydraulique doivent toujours être complètement désactivés. Commutateurs en position « 0 », levier en position neutre.

En cas de doute ou de manque de clarté concernant ces conseils et directives, vous devez toujours prendre contact avec votre fournisseur ou un atelier officiel.

Chaque système Cargo Floor est accompagné de manière standard d'un manuel d'utilisation. Si celui-ci n'est pas présent, vous devez prendre contact avec votre fournisseur ou le télécharger par l'intermédiaire du site Web officiel de Cargo Floor : www.cargofloor.com.

- A) Ouvrez toujours les portes du véhicule avant de mettre la pompe hydraulique en service. Note ! L'accumulation de pression contre les portes peut provoquer une ouverture violente de ces dernières. En outre, une partie de la cargaison pourrait tomber du véhicule après l'ouverture des portes. Il est dès lors nécessaire de TOUJOURS SE TENIR A L'ECART pour éviter que des produits vous tombent dessus ! L'un et l'autre pourraient provoquer des dommages et/ou des blessures. Il est toujours recommandé d'utiliser la serrure de porte pneumatique (s'il y en a une).
- B) 1. Vérifiez si les raccords (rapides) du véhicule sont branchés correctement sur le P (Pression) et le T (Réservoir/retour). Veillez également à ce que les raccords soient complètement serrés jusqu'au bout, ou qu'ils soient encastrés les uns dans les autres sur toute la longueur.
IMPORTANT : les raccords de pression et de retour ne doivent jamais être inversés ou échangés. Lors du branchement, veillez à éviter que de la saleté ou de l'eau pénètre dans les canalisations !
2. Avant l'accouplement, vérifiez si les clapets de non retour peuvent s'ouvrir facilement (contrôle : les clapets de non retour doivent pouvoir être ouverts à tout moment en poussant avec le doigt ; si ce n'est pas le cas, il existe un risque que de la pression s'accumule dans les canalisations hydrauliques, ce qui empêchera le système de fonctionner).
ATTENTION : des raccords hydrauliques mal branchés ou non ouverts entraîneront de graves dommages au niveau du système Cargo Floor ainsi que du véhicule.
- C) Le véhicule (pompe) doit être équipé d'une soupape de détente réglée sur la pression maximum selon le système. Reportez-vous aux spécifications techniques. Si le levier à double fonction (bascule/Cargo Floor) est présent, assurez-vous qu'il se trouve en position "Cargo Floor". La pression ne peut pas dépasser le maximum réglé et la pression de service tolérée du système Cargo Floor. Une soupape de détente mal réglée peut endommager le système Cargo Floor et le véhicule.
- D) Durant le fonctionnement, le frein (à main) du véhicule doit toujours être engagé. Vous devez cependant déplacer le véhicule à temps vers l'avant, afin que le véhicule puisse être déchargé plus rapidement ; ceci permet également d'éviter une surcharge et une usure inutile au niveau du sol ainsi que du véhicule.

- E) L'utilisation d'une télécommande est autorisée uniquement lorsque le fonctionnement complet a été testé avant de commencer chaque chargement ou déchargement. Vous devez toujours contrôler si la fonction que vous avez choisie est réellement activée. Si par exemple vous sélectionnez par erreur la fonction de chargement alors que vous voulez décharger, ceci pourrait entraîner des dommages irréversibles au niveau du système Cargo Floor, ainsi que du véhicule.
- F) Durant le fonctionnement du système Cargo Floor, tous les boutons/leviers d'ARRÊT et de commande présents doivent être accessibles librement.
- G) L'élément filtrant du filtre-pressé doit être remplacé au minimum 1 fois par an. Si les raccords entre le véhicule et le système Cargo Floor sont débranchés régulièrement, il est conseillé de vérifier régulièrement la présence d'encrassement au niveau du filtre-pressé et de remplacer plus souvent l'élément filtrant du filtre-pressé. Vérifiez également le filtre de retour (non fourni par Cargo Floor) éventuellement présent. Si un élément filtrant n'est pas remplacé à temps, il existe un risque de dommage voire de panne au niveau du système Cargo Floor ainsi que du véhicule.
- H) Tous les éléments mobiles du système Cargo Floor doivent être protégés. En outre, personne ne doit se trouver à moins de 10 mètres [30'] d'un système Cargo Floor en fonctionnement.
- I) En cas de dysfonctionnements/travaux, le système Cargo Floor peut être approché uniquement après la désactivation de l'ensemble des appareils, y compris la pompe hydraulique. Et une fois que le système Cargo Floor est totalement déconnecté de l'alimentation et de la pompe en ce qui concerne les systèmes électrique et hydraulique.
- J) Le desserrage éventuel de la fixation boulonnée des profilés de plancher sur le système Cargo Floor doit être contrôlé régulièrement. Le contrôle sur le sol du véhicule peut être effectué facilement par un personnel qualifié. À cet effet, le système Cargo Floor doit se trouver en position déchargée et la personne doit poser son doigt à moitié sur la lame de plancher et sur la vis présente. Aucun mouvement/jeu réciproque ne doit être constaté entre le profilé de plancher et la vis. Le fait de ne pas contrôler ces fixations peut entraîner éventuellement des dommages au niveau du système Cargo Floor. Durant ce contrôle, une deuxième personne doit être présente pour pouvoir désactiver le système Cargo Floor.
- K) Vérifiez si la quantité minimale d'huile prescrite est bien présente (150 l [40 gallon]). Une quantité insuffisante d'huile dans le réservoir hydraulique entraînera des dommages aussi bien au niveau de la pompe que du système Cargo Floor.
- L) Veillez à ce que le système ne dépasse jamais le nombre maximal admissible de 16 courses de travail par minute. Seul un système Cargo Floor du type CF500 Power Speed peut effectuer un nombre maximal de 23 courses de travail par minute. Un nombre supérieur de courses de travail peut entraîner des dommages au niveau du système Cargo Floor, ainsi que du véhicule.
- M) L'utilisation de diamètres trop petits au niveau des canalisations, raccords et tuyaux hydrauliques peut entraîner des dommages.
- N) En cas de non fonctionnement ou de constatation d'un dysfonctionnement au niveau du système Cargo Floor, le système Cargo Floor et la pompe hydraulique doivent être immédiatement désactivés. Ensuite, vous devez vérifier d'abord tous les points de contrôle, avant de réactiver la pompe et le système Cargo Floor. Afin d'éviter une surchauffe de l'huile, vous devez contrôler régulièrement la température d'huile en touchant DÉLICATEMENT et avec PRUDENCE la conduite et/ou le réservoir d'huile avec votre main. Si vous ne pouvez pas laisser votre main, vous devez arrêter immédiatement le système. ATTENTION : TOUT CONTACT AVEC DE L'HUILE ET DES ÉLÉMENTS EN SURCHAUFFE PEUT ENTRAÎNER DES BRÛLURES !
- O) La cause du non fonctionnement ou de l'absence de démarrage du système Cargo Floor peut également résulter d'autres composants hydrauliques éventuellement présents, qui sont raccordés ou non au même circuit hydraulique du système Cargo Floor.
- P) Le coincement éventuel des profilés de plancher en raison du transport d'un chargement non autorisé ainsi que le gel éventuel du plancher ou du produit sur le plancher peut entraîner des dommages potentiels au niveau du système Cargo Floor ainsi que du véhicule. Conseil : en cas de gel, arrêtez le système et essayez de trouver un abri (espace chauffé) pour laisser dégeler le produit.
- Q) L'alimentation électrique du système Cargo Floor étant souvent reliée au circuit d'éclairage du véhicule, il est recommandé d'allumer l'éclairage et de le maintenir allumé durant le fonctionnement du système.

- R) L'entretien et la réparation du système Cargo Floor doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié. Des pièces Cargo Floor d'origine doivent être utilisées à tout moment, pour pouvoir garantir une bonne et longue durée de vie du système Cargo Floor.
- S) En ce qui concerne le poids maximal que vous pouvez charger sur le véhicule, les directives de la loi doivent toujours être respectées. Même si le système peut transporter plus, la loi fixe la limite maximale. Un chargement beaucoup trop lourd peut éventuellement entraîner également des dommages au niveau du système Cargo Floor, ainsi que du véhicule.
- T) Vérifiez si le bon type et la bonne qualité d'huile hydraulique sont utilisés. L'utilisation d'une huile incorrecte peut entraîner éventuellement des dommages au niveau du système Cargo Floor ainsi que de la pompe.
- U) Contrôlez la bonne tension du véhicule. Vérifiez également s'il n'y a aucune connexion électrique ouverte. Une installation électrique de mauvaise qualité peut entraîner d'éventuels dommages au niveau du système Cargo Floor ainsi que du véhicule.
- V) Vérifiez si la ridelle éventuellement présente fonctionne de manière souple et correcte. Une ridelle fonctionnant correctement permet un déchargement propre et rapide du produit. Une ridelle ne fonctionnant pas correctement peut entraîner un délai supplémentaire pour le déchargement et des dommages au niveau du véhicule.
- W) L'utilisation du système Cargo Floor par une personne non qualifiée peut entraîner éventuellement des dommages au niveau du système Cargo Floor ainsi que du véhicule.
- X) Une température d'huile trop élevée entraînera à coup sûr des dommages au niveau du système Cargo Floor ainsi que des autres composants hydrauliques, parmi lesquels la pompe.
- Y) Il est recommandé en toutes circonstances de veiller à ce que le système Cargo Floor soit arrêté au moment où tous les vérins sont rétractés (c'est normalement le cas lorsque l'ensemble des profilés de plancher se trouve en direction du côté déchargement (portes du véhicule). Si les vérins ne sont pas rétractés, ceci peut entraîner des dommages au niveau du système Cargo Floor.
- Z) Afin d'éviter l'endommagement des profilés de plancher, il convient d'être prudent et de limiter le plus possible la hauteur de déversement. En outre, en cas de transport de matières non autorisées agressives, corrosives, chaudes, dures, tranchantes ou collantes, il existe un risque d'endommagement du système Cargo Floor ainsi que du véhicule. Évitez toujours le chargement et le déchargement de produits tranchants. Vous pouvez toujours en être sûr lorsque le chargement à une dureté inférieure à celle des profilés de plancher. En cas de doute, utilisez une bâche de protection ou consultez votre fournisseur.
- AA) Franchissabilité par chariot élévateur. En principe, tous les planchers sont franchissables avec un chariot élévateur, mais consultez toujours au préalable votre fournisseur pour voir quelles charges sont admises sur votre véhicule.
Une surcharge entraînera à coup sûr des dommages au niveau du système Cargo Floor ainsi que de votre véhicule.
- BB) Si la ou les commandes d'urgence on été utilisées, celles-ci doivent toujours être replacées dans leur position initiale non active.
- CC) Durant le fonctionnement du système, vérifiez si l'huile n'est pas trop chaude. Vous pouvez effectuer ceci simplement en plaçant votre main sur le côté du réservoir d'huile pendant le fonctionnement. Si l'huile est si chaude que vous ne pouvez pas maintenir votre main sur le réservoir, coupez immédiatement la pompe et laissez l'huile refroidir. Vous devez également examiner quelle pourrait être la cause de la surchauffe de l'huile. Ne continuez jamais à charger ou décharger lorsque l'huile est trop chaude ; ceci entraînera irrémédiablement des dommages au niveau du système Cargo Floor ainsi que des autres composants hydrauliques.
ATTENTION : TOUT CONTACT AVEC DE L'HUILE ET DES ÉLÉMENTS EN SURCHAUFFE PEUT ENTRAÎNER DES BRÛLURES/BLESSURES !
Option : votre système Cargo Floor peut être équipé d'un interrupteur de sécurité d'huile qui va couper automatiquement le système lorsque celui-ci commence à surchauffer

- DD) Lors du chargement et du déchargement de marchandises, il est important d'effectuer une répartition égale du poids sur le sol. En l'absence de répartition égale du poids, il existe un risque que le chargement reste immobile. Astuce : pour le transport de palettes, placez le cas échéant des planches de bois tendre d'environ 300 x 18 x 2350 mm. [12 " x 0.75 " x 92.5"] pour mieux répartir la pression.
- EE) Une compression constante de la charge contre le panneau de tête des portes peut provoquer une usure supplémentaire du système complet. Cela pourrait également endommager la construction. Veuillez consulter votre fournisseur à propos des possibilités d'optimisation ou afin d'éviter la survenance de problèmes.
- FF) L'utilisateur/opérateur/conducteur faisant fonctionner le système Cargo Floor est obligé de se tenir en permanence à distance sûre du système Cargo Floor, depuis le moment où la pompe hydraulique est mise en marche jusqu'au moment où elle est arrêtée. Il doit s'assurer qu'aucune situation dangereuse ne peut se produire. En cas de dysfonctionnement du processus ou si d'autres personnes sont présentes, il doit arrêter immédiatement le système Cargo Floor ou la pompe hydraulique.
- GG) Aucun changement/transformation/modification/réglage ne peut être effectué sur un quelconque élément de l'unité d'entraînement et du système Cargo Floor.

GARANTIE

La garantie est soumise à l'accord préalable de Cargo Floor B.V. Afin de demander la couverture de garantie, consultez www.cargofloor.com, service, [demande de garantie](#) pour remplir et soumettre le formulaire de garantie s'y trouvant; n'oubliez pas de mentionner votre numéro de système Cargo Floor sur le formulaire.

CONSIGNES PRINCIPALES DE SANTE ET DE SECURITE

1. Pendant l'utilisation, le frein (à main) du véhicule doit toujours être serré.
2. Assurez-vous toujours qu'aucune personne, aucun animal ni aucun objet ne se trouve à proximité directe du véhicule.
3. Soyez attentif lorsque vous ouvrez les portes. La pression exercée par le produit sur les portes pourrait provoquer l'ouverture violente de ces dernières et vous blesser ou entraîner la chute de produit sur vous
4. Ne prenez pas place derrière la remorque ou dans la zone de déchargement quand le plancher est en cours de fonctionnement.
5. N'effectuez pas de réglages au mécanisme de déchargement quand le plancher est en cours de fonctionnement.
6. Ne pas utiliser le système lorsque les mesures de protection ne sont pas mises en place.
7. Ne prenez pas place sous la remorque quand le plancher est en cours de fonctionnement.
8. Ne laissez pas la remorque sans surveillance pendant que le système Cargo Floor est en cours de fonctionnement.
9. Ne prenez pas les conduites en main : elles pourraient être chaudes.
10. Débrayez la remorque d'unité d'entraînement hydraulique de la prise de force avant le service et la maintenance.
11. Restez à l'écart de toute fuite d'huile lorsque la pression hydraulique est élevée.
12. Arrêtez l'unité d'entraînement hydraulique de la prise de force avant de déplacer la remorque.
13. Tenez-vous toujours à l'écart.

ARRET D'URGENCE

Voici la marche à suivre pour arrêter le système Cargo Floor en cas d'URGENCE :

- Enfoncez le bouton d'arrêt rouge sur un des interrupteurs de commande;
- Positionnez tous les interrupteurs sur "0";
- Positionnez le levier de la vanne de commande en position centrale "0" (uniquement commande B et A);
- Coupez la pompe/le moteur de la prise de force;
- Coupez l'interrupteur principal de l'alimentation électrique;
- Coupez le moteur de l'ensemble électro-hydraulique.

CHECK-LIST AVANT LE DEMARRAGE (DECHARGEMENT/CHARGEMENT)

1. Assurez-vous toujours qu'aucune personne, aucun animal ni aucun objet ne se trouve à proximité directe du véhicule.
2. Ouvrez d'abord les portes.
Soyez ATTENTIF lorsque vous ouvrez les portes. La pression exercée par le produit sur les portes pourrait provoquer l'ouverture violente de ces dernières et vous blesser ou entraîner la chute de produit sur vous
3. Assurez-vous que les tuyaux/raccords hydrauliques sont correctement et solidement branchés (pression et retour).
4. Allumez les phares sur la remorque.
5. Contrôler votre type d'opération : A, B ou E ? Assurez-vous que toutes les commandes opérationnelles sont en position désactivée 0.
6. Mettez la pompe en marche.
7. Déterminez/choisissez votre opération : déchargement ou chargement. ATTENTION Vérifiez immédiatement que l'opération requise fonctionne correctement. Le sens de chargement / déchargement est défini lorsque tous les profils se déplacent ensemble dans une seule direction. (Déchargement : vers les portes / chargement : vers la cloison avant/camion)
8. Pendant le déchargement, il peut s'avérer nécessaire de déplacer le véhicule vers l'avant pour permettre un déchargement plus rapide et plus propre.

Remarques :

- Assurez-vous que votre point de déchargement/chargement est suffisamment long/grand pour avancer complètement le véhicule.
- Le frein (à main) du véhicule doit toujours être serré.

COMMENT VERIFIER LA FONCTION DE CHARGEMENT/DECHARGEMENT CHOISIE

Déchargement

La surface complète du sol se déplace simultanément vers les portes arrière ouvertes de la remorque.
Les 3 mouvements individuels vont dans l'autre sens (vers la cloison avant de la remorque).



Chargement

La surface complète du sol se déplace simultanément vers la cloison avant de la remorque (en direction du camion).
Les 3 mouvements individuels vont dans l'autre sens (vers les portes arrière ouvertes avant de la remorque).



INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

Lorsque le travail nécessite un changement de direction sur le plancher, assurez-vous que celui-ci peut à tout moment être mis hors tension. Ne vous approchez pas des endroits où des parties de votre corps risquent d'être écrasées/coincées lorsque le système est en mouvement.

Pour des explications plus détaillées sur l'exécution des travaux, nous vous invitons à consulter notre site Internet : www.cargofloor.com, [téléchargement](#).

Vérifiez auprès de l'utilisateur final/propriétaire après avoir reçu la nouvelle remorque Cargo Floor
Vérifiez quelques jours après avoir reçu la nouvelle remorque et /ou après 10 chargements / déchargements et après un mois la connexion entre les profilés de sol en aluminium et le système Cargo Floor. Faites-le en plaçant votre doigt à moitié sur la vis et l'autre moitié sur le profilé de sol lorsque le sol est opérationnel.

Important: si vous ressentez une différence dans le mouvement entre la vis et le profilé de sol, cela signifie que le profilé de sol n'est pas assez fixé. La connexion à vis de tout le groupe de profilés doit être renouvelée grâce à de nouvelles vis conformément aux consignes de fixation mentionnées dans les instructions d'assemblage ([voir www.cargofloor.com, téléchargevements](http://www.cargofloor.com)). Le trou noyé doit aussi être nettoyé de manière propre. Ne vérifiez pas les connexions de vis à l'aide d'une clé Allen et ne serrez pas simplement les vis, la connexion Loctite cassera

Spécifications des vis : Boite de vis M12 x30 Dacromet 10.9, numéro du produit 502112030.1.

Le couple est de 100 – 140 Nm [72 – 105 lbf.ft.]

Contrôles réguliers et maintenance préventive

Afin de garantir un fonctionnement fiable et une longue durée de vie au système Cargo Floor, il est important de régulièrement vérifier les aspects suivants :

- Remplacez l'élément de filtre chaque année ou plus souvent si nécessaire;
- Remplacez l'huile tous les deux ans, ou plus fréquemment si nécessaire;
- Niveau d'huile dans le réservoir. Reportez-vous aux spécifications techniques pour les niveaux et les spécifications d'huile.
- Profilés de sol : sont-ils toujours en place ? Remplacez les vis si nécessaire.
- Assurez-vous que les trois tiges de piston des guides ne sont pas usés.
- Contrôlez les écrous d'assemblage et les raccords de tous les composants hydrauliques et réglez-les si nécessaire !
- Réservoir à huile : En retirant le couvercle du réservoir, vous pouvez éliminer tous les déchets du fond (condensation, salissures, etc.)
- Filtre de retour/à pression
- En retirant le couvercle/la chambre du filtre, vous pouvez vérifier le filtre ; le remplacer au bout de un an environ.
- Vérifier le joint entre les deux profilés fixes du plancher et les profilés mobiles. Si un écart est visible, ajuster les profilés fixes pour atteindre une étanchéité optimale ; pas de fuites via les parois latérales.

Cela permet d'éviter une usure interne (de la pompe, des cylindres, etc.).

De nouvelles pièces de filtre sont disponibles chez le constructeur de votre système. Pour connaître le type adéquat, nous vous conseillons de parcourir nos « vues éclatées » sur notre site Internet :

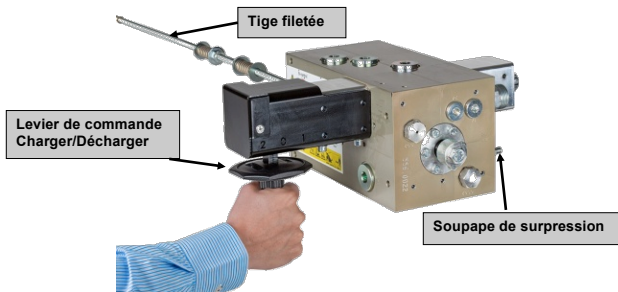
www.cargofloor.com, [telechargement](#) **Fout! De hyperlinkverwijzing is ongeldig.**

Nous souhaitons accentuer que les frais minimaux afin de remplacer des éléments sales ou de l'huile ne correspondent pas aux frais et au désagrément pouvant survenir.

COMMANDE A

Avec chargement / arrêt / déchargement via un levier manuel, avec mécanisme de détente "S" unique permettant de déterminer la position de chargement / arrêt / déchargement. (Non électrique.)

BLOC COMMANDE



Les systèmes équipés de la commande A n'incluent pas la moindre opération électrique. Le système va commencer à bouger en fonction de la position du levier de commande sur la soupape de commande. Avant et après avoir utilisé le Cargo Floor, le levier doit être mis sur la position d'arrêt (0). Si le levier est en position 1 ou 2, le système commence immédiatement à bouger lorsque la pompe/prise de force est activée.

FONCTION DE CHARGEMENT ET DE DECHARGEMENT

CONTROLE PREALABLE !

PRUDENCE : le plancher pourrait commencer à bouger dès que vous lancez la pompe/prise de force !

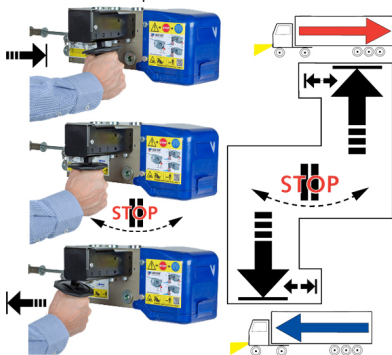


Dans certaines configurations, les fonctions peuvent être différentes de la situation standard décrite ci-dessous. Il est dès lors très important de toujours tester votre configuration d'abord sans charge.

Après l'utilisation, ramenez toujours les commandes à la position 0 non activée.

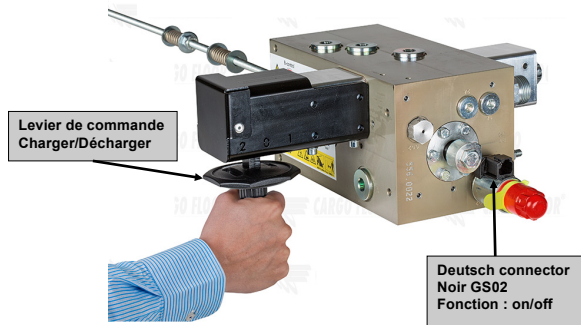
Position de la poignée :

- 1** poignée enfoncée, le plancher est prêt pour le déchargement
- 0** poignée en position centrale, le plancher s'arrête
- 2** poignée retirée, le plancher est prêt pour le chargement



COMMANDE B

Avec chargement / arrêt / déchargement via un levier manuel, avec mécanisme de détente "S" unique permettant de déterminer la position de chargement / arrêt / déchargement. Mise sous/hors tension avec un interrupteur. Muni par défaut d'un asservissement manuel grâce à un sélecteur rotatif rouge unique "Cargo". (Option : télécommande radio.)

BLOC COMMANDE

FONCTION DE CHARGEMENT ET DE DECHARGEMENT
CONTROLE PREALABLE !

PRUDENCE : le plancher pourrait commencer à bouger dès que vous lancez la pompe/prise de force !

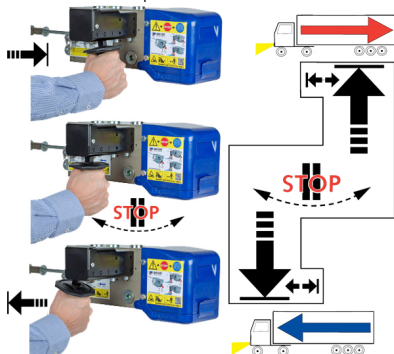


Dans certaines configurations, les fonctions peuvent être différentes de la situation standard décrite ci-dessous. Il est dès lors très important de toujours tester votre configuration d'abord sans charge.

Après l'utilisation, ramenez toujours les commandes à la position 0 non activée.

Position de la poignée :

- 1** poignée enfoncée, le plancher est prêt pour le déchargement
- 0** poignée en position centrale, le plancher s'arrête
- 2** poignée retirée, le plancher est prêt pour le chargement



FUNCTIONNEMENT DES INTERRUPTEURS
COMMUTATEUR CF4 (COMMANDE PRINCIPALE)

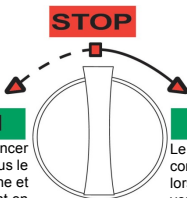
La commande à distance CF4 livrée, dotée d'un câble de 10 mètres [30'], sert à la commande journalière du système. Une fois que vous avez positionné manuellement la poignée sur la fonction chargement/ déchargement, vous pouvez activer/désactiver le plancher avec l'interrupteur électrique. La télécommande CF4 offre les fonctions suivantes :

Bouton d'ARRÊT rouge

Enfoncez le bouton pour un ARRÊT immédiat.
 Désactivez en tournant.


Sélecteur

Le plancher va commencer à bouger lorsque vous le tournez vers la gauche et revenir automatiquement en position d'arrêt lorsque vous le relâchez.



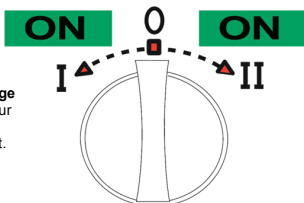
Le plancher va commencer à bouger lorsque vous le tournez vers la droite, et rester verrouillé lorsque vous le relâchez.

COMMUTATEUR CF3

La commande CF 3 est la commande permanente montée dans le boîtier de commande. Elle offre trois positions de commutation dont les fonctions sont :


Bouton d'ARRÊT rouge

Enfoncez le bouton pour un ARRÊT immédiat.
 Désactivez en tournant.



Le plancher va commencer à bouger iorsque vous le tournez vers la gauche ou la droite et revenir automatiquement en position 0 lorsque vous le relâchez.

Un ensemble de télécommande sans fil (TX RX) est disponible en option pour les systèmes de plancher mobile E et B. Cette télécommande peut facilement être intégrée aux systèmes Cargo Floor nouveaux et existants par la suite. Cet ensemble est plug and play.

Dans les systèmes à commande B, la télécommande sans fil remplace la télécommande filaire CF4.

En option, une télécommande radio est disponible, qui est fournie avec :

RECEPTEUR

Le récepteur est doté d'un câble de connexion avec une fiche 4 pôles pour le système de plancher mobile Cargo Floor. Cette fiche s'adapte dans la prise 4 pôles CF3 / CF7.



MISE EN MARCHE/ARRET DE LA TELECOMMANDE

L'interrupteur I/O situé à l'arrière de la télécommande interrompt l'alimentation de la batterie. Cet interrupteur doit être mis en marche uniquement une fois.



Interrupteur I/O

Commande B

La télécommande pour les systèmes Cargo Floor à commande B

Si vous avez un système Cargo Floor à commande B, vous pouvez retirer l'autocollant E de la commande et le remplacer par l'autocollant B.



Elle est dotée de trois boutons, qui fonctionnent comme suit :

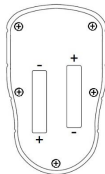
Bouton 1 (ON PULSE comme contact à impulsion). Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le système s'allume ; lorsque vous le relâchez, le système s'arrête.

Bouton 2 (ON HOLD comme maintenir le contact). En appuyant sur ce bouton, le système s'allume, en appuyant à nouveau sur ce bouton, le système se désactive (ou appuyez sur le bouton 3 stop pour arrêter).

Bouton 3 (stop). Arrête le système.

Remplacement des piles de la télécommande

Retirez l'arrière de la télécommande en dévissant les 5 vis.
 Remplacez les 2 piles AAA de 1,5 V. Utilisez des piles alcalines pour des performances optimales.
 Revissez l'arrière de la télécommande en place.



ASSERVISSEMENT MANUEL

En cas de dysfonctionnement du système électrique, l'électrovanne peut encore être commandée en activant l'asservissement manuel prévu à cet effet.

VERIFIER QUE LES PORTES SONT OUVERTES !

Lorsque vous utilisez cet asservissement manuel, vous devez toujours vous assurer qu'il est toujours ramené à sa position d'origine (désactivée) par la suite.

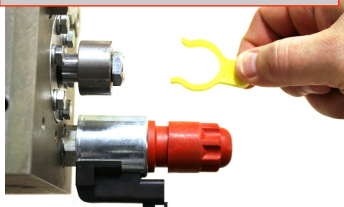
Activation de l'asservissement manuel : MARCHÉ

Retirer le clip de sécurité jaune, ensuite tourner (dans le sens des aiguilles d'une montre) le bouton rouge au-dessus du solénoïde GS02 jusqu'à la butée. Le système se met en marche lorsque le levier de commande est en position de la charge ou décharger.

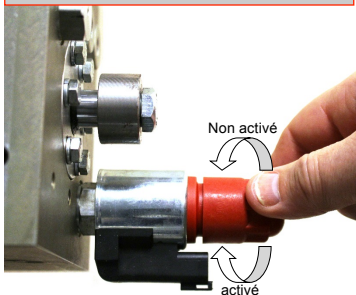
Désactivation de l'asservissement manuel : MARCHÉ

Tourner (sens inverse horaire) le bouton rouge au-dessus du solénoïde GS02 jusqu'au clic et remettre le clip de sécurité jaune. Le système se met à l'arrêt.

activée/désactivée solénoïde/bobine
Non activé



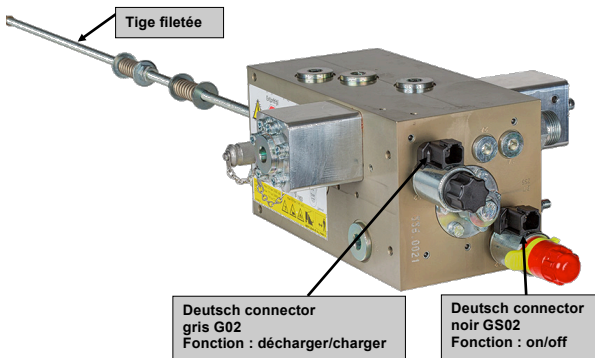
activée/désactivée solénoïde/bobine
Activé manuellement



COMMANDE E

Avec chargement / arrêt / déchargement via un interrupteur Muni par défaut d'un asservissement manuel correspond à un sélecteur rotatif rouge unique "Cargo". (Option : télécommande radio.)

BLOC COMMANDE



FUNCTIONNEMENT DES INTERRUPTEURS
CONTROLE PREALABLE !


PRUDENCE : le plancher pourrait commencer à bouger dès que vous lancez la pompe/prise de force !

Dans certaines configurations, les fonctions peuvent être différentes de la situation standard décrite ci-dessous. Il est dès lors très important de toujours tester votre configuration d'abord sans charge. Après l'utilisation, ramenez toujours les commandes à la position 0 non activée.

COMMUTATEUR CF 8 (COMMANDE PRINCIPALE)

La commande à distance CF8 livrée, dotée d'un câble de 10 mètres [30], sert à la commande journalière du système. La télécommande CF8 offre les fonctions suivantes :

Bouton d'ARRÊT rouge

Enfoncez le bouton pour un ARRÊT immédiat.
Désactivez en tournant.



Sélecteur

Le plancher va commencer à bouger lorsque vous le tournez vers la gauche et revenir automatiquement en position d'arrêt lorsque vous le relâchez.

STOP

Chargement

Déchargement

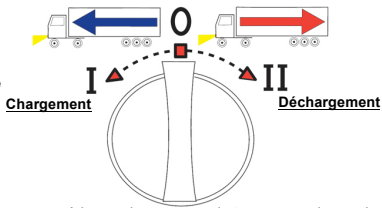
Le plancher va commencer à bouger lorsque vous le tournez vers la droite, et rester verrouillé lorsque vous le relâchez.

COMMUTATEUR CF7

La commande CF7 est la commande permanente montée dans le boîtier de commande. Elle offre trois positions de commutation dont les fonctions sont :


Bouton d'ARRÊT rouge

Enfoncez le bouton pour un ARRÊT immédiat.
Désactivez en tournant.



Le plancher va commencer à bouger lorsque vous le tournez vers la gauche ou la droite et revenir automatiquement en position 0 lorsque vous le relâchez.

Un ensemble de télécommande sans fil (TX RX) est disponible en option pour les systèmes de plancher mobile E et B. Cette télécommande peut facilement être intégrée aux systèmes Cargo Floor nouveaux et existants par la suite. Cet ensemble est plug and play.

Dans les systèmes à commande E, la télécommande sans fil remplace la télécommande filaire CF8.

En option, une télécommande radio est disponible, qui est fournie avec :

RÉCEPTEUR

Le récepteur est doté d'un câble de connexion avec une fiche 4 pôles pour le système de plancher mobile Cargo Floor. Cette fiche s'adapte dans la prise 4 pôles CF3 / CF7.



MISE EN MARCHE/ARRET DE LA TELECOMMANDE

L'interrupteur I/O situé à l'arrière de la télécommande interrompt l'alimentation de la batterie. Cet interrupteur doit être mis en marche uniquement une fois.



Interrupteur I/O

Commande E

La télécommande pour les systèmes Cargo Floor à commande électronique

Elle est dotée de trois boutons, qui fonctionnent comme suit :

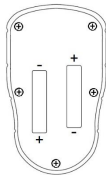
Bouton 1 (chargement). Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le système charge ; lorsque vous le relâchez, le système s'arrête.

Bouton 2 (déchargement). Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le système décharge. En appuyant à nouveau sur ce bouton, le système s'arrête (ou en appuyant sur le bouton 3, stop).

Bouton 3 (stop). Arrête le système.

Remplacement des piles de la télécommande

Retirez l'arrière de la télécommande en dévissant les 5 vis.
Remplacez les 2 piles AAA de 1,5 V. Utilisez des piles alcalines pour des performances optimales.
Revissez l'arrière de la télécommande en place.



ASSERVISSEMENT MANUEL

En cas de dysfonctionnement du système électrique, l'électrovanne peut encore être commandée en activant l'asservissement manuel prévu à cet effet.

VERIFIER QUE LES PORTES SONT OUVERTES !

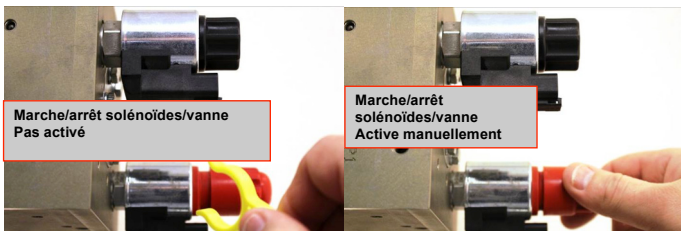
Lorsque vous utilisez cet asservissement manuel, vous devez toujours vous assurer qu'il est toujours ramené à sa position d'origine (désactivée) par la suite.

Activation de l'asservissement manuel : MARCHÉ

Retirer le clip de sécurité jaune, ensuite tourner (dans le sens des aiguilles d'une montre) le bouton rouge au-dessus du solénoïde GS02 jusqu'à la butée.

Désactivation de l'asservissement manuel : MARCHÉ

Tourner (sens inverse horaire) le bouton rouge au-dessus du solénoïde GS02 jusqu'au clic et remettre le clip de sécurité jaune. Le système se met à l'arrêt.



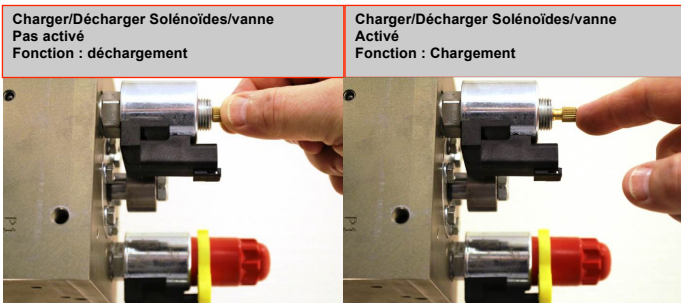
Activation de l'asservissement manuel de la commande de chargement (le plancher va uniquement pouvoir charger) :

Dévisser le capuchon noir (faire attention au joint torique).

Tourner (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) la vis sous le capuchon de GS02 jusqu'à la butée.

Désactivation de l'asservissement manuel de chargement :

Tourner (dans le sens des aiguilles d'une montre) la vis sous le capuchon de GS02 jusqu'à la butée. Remettre le capuchon noir en place (ne pas oublier le joint torique).



DEPANNAGE

Pour le dépannage, nous vous renvoyons au manuel de l'utilisateur complet, que vous pouvez trouver à la section téléchargements de notre site.

DONNEES DE CONTACT

Adresse postale et de visite :

Cargo Floor B.V.
Byte 14, 7741 MK Coevorden, Pays-Bas

Numéro de téléphone : +31 524 593 900
E-Mail : info@cargofloor.com
Site web : Cargofloor.com

Commande de pièces de rechange :

E-mail : sales2@cargofloor.com
Numéro DID : +31 524 593 922

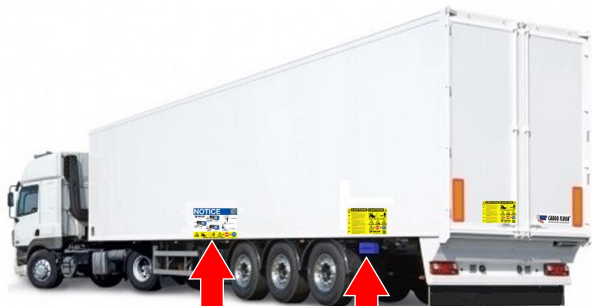
Après-ventes (questions techniques et dysfonctionnements)

E-mail : as@cargofloor.com
Numéro DID : +31 524 593 981 / +31 524 593 991

Las presentes instrucciones de uso son una guía rápida y un fragmento del **manual de usuario** del sistema Cargo Floor que se suministra de serie con cada sistema Cargo Floor. Tenga en cuenta que debe conocer el contenido del **manual de usuario**. Siempre puede encontrar la versión más reciente de este manual en varios idiomas en el sitio web oficial de Cargo Floor B.V.: www.cargofloor.com

ÍNDICE

General	1
Directrices y recomendaciones importantes para la puesta en funcionamiento.....	2
Lista breve de salud y seguridad.....	5
Parada de emergencia.....	5
Lista de comprobación inicial para operación (descarga / carga).....	5
Cómo comprobar la función de carga/descarga elegida.....	6
Instrucciones de mantenimiento.....	7
Control A	8
Válvula de control.....	8
Funciones de carga y descarga.....	8
Control B	9
Válvula de control.....	9
Funciones de carga y descarga.....	9
Función de los interruptores.....	10
Receptor.....	11
Control manual.....	12
Control E	13
Válvula de control.....	13
Funciones de los mandos.....	14
Receptor.....	15
Control manual.....	16
Solución de problemas	17
Datos de contacto.....	17



Sistema de accionamiento de Cargo Floor
Control A o B (palanca manual)

Panel de control de Cargo Floor
 (podría ubicarse en un sitio diferente)
Control B o E (interruptores)

Observación:

Para países con **volante a la derecha (RHD)** los controles se pueden colocar en el **lado derecho** del remolque.

DIRECTRICES Y RECOMENDACIONES IMPORTANTES PARA LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Antes de poner en funcionamiento el sistema de carga y descarga Cargo Floor, siga las recomendaciones siguientes y compruebe los puntos de verificación para evitar dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo.

Antes de utilizar el sistema Cargo Floor y colocar carga en el vehículo, revise las instrucciones importantes. Igualmente, antes de colocar carga, compruebe el funcionamiento de los diversos interruptores y válvulas de control para familiarizarse con el funcionamiento del sistema.

Recomendamos realizar estas comprobaciones al recoger el vehículo en el distribuidor para que un experto pueda responder a sus preguntas y facilitarle el asesoramiento o las instrucciones que pueda necesitar.

Importante:

- Compruebe siempre que la dirección de carga o descarga seleccionada está activada.
- Si el sistema no arranca, apague el sistema Cargo Floor y la bomba hidráulica y siga las recomendaciones y directrices que se proporcionan a continuación. No intente arrancar el sistema repetidamente, ya que podría dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- Apague el sistema Cargo Floor y la bomba hidráulica después de utilizarlos. Coloque los interruptores en la posición "0" y la palanca en punto muerto.

En caso de duda acerca de estas recomendaciones y directrices, póngase en contacto con su distribuidor o un taller oficial.

El sistema Cargo Floor incluye de serie un manual de uso. Si no se hubiera suministrado, póngase en contacto con el distribuidor o descárguelo del sitio web oficial de Cargo Floor: www.cargofloor.com

- A) Abra siempre las puertas del vehículo antes de encender la bomba hidráulica. ¡Observación! Si se genera presión contra las puertas, éstas pueden que se abran con mucha fuerza. También puede que se caiga parte de la carga fuera del vehículo después de abrir las puertas, así que ¡MANTÉNGASE APARTADO EN TODO MOMENTO, podrían caerle productos encima! ¡Tanto lo uno como lo otro podría provocar daños y/o lesiones! Se recomienda siempre usar un cierre de puerta neumático, si lo hay.
- B) 1. Compruebe que los acoplamientos del vehículo (liberación rápida) están correctamente conectados a la línea de presión (P, mín.) y la línea del depósito/retorno (T, mín.). Compruebe también que los acoplamientos están completamente apretados o integrados entre sí.
IMPORTANTE: los conectores de la línea de presión y retorno no pueden invertirse ni intercambiarse para evitar que entre suciedad o agua en los conductos al conectarlos.
2. Antes de conectar, compruebe que las válvulas antirretorno se pueden abrir fácilmente (compruebe: las válvulas antirretorno deben abrirse fácilmente al presionarse con el dedo. Si no es así, la posible acumulación de presión en los conductos hidráulicos puede evitar que el sistema arranque).
NOTA: la conexión incorrecta de los acoplamientos hidráulicos o su apertura incorrecta causarán daños graves al sistema Cargo Floor y al vehículo.
- C) El vehículo (la bomba de éste) deberá estar equipado con una válvula de descompresión que se ha ajustado a la presión máxima del sistema, véanse las especificaciones técnicas. Si está instalada, compruebe que la palanca de función dual (función: volquete/Cargo Floor) está en la posición Cargo Floor. La presión no puede exceder la presión de funcionamiento máxima ajustada y permitida del sistema Cargo Floor. Una válvula de descompresión que se haya ajustado incorrectamente puede provocar daños en el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- D) Durante el funcionamiento, debe aplicarse siempre el freno (de mano) del vehículo. No obstante, debe hacer avanzar el vehículo a tiempo para descargarlo rápidamente para evitar tensión y desgaste innecesarios en el suelo y el vehículo.
- E) Se puede utilizar un control remoto inalámbrico sólo si se ha probado completamente antes del inicio de cada operación de carga o descarga. Compruebe siempre si la función seleccionada se ha activado y se está llevando a cabo realmente. Por ejemplo, si ha pulsado accidentalmente la función de carga cuando en realidad quería pulsar la función de descarga, se pueden producir daños irreversibles en el sistema Cargo Floor y el vehículo.

- F) Durante el funcionamiento del sistema Cargo Floor, se debe poder acceder libremente a todos los mandos/palancas de control y PARADA existentes.
- G) El elemento del filtro de presión debe reemplazarse al menos una vez al año. Si los acoplamientos entre el vehículo y el sistema Cargo Floor se extraen con regularidad, se recomienda inspeccionar el filtro de presión para localizar suciedad acumulada y sustituir el elemento del filtro de presión más a menudo si es necesario. Compruebe también el filtro de retorno si dispone de él (no se suministra con el Cargo Floor). La falta de sustitución a tiempo de un elemento del filtro puede causar daños o averías en el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- H) Las piezas móviles deben protegerse. Cuando esté en funcionamiento, mantenga siempre una distancia mínima de 10 m [30'] desde el sistema Cargo Floor.
- I) En caso de avería/trabajo de mantenimiento, sólo debe aproximarse al sistema Cargo Floor si se ha apagado todo el equipo, incluida la bomba hidráulica, y se han desconectado el sistema Cargo Floor y el accesorio electrohidráulico de la fuente de alimentación y la bomba.
- J) Inspeccione periódicamente y, si es necesario, apriete cualquier perno suelto que fije los perfiles del suelo de aluminio al sistema Cargo Floor. Dichas inspecciones puede realizarlas de manera sencilla en el interior del vehículo el personal cualificado. No obstante, el sistema Cargo Floor debe activarse en condición de descarga y la persona que realiza la inspección debe colocar la mitad de su dedo en el perfil del suelo y la otra mitad en el perno. No debe apreciarse movimiento o espacio entre el perfil del suelo y el perno. La falta de comprobación de estos pernos puede dañar el sistema Cargo Floor. Durante esta comprobación, debe estar presente también una segunda persona para apagar el sistema Cargo Floor.
- K) Compruebe que hay la cantidad mínima de aceite necesaria (150 l [40 gallon]). Si el depósito hidráulico contiene poco aceite se dañarán la bomba y el sistema Cargo Floor.
- L) No permita que el número de carreras exceda el máximo permitido de 16 por minuto. Sólo un sistema Cargo Floor CF500 SLC Power Speed puede proporcionar hasta 23 golpes por minuto. Un número de carreras superior puede dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- M) Los conductos hidráulicos, los acoplamientos y los tubos flexibles de diámetro muy pequeño causarán daños.
- N) Si el sistema Cargo Floor no arranca o funciona incorrectamente, es necesario apagar inmediatamente el sistema Cargo Floor y la bomba hidráulica. A continuación y antes de volver a conectar el sistema Cargo Floor y la bomba, compruebe todos los puntos de verificación. Para evitar el sobrecalentamiento del aceite, compruebe periódicamente la temperatura del mismo tocando CON CUIDADO y PRECAUCIÓN el conducto o el depósito de aceite. Si cualquiera de ellos está demasiado caliente, deje de tocarlos inmediatamente. **ADVERTENCIA: TOCAR ACEITE Y COMPONENTES EXCESIVAMENTE CALIENTES PUEDE CAUSAR QUEMADURAS.**
- O) La causa del fallo de funcionamiento del sistema Cargo Floor puede deberse también a otros componentes hidráulicos que pueden estar conectados o no al mismo circuito hidráulico del sistema Cargo Floor.
- P) El agarramiento de los perfiles de suelo causado por el transporte de cargas poco habituales o la congelación del suelo o del producto en el suelo puede dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo. Recomendación: en caso de congelación, pare el sistema e intente encontrar un lugar (área caliente) para que el producto pueda descongelarse.
- Q) Puesto que la fuente de alimentación eléctrica del sistema Cargo Floor suele estar conectada al circuito de iluminación del vehículo, se recomienda encender la iluminación durante el funcionamiento del sistema.
- R) Los trabajos de mantenimiento y las reparaciones del sistema Cargo Floor sólo puede realizarlos personal cualificado. Para garantizar la máxima fiabilidad y una vida útil prolongada, utilice únicamente componentes originales de Cargo Floor.
- S) El peso máximo de carga está sujeto a los límites establecidos por la ley y las normativas aplicables. Aunque el sistema pueda transportar cargas más pesadas, la ley determina el límite máximo. Una carga excesivamente pesada puede dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- T) Compruebe que se utiliza la cantidad y el tipo correctos de aceite hidráulico. El uso de un tipo de aceite incorrecto puede dañar el sistema Cargo Floor y la bomba.
- U) Compruebe que la tensión del vehículo es correcta. Asegúrese de que no existan conexiones eléctricas abiertas. Un sistema eléctrico dañado puede dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo.

- V) Compruebe que la mampara, si existe, funciona correctamente. El funcionamiento correcto de la mampara garantiza que el producto se descargue de manera limpia y rápida. Una mampara que funcione incorrectamente puede prolongar el tiempo de descarga y dañar el vehículo.
- W) El uso del sistema Cargo Floor por parte de personal no cualificado puede dañar el sistema y el vehículo.
- X) Las temperaturas de aceite excesivamente altas causarán daños en el sistema Cargo Floor y otros componentes hidráulicos, como la bomba.
- Y) Siempre que se retraigan las barras del pistón, se recomienda detener el sistema Cargo Floor. Esto suele suceder cuando los perfiles de suelo se colocan hacia el extremo de descarga (puertas del vehículo). Las barras del pistón sin retraer pueden dañar el sistema Cargo Floor.
- Z) Para evitar dañar los perfiles de suelo, proceda con precaución y limite la altura de descarga todo lo posible. El transporte de material no autorizado, como artículos agresivos, corrosivos, calientes, duros, afilados y viscosos puede dañar el sistema Cargo Floor y el vehículo. Evite cargar y descargar objetos afilados. Las cargas más blandas que la dureza de los perfiles de suelo prolongarán la vida útil del sistema. En caso de duda, utilice un paño de protección o consulte a su distribuidor.
- AA) Carretilla elevadora traficable. En principio, los suelos son completamente traficables y pueden llevarse en carretillas elevadoras, pero consulte siempre al distribuidor en relación a las cargas máximas permitidas en su vehículo.
Un exceso de carga dañará el sistema Cargo Floor y el vehículo.
- BB) Coloque siempre los controles de emergencia en su posición original sin activar después de usarlos.
- CC) Durante el funcionamiento del sistema, compruebe la temperatura del aceite tocando el lateral del depósito. Si el aceite está tan caliente que no puede continuar tocando el depósito, apague la bomba para que el aceite pueda enfriarse y determine la causa del sobrecalentamiento. Si el aceite está demasiado caliente, detenga la carga o descarga; ya que dañará de manera irreversible el sistema Cargo Floor y los demás componentes hidráulicos.
ADVERTENCIA: TOCAR ACEITE Y COMPONENTES EXCESIVAMENTE CALIENTES PUEDE CAUSAR QUEMADURAS Y LESIONES.
Opción: su sistema Cargo Floor podría estar equipado con un interruptor de seguridad de temperatura de aceite que desconectará el sistema automáticamente cuando empiece a sobrecalentarse.
- DD) Durante las operaciones de carga y descarga, la carga debe distribuirse de manera uniforme sobre el área del suelo para que no se atasque. Sugerencia: al transportar pallets, coloque paneles de madera blanda de 300 x 18 x 2350 mm [12" x 0.75" x 92.5"] para distribuir la presión de manera más uniforme.
- EE) La presión constante de la carga contra la cabecera o las puertas puede provocar un desgaste adicional de todo el sistema. También se puede dañar la estructura. Consulte a su proveedor sobre las posibilidades de optimización o para impedir que se produzcan problemas.
- FF) El usuario/operador/conductor que esté operando el sistema Cargo Floor está obligado a mantenerse a una distancia segura del sistema Cargo Floor en todo momento, desde el momento que se encienda la bomba hidráulica hasta que se apague. Deberá asegurarse de que no se puedan producir situaciones peligrosas. Cuando el proceso no funcione correctamente o si hay otras personas presentes, deberá apagar de inmediato el sistema Cargo Floor, o la bomba hidráulica.
- GG) No se podrán realizar alteraciones/modificaciones/cambios/ajustes no autorizados a parte alguna de la unidad de accionamiento y el sistema Cargo Floor.

GARANTÍA

La Garantía está sometida a su aprobación previa por parte de Cargo Floor B.V. Para solicitar cobertura de garantía, visite www.cargofloor.com, After Sales, guarantee para completar y enviar el formulario de solicitud de garantía allí proporcionado, no olvide incluir el número de su sistema Cargo Floor en el formulario.

LISTA BREVE DE SALUD Y SEGURIDAD

1. Durante el funcionamiento, siempre se deberá poner el freno (de mano) del vehículo.
2. Compruebe los alrededores para asegurarse de que no hay personas, animales u objetos en las inmediaciones del vehículo en ningún momento.
3. Tenga cuidado al abrir las puertas. ¡Podría producirse contrapresión del producto en las puertas, lo que podría provocar que las puertas se abran por sí mismas y le lesionen, y además también le podrían caer productos encima!
4. No se quede detrás del remolque o en la zona de descarga cuando el suelo esté en funcionamiento
5. No realice ajustes en el mecanismo de descarga con el suelo en funcionamiento
6. No opere el sistema cuando las medidas protectoras no estén en su lugar.
7. No se meta debajo del remolque cuando el suelo esté en funcionamiento.
8. Vigile siempre el remolque mientras esté en funcionamiento el sistema de Cargo Floor
9. No coja los conductos, porque podrían estar calientes
10. Desacople el remolque de la toma de fuerza de la unidad motriz hidráulica antes del servicio y el mantenimiento
11. Olvídense de las fugas de aceite cuando la presión hidráulica es alta
12. Apague la toma de fuerza de la unidad motriz hidráulica antes de mover el remolque
13. Manténgase alejado en todo momento.

PARADA DE EMERGENCIA

En caso de una EMERGENCIA, el funcionamiento del sistema Cargo Floor se puede detener de la siguiente manera:

- Pulsando el botón de parada rojo de uno de los interruptores de control;
- Girando todos los interruptores a la posición "0";
- Poniendo la palanca de la válvula de control en la posición central "0" (solo control B y A);
- Apagando la toma de fuerza de la bomba/motor;
- Apagando el interruptor principal del suministro de corriente;
- Apagando el motor del grupo electro-hidráulico.

LISTA DE COMPROBACIÓN INICIAL PARA OPERACIÓN (DESCARGA / CARGA)

1. Compruebe los alrededores para asegurarse de que no hay personas, animales u objetos en las inmediaciones del vehículo en ningún momento.
2. Abra primero las puertas.
CUIDADO al abrir las puertas. ¡Podría producirse contrapresión del producto en las puertas, lo que podría provocar que las puertas se abran por sí mismas y le lesionen, y además también le podrían caer productos encima!
3. Compruebe si las mangueras/acoplamientos hidráulicos se han conectado de forma correcta y firme (presión y retorno).
4. Encienda las luces del remolque
5. Compruebe el tipo de funcionamiento: ¿A, B o E? Compruebe que todos los controles de operación se encuentran en la posición 0 no activada.
6. Encienda la bomba
7. Determine/elija la operación que requiera: descarga o carga. PRECAUCIÓN compruebe de inmediato si la operación en cuestión está funcionando correctamente. La dirección de carga / descarga se determina cuando todos los perfiles se mueven juntos en una dirección. (Descarga: hacia las puertas / carga: hacia la cabecera/camión).
8. Durante la descarga podría ser necesario mover el vehículo hacia delante para lograr una descarga más rápida y limpia.

¡Observaciones!

- Asegúrese de que su punto de descarga / carga sea lo suficientemente largo como para mover el vehículo completo hacia delante en toda su longitud.
- El freno (de mano) del vehículo debe estar siempre aplicado.

CÓMO COMPROBAR LA FUNCIÓN DE CARGA/DESCARGA ELEGIDA

Descarga

La superficie completa del suelo se mueve simultáneamente hacia las puertas traseras abiertas del remolque.

Los 3 movimientos individuales van en dirección opuesta (hacia la cabecera del remolque).



ES

Carga

La superficie completa del suelo se mueve simultáneamente hacia la cabecera del remolque (dirección del camión).

Los 3 movimientos individuales van en dirección opuesta (hacia las puertas traseras abiertas del remolque).



INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Cuando las tareas requieran la puesta en marcha del suelo, procure que éste pueda desactivarse inmediatamente en cualquier momento. Cuando el sistema esté en movimiento, nadie deberá acercarse a los puntos donde haya riesgo de atraparse o engancharse partes del cuerpo.

Para leer una explicación más detallada de la ejecución de las tareas, consulte nuestro sitio web: www.cargofloor.com, [descarga](#).

Comprobación del usuario final / propietario después de recibir el nuevo remolque Cargo Floor
Compruebe un par de días después de recibir el nuevo remolque o después de 10 cargas / descargas y después de un mes la conexión entre los perfiles del suelo de aluminio y el sistema Cargo Floor. Podrá hacer esto colocando la mitad del dedo en el tornillo y la otra mitad en el perfil del suelo cuando éste esté en funcionamiento.

Importante:

si nota una diferencia en el movimiento entre el tornillo y el perfil del suelo, significa que el perfil del suelo no está lo suficientemente apretado. Es necesario renovar la conexión de tornillo de todo el grupo de perfil al que afecta con tornillos nuevos de acuerdo con las directrices de fijación mencionadas en las instrucciones de montaje (véase www.cargofloor.com, [descarga](#)). Además, es necesario limpiar correctamente el orificio avellanado. No compruebe las conexiones de tornillo con ayuda de una llave Allen y no apriete simplemente los tornillos, puesto que se romperá la conexión de Loctite.

Especificaciones de los tornillos: Llave hexagonal avellanada para el tornillo M12X30 dacromet Kl.10.9, número de artículo 502112030.1.

El par es 100 - 140 Nm [72-105 lbf.ft.]

Comprobaciones periódicas y mantenimiento preventivo:

Para garantizar que el sistema Cargo Floor funciona de manera fiable y proporcionar una larga duración, es importante realizar periódicamente comprobaciones sobre los aspectos siguientes:

- Reemplace el cartucho del filtro todos los años o con más frecuencia si es necesario;
- Cambie el aceite cada 2 años o con más frecuencia si es necesario;
- El nivel de aceite en el tanque. Para los niveles y las especificaciones de aceite, véanse las especificaciones técnicas.
- Perfiles de suelo: ¿Todavía están fijos? ¡Sustituya los tornillos si es necesario!
- Compruebe el desgaste de los bloques guía de las 3 bielass
- ¡Compruebe las tuercas de acoplamiento y los acoplamientos de todos los componentes hidráulicos y ajústelos si es necesario!
- Depósito de aceite: quite la tapa del depósito para retirar todos los restos (condensación, suciedad, etc.) del fondo.
- Filtro prensa/de retorno: quite la tapa del filtro o la cámara para revisar el elemento de filtro, o sustitúyalo cuando haya transcurrido un año aproximadamente.
- Revise la junta entre los dos perfiles de suelo fijos y los perfiles móviles. Si existe un hueco entre ellos, ajuste los perfiles de suelo fijos, con el fin de que el sellado sea óptimo y se eviten las fugas a través de las paredes laterales.

Todo esto es necesario para evitar el desgaste interno (por ejemplo, de la bomba, los cilindros, etc.).

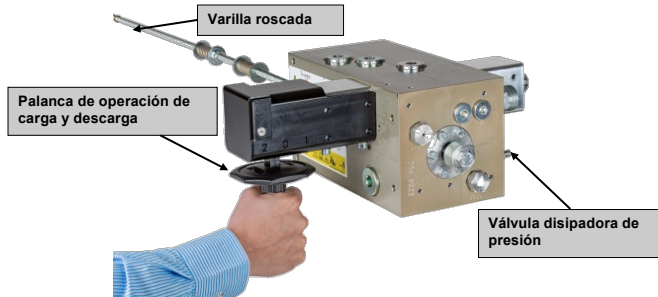
Si necesita piezas nuevas para los filtros, puede solicitarlas al fabricante de su sistema. Para elegir el tipo correcto, consulte los diagramas de despiece ("Exploded views") de nuestro sitio web:

www.cargofloor.com, [descarga](#).

Nos gustaría destacar que los costes mínimos de reemplazar piezas sucias o aceite no coinciden con los costes y puede causar disconformidad.

CONTROL A

Con carga / parada / descarga a través de una palanca manual, con un mecanismo de trinquete "S" único para determinar la posición de carga / parada / descarga. (No eléctrico).

VÁLVULA DE CONTROL


Los sistemas equipados con control A no incluyen ningún funcionamiento eléctrico. El sistema empezará a moverse dependiendo de la posición de la palanca de operación en la válvula de control. Antes y después de usar el Cargo Floor, la palanca se deberá colocar en la posición de parada (0); si la palanca está en la posición 1 o 2, el sistema empezará a moverse de inmediato cuando la bomba/toma de fuerza esté activada.

FUNCIONES DE CARGA Y DESCARGA
¡COMPROBACIÓN PREVIA!

CUIDADO: al arrancar la bomba/toma de fuerza, el suelo podría comenzar a moverse inmediatamente.



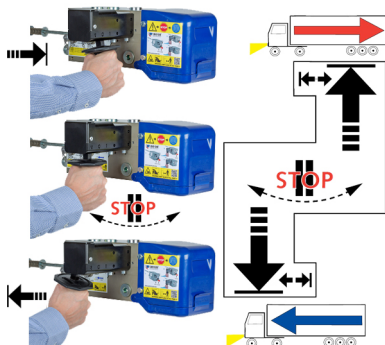
En determinadas configuraciones estas funciones pueden ser diferentes de la situación estándar, como se describe a continuación. Por tanto, es muy importante probar siempre la configuración primer sin carga. Después de usarlos, vuelva a colocar siempre los controles en la posición 0 no activada.

Posicionamiento palanca:

(1) palanca hacia dentro, el suelo descargará.

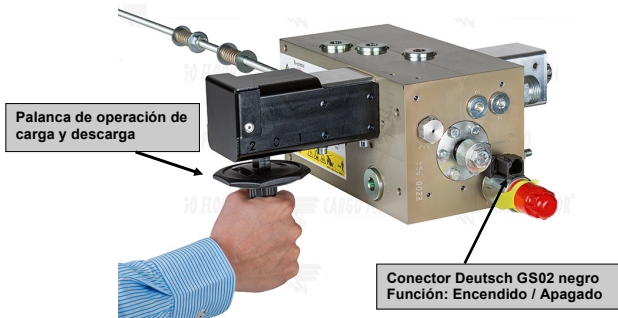
(0) palanca en posición central; el suelo se parará

(2) palanca hacia fuera, el suelo cargará.



CONTROL B

Con carga / parada / descarga a través de una palanca manual, con un mecanismo de trinquete "S" único para determinar la posición de carga / parada / descarga. Encendido / apagado a través de un interruptor. Se proporciona de serie con un control manual mediante un interruptor giratorio "Cargo" rojo único. (Opcional: mando a distancia por radio).

VÁLVULA DE CONTROL

FUNCIONES DE CARGA Y DESCARGA
¡COMPROBACIÓN PREVIA!

CUIDADO: AL ARRANCAR LA BOMBA/TOMA DE FUERZA, EL SUELO PODRÍA COMENZAR A MOVERSE INMEDIATAMENTE.



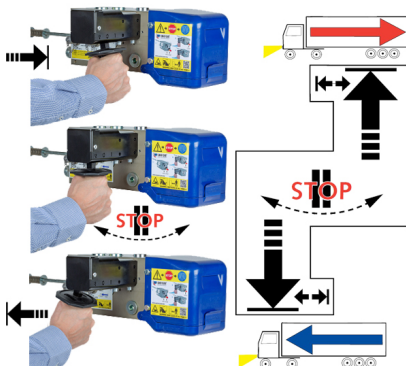
En determinadas configuraciones estas funciones pueden ser diferentes de la situación estándar, como se describe a continuación. Por tanto, es muy importante probar siempre la configuración primer sin carga. Después de usarlos, vuelva a colocar siempre los controles en la posición 0 no activada.

Posicionamiento palanca:

(1) palanca hacia dentro, el suelo descargará.

(0) palanca en posición central; el suelo se parará

(2) palanca hacia fuera, el suelo cargará.



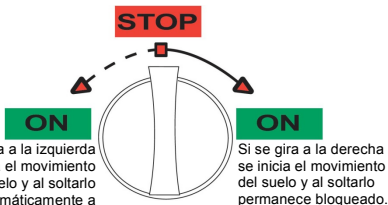
FUNCIÓN DE LOS INTERRUPTORES
MANDO CF 4 (MANDO PRINCIPAL)

El control remoto CF 4 (con 10 m [30'] de cable), que se suministra con el modelo, sirve para la operación diaria del sistema. Después de haber colocado manualmente la palanca en la función de carga / descarga, se puede activar / desactivar el suelo con el interruptor eléctrico.

El mando a distancia CF4 tiene las funciones siguientes:

Botón de PARADA rojo

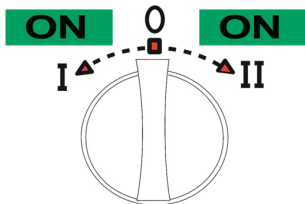
Pulse para una PARADA inmediata. Se desactiva girando.


MANDO CF 3

El control CF3 es el control permanente que está montado en el panel de control y tiene 3 posiciones de conmutación con las siguientes funciones:



Botón de PARADA rojo
 Pulse para una PARADA inmediata. Se desactiva girando.



Si se gira a la izquierda o derecha, se inicia el movimiento del suelo y al soltarlo vuelve automáticamente a la posición 0

para los sistemas de suelo móvil con control e y b hay disponible de forma opcional un juego de mando a distancia inalámbrico (TX RX). Este mando a distancia puede incorporarse fácilmente a los sistemas cargo floor nuevos y existentes posteriormente. Este juego se entrega "plug and play".

En un sistema con control E, el mando a distancia inalámbrico sustituye al mando a distancia con cable CF8.

Opcionalmente, está disponible un mando a distancia por radio, que se suministra con:

RECEPTOR

El receptor tiene un cable de conexión con un enchufe de 4 clavijas para el sistema de Cargo Floor. Este enchufe encaja en el conector de 4 clavijas CF3 / CF7.



Encendido y apagado del mando a distancia

El interruptor de E/S situado en la parte posterior del mando a distancia interrumpe la alimentación de la batería. Este interruptor sólo se debe encender una vez.



Interruptor de E/S

Control B

Mando a distancia para sistemas Cargo Floor con control B.

Si tiene un sistema Cargo Floor con control B, puede retirar la pegatina E del mando y sustituirla por la pegatina B.



Tiene tres botones, que funcionan de la siguiente manera:

Botón 1 (ON PULSE como contacto de impulso). Al pulsar este botón, se encenderá el sistema; al soltarlo el sistema se apagará.

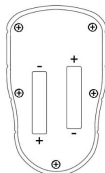
Botón 2 (ON HOLD como contacto de retención). Al pulsar este botón el sistema se encenderá, al pulsarlo de nuevo se desactivará el sistema (o pulse el botón de parada 3 para detenerlo).

Botón 3 (Parada). Detiene el sistema.

Sustitución de las pilas del mando a distancia

Retire la parte trasera del mando a distancia desatornillando los 5 tornillos. Sustituya las 2 pilas AAA de 1,5 V. Utilice pilas alcalinas para un rendimiento óptimo.

Vuelva a atornillar la parte posterior del mando a distancia donde corresponde.



CONTROL MANUAL

En caso de que se produzca una avería en el sistema eléctrico, la válvula eléctrica se puede seguir operando activando el control manual instalado para este fin.

¡ASEGÚRESE DE QUE LAS PUERTAS ESTÉN ABIERTAS!

Quando use este control manual, deberá asegurarse siempre de que se desactive después de usarlo poniéndolo en la posición original **NO ACTIVADO**.

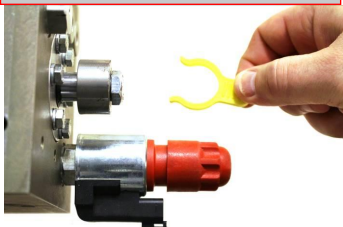
Activación del control manual: ACTIVADO

Retire la pestaña de seguridad amarilla y gire (hacia la derecha) el botón rojo situado sobre el solenoide GS02 hasta el tope. El sistema se encenderá cuando la palanca de funcionamiento esté en la posición de carga o descarga

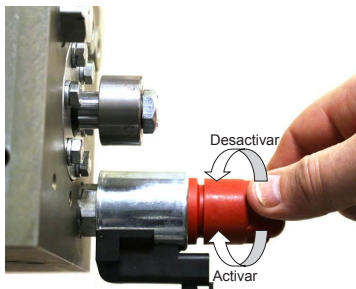
Desactivación del control manual: ACTIVADO

Gire (hacia la izquierda) el botón rojo situado sobre el solenoide GS02 hasta que suene un clic y vuelva a colocar la pestaña de seguridad amarilla. El sistema se apaga.

Solenoides/bobina activados/desactivados
Activado manualmente



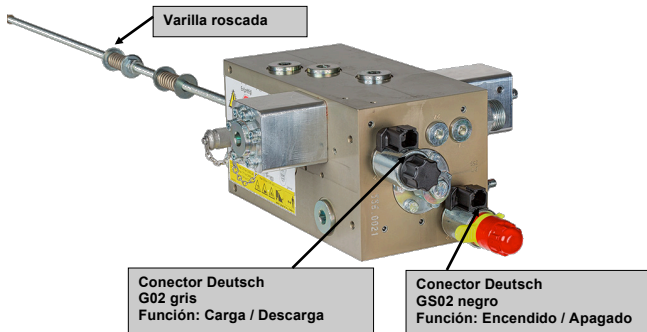
Solenoides/bobina activados/desactivados
No activado



CONTROL E

Con carga / parada / descarga a través de un interruptor. Se proporciona de serie con un control manual mediante un interruptor giratorio "Cargo" rojo único. (Opcional: mando a distancia por radio).

VÁLVULA DE CONTROL



FUNCIONES DE LOS MANDOS
¡COMPROBACIÓN PREVIA!

CUIDADO: al arrancar la bomba/toma de fuerza, el suelo podría comenzar a moverse inmediatamente.



En determinadas configuraciones estas funciones pueden ser diferentes de la situación estándar, como se describe a continuación. Por tanto, es muy importante probar siempre la configuración primer sin carga. Después de usarlos, vuelva a colocar siempre los controles en la posición 0 no activada.

MANDO CF8 (MANDO PRINCIPAL)

El control remoto CF 8 (con 10 m [30'] de cable), que se suministra con el modelo, sirve para la operación diaria del sistema.

El mando a distancia CF8 tiene las funciones siguientes:

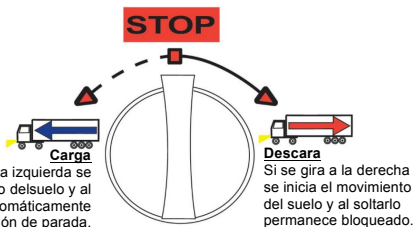
Botón de PARADA rojo

Pulse para una PARADA inmediata.

Se desactiva girando.



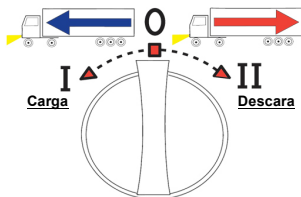
Si se gira a la izquierda se inicia el movimiento del suelo y al soltarlo vuelve automáticamente a la posición de parada.


MANDO CF7

El control CF7 es el control permanente que está montado en el panel de control y tiene 3 posiciones de conmutación con las siguientes funciones:


Botón de PARADA rojo

Pulse para una PARADA inmediata. Se desactiva girando.



Si se gira a la izquierda o derecha, se inicia el movimiento del suelo y al soltarlo vuelve automáticamente a la posición 0

Para los sistemas de suelo móvil con control e y b hay disponible de forma opcional un juego de mando a distancia inalámbrico (TX RX). Este mando a distancia puede incorporarse fácilmente a los sistemas cargo floor nuevos y existentes posteriormente. Este juego se entrega "plug and play".

En un sistema con control E, el mando a distancia inalámbrico sustituye al mando a distancia con cable CF8.

Opcionalmente, está disponible un mando a distancia por radio, que se suministra con:

RECEPTOR

El receptor tiene un cable de conexión con un enchufe de 4 clavijas para el sistema de Cargo Floor. Este enchufe encaja en el conector de 4 clavijas CF3 / CF7.



Encendido y apagado del mando a distancia

El interruptor de E/S situado en la parte posterior del mando a distancia interrumpe la alimentación de la batería. Este interruptor sólo se debe encender una vez.



Interruptor de E/S

Control E



Mando a distancia para sistemas Cargo Floor con control E

Tiene tres botones, que funcionan de la siguiente manera:

Botón 1 (carga). Al pulsar este botón, cargará el sistema; al soltarlo el sistema se detendrá.

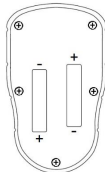
Botón 2 (descarga). Al pulsar esta botón el sistema se descargará. Si se vuelve a pulsar este botón, el sistema se detendrá (o si se pulsa el botón 3, de parada).

Botón 3 (parada). Detiene el sistema.

Sustitución de las pilas del mando a distancia

Retire la parte trasera del mando a distancia desatornillando los 5 tornillos. Sustituya las 2 pilas AAA de 1,5 V. Utilice pilas alcalinas para un rendimiento óptimo.

Vuelva a atornillar la parte posterior del mando a distancia donde corresponde.



CONTROL MANUAL

En caso de que se produzca una avería en el sistema eléctrico, la válvula eléctrica se puede seguir operando activando el control manual instalado para este fin.

¡ASEGÚRESE DE QUE LAS PUERTAS ESTÉN ABIERTAS!

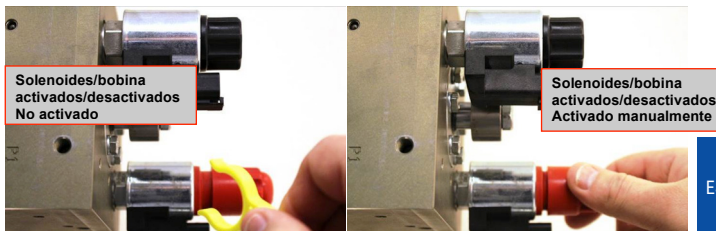
Cuando use este control manual, deberá asegurarse siempre de que se desactive después de usarlo poniéndolo en la posición original NO ACTIVADO.

Activación del control manual: ACTIVADO

Retire la pestaña de seguridad amarilla y gire (hacia la derecha) el botón rojo situado sobre el solenoide GS02 hasta el tope.

Desactivación del control manual: ACTIVADO

Gire (hacia la izquierda) el botón rojo situado sobre el solenoide GS02 hasta que suene un clic y vuelva a colocar la pestaña de seguridad amarilla. El sistema se apaga.


Activación del control manual de carga (el suelo solo podrá cargar):

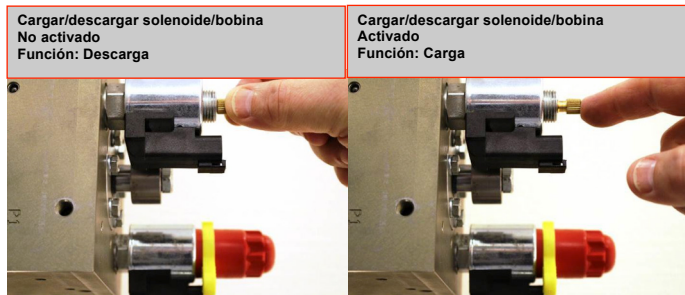
Desenrosque el tapón negro (tenga cuidado con la junta tórica).

Gire hacia fuera (hacia la izquierda) el tornillo situado bajo el tapón del G02 hasta el tope.

Desactivación del control manual de carga:

Gire hacia dentro (hacia la derecha) el tornillo situado bajo el tapón del G02 hasta el tope.

Vuelva a enroscar el tapón negro (no olvide montar la junta tórica).



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para consultar la solución de problemas por favor consulte el manual técnico del usuario, que encontrará en la sección Descargas de nuestra página Web: www.cargofloor.com.

DATOS DE CONTACTO

Dirección postal y para visitas:

Cargo Floor B.V.
Byte 14
7741 MK Coevorden
Países Bajos

Número de teléfono: +31 524 593 900
Correo electrónico: info@cargofloor.com
Sitio web: www.cargofloor.com

Solicitud de piezas de repuesto:

Correo electrónico: sales2@cargofloor.com
Número DID: +31 524 593 922

Postventa (consultas técnicas y averías)

Correo electrónico: as@cargofloor.com
Número DID: +31 524 593 981 / +31 524 593 991

Coevorden, Países Bajos

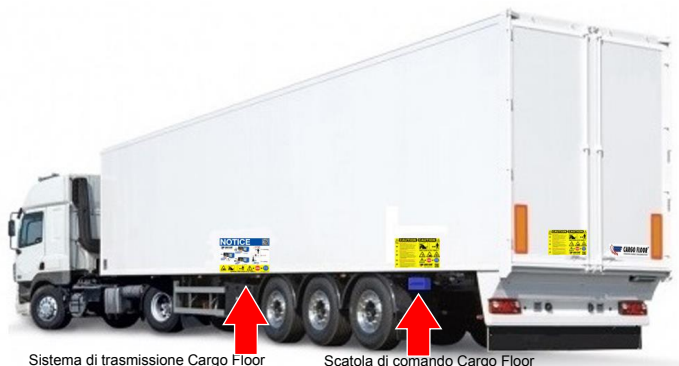
© 2021 Cargo Floor B.V.

Ninguna parte de esta publicación se podrá reproducir, guardar en un sistema de recuperación de archivos ni transmitir, de ninguna forma ni por ningún medio, electrónico, por fotocopiado, grabación o de otra manera, sin la autorización previa de Cargo Floor B.V.

Il presente manuale d'uso è una guida rapida e un estratto del manuale d'uso del sistema Cargo Floor fornito in dotazione con ogni sistema Cargo Floor. Presuppone pertanto una conoscenza del contenuto del manuale d'uso. La versione aggiornata del presente manuale, disponibile in varie lingue, è scaricabile dal sito web ufficiale di Cargo Floor: www.cargofloor.com

SOMMARIO

PUNTI GENERALI	1
Importanti raccomandazioni e linee guida per l'utilizzo del sistema di carico e scarico	2
Breve elenco dei punti di integrità fisica e sicurezza	5
Arresto di emergenza	5
Iniziare l'esame dell'elenco di controllo per l'operazione (scarico/carico)	5
Come controllare la funzione di carico/scarico selezionata	6
Istruzioni di manutenzione	7
A-CONTROLLO	8
Valvola di comando	8
Funzione di carico - Scarico	8
B-CONTROLLO	9
Valvola di comando	9
Funzione di carico - Scarico	9
Commutatore CF4 (comando principale)	10
Commutatore	10
Ricevitore	11
Accensione e spegnimento del telecomando	11
Prevalenza manuale	12
E-CONTROLLO	13
Valvola di comando	13
Commutatore CF8 (comando principale)	14
Commutatore CF7	14
Ricevitore	15
Accensione e spegnimento del telecomando	15
Sostituzione delle batterie del telecomando	15
Prevalenza manuale	16
Risoluzione dei problemi	17
Dati di contatto	17



Sistema di trasmissione Cargo Floor
Comando A o B
 (leva manuale)

Scatola di comando Cargo Floor
 (potrebbe essere ubicata in un punto diverso)
comando B o E (selettori)

Nota:

Nei paesi con guida a destra i comandi potrebbero trovarsi sul lato destro del rimorchio

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI E LINEE GUIDA PER L'UTILIZZO DEL SISTEMA DI CARICO E SCARICO

Prima di mettere in funzione il sistema di carico e scarico Cargo Floor, seguire le raccomandazioni indicate qui di seguito e verificare i punti di controllo specificati per evitare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.

Si prega di controllare le istruzioni importanti prima di utilizzare il sistema Cargo Floor e di caricare il carico sul veicolo. Per lo stesso motivo, prima di caricare il carico, verificare il funzionamento dei diversi interruttori/valvole di comando per familiarizzarvi su come funziona il sistema. Consigliamo vivamente di effettuare questi controlli quando si ritira il veicolo dal concessionario di modo che un esperto residente possa rispondere alle vostre domande e fornirvi tutti i consigli o la guida necessari di cui potreste aver bisogno.

Importante:

- Controllare sempre che la direzione di carico o scarico selezionata sia davvero attivata e presente!!
- Se il sistema non riesce a partire, spegnere il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica e seguire le raccomandazioni e le linee guida fornite qui di seguito. Non cercare ripetutamente di avviare il sistema, perché questo potrebbe danneggiare il vostro sistema Cargo Floor e/o veicolo.
- Dopo l'uso, spegnere il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica. Impostare gli interruttori in posizione "0" e la leva in posizione neutrale.

In caso di dubbi o incertezze su queste raccomandazioni e linee guida, contattare sempre il proprio rivenditore o un'officina autorizzata.

Il sistema Cargo Floor viene normalmente consegnato con un manuale d'uso, ma se questo non è stato fornito, si prega di contattare il proprio rivenditore o di scaricarlo dal sito web ufficiale Cargo Floor:

www.cargofloor.com, downloads

- A) Aprire sempre le portiere del veicolo prima di accendere la pompa idraulica. Nota! L'accumulo di pressione contro le portiere può spalarle con violenza. Inoltre, una parte del carico può cadere da solo dal veicolo una volta aperte le porte, per cui È **SEMPRE NECESSARIO MANTENERSI LONTANI**, dato che i prodotti potrebbero cadere sopra di voi! Entrambe queste azioni potrebbero causare danni e/o infortuni!
È sempre consigliabile utilizzare la chiusura pneumatica delle portiere, se presente.
- B) 1. Controllare che i raccordi (a disinnesto rapido) del veicolo siano connessi correttamente alla P (tubo pressione) e alla T (tubo serbatoio/ritorno). Controllare anche che i raccordi siano serrati bene o scivolati completamente uno nell'altro.
IMPORTANTE: i connettori del tubo della pressione e di ritorno non possono essere invertiti o scambiati per evitare che della sporcizia o dell'acqua possa penetrare nei tubi quando si conettono!
2. Prima di effettuare la connessione, controllare che le valvole di non ritorno si possano aprire facilmente (controllo: le valvole di non ritorno dovrebbero aprirsi facilmente se premute con il dito, in caso contrario, dell'accumulo potenziale di pressione nei tubi idraulici potrebbe impedire al sistema di avviare).
NOTA: Dei raccordi connessi non correttamente o non aperti causeranno dei danni importanti al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- C) Il veicolo (pompa) deve essere dotato di una valvola di rilascio della pressione, predisposta alla pressione massima secondo il sistema; vedere i dati tecnici. Se installata, controllare che la leva di doppia funzione (funzione: tipper/Cargo Floor) si trovi nella posizione Cargo Floor. La pressione non deve mai superare la pressione operativa massima regolata e consentita del sistema Cargo Floor. Una valvola di rilascio della pressione regolata non correttamente può causare dei danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- D) Durante il funzionamento, il freno (a mano) del veicolo deve essere sempre inserito. Dovete, tuttavia, spostare il veicolo in avanti in tempo per scaricarlo rapidamente, evitando così un inutile sforzo e usura del pianale e del veicolo.

- E) L'uso di un telecomando senza fili è autorizzato solo se è stato correttamente testato prima dell'avvio di ogni operazione di carico o scarico. Controllare sempre se la funzione selezionata è veramente attivata ed eseguita. Se, per esempio, è stato premuta per errore la funzione di carico quando si voleva invece premere quella di scarico, potrebbero verificarsi dei danni irreversibili al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- F) Durante il funzionamento del sistema Cargo Floor, tutti gli STOP e le manopole/leve di comando devono essere totalmente accessibili.
- G) L'elemento del filtro pressione deve essere sostituito almeno una volta all'anno. Se i raccordi fra il veicolo e il sistema Cargo Floor vengono regolarmente rimossi, si consiglia di controllare che il filtro della pressione non abbia accumulato della sporcizia e, se necessario, sostituire l'elemento del filtro della pressione più spesso. Se presente, controllare anche il filtro di ritorno (non fornito insieme al Cargo Floor). La mancata sostituzione di un elemento del filtro nei tempi dovuti potrebbe causare dei danni o dei malfunzionamenti al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- H) Le parti in movimento devono avere delle protezioni. Mantenere sempre una distanza minima di 10 mt [30'] dal sistema Cargo Floor se questo è in funzione.
- I) Nel caso di malfunzionamenti/interventi di manutenzione, ci si può avvicinare al sistema Cargo Floor solo se tutti i dispositivi, inclusa la pompa idraulica, sono stati spenti, e il sistema Cargo Floor e il gruppo elettrico-idraulico sono stati scollegati dall'alimentazione generale e dalla pompa.
- J) Controllare regolarmente e, se necessario, serrare eventuali bulloni che bloccano i profili del pianale in alluminio al sistema Cargo Floor. Tutti questi controlli possono essere semplicemente effettuati all'interno del veicolo da parte di personale qualificato. Tuttavia il sistema Cargo Floor deve essere acceso in condizione di non carico e la persona che esegue il controllo deve mettere il proprio dito metà sul profilo del pianale e metà sul bullone. Non dovrebbe esserci movimento/spazio degno di nota fra il profilo del pianale e il bullone. La mancata verifica di questi bulloni potrebbe causare dei danni al sistema Cargo Floor. Durante questo controllo, deve essere presente anche una seconda persona per spegnere il sistema Cargo Floor.
- K) Controllare che sia presente la quantità minima di olio richiesta (150L [40 gallon]). Troppo poco olio nel serbatoio idraulico causerà dei danni sia alla pompa che al sistema Cargo Floor.
- L) Non consentire che il numero di corse superi il massimo consentito di 16 corse al minuto. Solo un sistema Power Speed Cargo Floor CF500 SLC può arrivare fino a 23 colpi al minuto. Un numero di corse più elevato potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- M) Tubazioni, raccordi e tubi idraulici con diametri molto piccoli causeranno danni.
- N) Se il sistema Cargo Floor non riesce a partire o funziona in modo non corretto, il sistema Cargo Floor e la pompa idraulica devono essere spenti immediatamente. In seguito, verificare tutti i punti di controllo prima di riaccendere la pompa e il sistema Cargo Floor. Per evitare che l'olio si surriscaldi, verificare regolarmente la temperatura dell'olio toccando CON ATTENZIONE e CON CAUTELA la tubazione e/o il serbatoio dell'olio. Se è troppo caldo al tatto, smettere immediatamente di toccarli. ATTENZIONE: TOCCARE OLIO E COMPONENTI SURRISCALDATI PUO' CAUSARE DELLE BRUCIATURE!
- O) La causa del guasto o del malfunzionamento del sistema Cargo Floor potrebbe anche essere dovuto ad altri componenti idraulici che potrebbero o non potrebbero essere connessi allo stesso circuito idraulico del sistema Cargo Floor.
- P) L'inceppamento dei profili del pianale causato dal trasporto di carico anormali e/o il congelamento del pianale o del prodotto sul pianale potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo. Raccomandazione: in caso di congelamento, fermare il sistema e cercare di trovare un corridoio (area riscaldata) per consentire al prodotto di scongelare.
- Q) Siccome l'alimentazione elettrica del sistema Cargo Floor è spesso connessa al circuito d'illuminazione del veicolo, si consiglia di accendere la luce durante il funzionamento del sistema.
- R) Gli interventi di manutenzione e riparazione al Cargo Floor possono essere eseguiti solo da personale qualificato. Usare solo componenti Cargo Floor originali per garantire la massima affidabilità e una vita più lunga.
- S) Il peso di carico massimo è soggetto ai limiti definiti dalla legge dalle direttive applicabili. Anche se il sistema può trasportare carichi più pesanti, la legge definisce il limite massimo. Un carico eccessivamente pesante può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- T) Controllare che venga usato il tipo e la qualità di olio idraulico corretti. L'uso di un tipo di olio incorretto potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e alla pompa.

- U) Verificare che il veicolo funzioni con il voltaggio corretto. Accertarsi che non vi siano connessioni elettriche aperte. Un sistema elettrico difettoso può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- V) Controllare che la paratia, se presente, stia funzionando senza problemi e in modo corretto. Una paratia funzionante correttamente garantisce che il prodotto venga scaricato in modo pulito e rapido. Una paratia malfunzionante potrebbe allungare il tempo di scarico e causare danni al veicolo.
- W) L'uso del sistema Cargo Floor da parte di personale non qualificato può causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- X) Delle temperature dell'olio eccessivamente elevate causeranno danni al sistema Cargo Floor e ad altri componenti idraulici, come la pompa.
- Y) Si consiglia di fermare sempre il sistema Cargo Floor quando tutte le bielle sono rientrate. Questo succede di solito quando i profili del pianale sono posizionati verso la parte di scarico (portiere del veicolo). Le bielle non rientrate potrebbero causare danni al sistema Cargo Floor.
- Z) Per prevenire danni ai profili del pianale, prestare attenzione e limitare l'altezza di scarico il più possibile. Il trasporto di merci non autorizzate, come materiali aggressivi, corrosivi, caldi, duri, appuntiti e viscosi, potrebbe causare danni al sistema Cargo Floor e al veicolo. Evitare di caricare e scaricare oggetti appuntiti. I carichi più morbidi della durezza dei profili del pianale allungheranno la vita del vostro sistema; in caso di dubbi, usare un panno protettivo o consultare il proprio rivenditore.
- AA) Trafficabile da muletti. In teoria, i pianali sono completamente trafficabili e ci si può passare sopra con dei muletti, ma bisogna sempre consultare il proprio rivenditore per conoscere i carichi massimi consentiti sul proprio veicolo. Una condizione di sovraccarico causerà danni al sistema Cargo Floor e al veicolo.
- BB) Riportare sempre i comandi di emergenza alla loro posizione non-attivata originale dopo l'uso.
- CC) Durante il funzionamento del sistema, verificare la temperatura dell'olio toccando il fianco del serbatoio. Se l'olio è così caldo da non poter continuare a toccare il serbatoio, spegnere la pompa per consentire all'olio di raffreddare e determinare cosa sta causando il surriscaldamento. Fermare le operazioni di carico o scarico se l'olio è troppo caldo, perché questo causerà irrimediabilmente dei danni al sistema Cargo Floor e agli altri componenti idraulici.
ATTENZIONE: TOCCARE OLIO E COMPONENTI SURRISCALDATI PUO' CAUSARE BRUCIATURE E LESIONI!
Opzione: il vostro sistema Cargo Floor potrebbe essere dotato di un interruttore di sicurezza per la temperatura dell'olio che spegnerà automaticamente il sistema quando inizia a surriscaldarsi.
- DD) Durante le operazioni di carico e scarico, il carico andrebbe distribuito per avere una distribuzione del peso sull'area del pianale, altrimenti il carico potrebbe bloccarsi. Consiglio: quando si trasportano dei bancali, mettere delle assi di legno dolce da 300 x 18 x 2350 mm [12" x 0.75" x 92.5"] per distribuire la pressione in modo più omogeneo
- EE) Una pressione costante del carico contro la spalliera della portiera può condurre ad un'usura supplementare dell'intero sistema. Ne può venire danneggiata anche la costruzione. Consultate il vostro fornitore in merito alle possibilità di ottimizzazione o allo scopo di prevenire il verificarsi di problemi.
- FF) L'utente/operatore/autista che opera il sistema Cargo Floor deve restare ad una distanza di sicurezza dal sistema Cargo Floor in ogni momento, dall'azionamento della pompa idraulica fino al suo spegnimento. Egli deve assicurare che non si verifichi alcuna situazione pericolosa. Quando il processo funziona male, o nel caso che altre persone siano presenti, egli deve spegnere immediatamente il sistema Cargo Floor o la pompa idraulica.
- GG) Nessuna azione non autorizzata, quale alterazione/modifica/cambiamento/regolazione può essere apportata a una qualsiasi parte dell'unità di trasmissione e sistema Cargo Floor.

GARANZIA

La garanzia è soggetta ad essere prima approvata da Cargo Floor B.V.! Per richiedere la copertura di garanzia, visitare il sito www.cargofloor.com, assistenza, richiesta die garanzia per compilare ed inviare il Modulo di richiesta di garanzia disponibile sul sito; non dimenticarsi di indicare sul modulo il numero del vostro sistema Cargo Floor.

BREVE ELENCO DEI PUNTI DI INTEGRITÀ FISICA E SICUREZZA

1. Durante il funzionamento, il freno (a mano) del veicolo deve essere sempre inserito.
2. Verificare all'interno, in ogni momento, che nessuna persona, animale od oggetto si trovi in diretta prossimità del veicolo.
3. Aprire le portiere sempre con molta cautela. Vi può essere una pressione di ritorno emanata dal prodotto verso le portiere, che può forzare le portiere stesse ad aprirsi e causarvi lesioni, mentre anche il prodotto può cadervi addosso!
4. Non sostare dietro al rimorchio, né nell'area di scarico mentre l'impalcato è in funzione
5. Non effettuare regolazioni al meccanismo di scarico mentre l'impalcato è in funzione
6. Non far funzionare il sistema nel caso che i mezzi protettivi non si trovino al loro posto
7. Non penetrare sotto il rimorchio quando l'impalcato è in funzione
8. Non lasciare il rimorchio senza sorveglianza mentre il sistema Cargo Floor è in funzione
9. Non toccare i condotti, che possono essere molto caldi
10. Disimpegnare il rimorchio dall'unità di alimentazione idraulica PTO prima degli interventi di assistenza e manutenzione
11. Rimanere a distanza da qualsiasi perdita d'olio quando la pressione idraulica è elevata
12. Spegner l'unità di alimentazione idraulica PTO prima di movimentare il rimorchio
13. Tenersi a distanza in qualsiasi momento.

ARRESTO DI EMERGENZA

In caso avvenga un'**EMERGENZA**, il funzionamento del sistema Cargo Floor può essere arrestato nel modo che segue:

- premendo il pulsante rosso d'arresto su uno degli interruttori di controllo;
- spostando tutti gli interruttori in posizione "0";
- disponendo la maniglia della valvola di controllo in posizione mediana "0" (solo per il controllo B / A);
- spegnendo la pompa/il motore PTO;
- disattivando il commutatore principale dell'alimentazione;
- spegnendo il motore dell'aggregato elettro-idraulico;

**INIZIARE L'ESAME DELL'ELENCO DI CONTROLLO PER L'OPERAZIONE
(SCARICO/CARICO)**

1. Verificare all'intorno, in ogni momento, che nessuna persona, animale od oggetto si trovi in diretta prossimità del veicolo.
2. Per prima cosa, aprire le portiere.
Aprire le portiere sempre con molta CAUTELA. Vi può essere una pressione di ritorno emanata dal prodotto verso le portiere, che può forzare le portiere stesse ad aprirsi e causarvi lesioni, mentre anche il prodotto può cadervi addosso!
3. Controllare che i flessibili idraulici/raccordi siano connessi correttamente e fissamente (pressione e ritorno).
4. Accendere i fari del rimorchio
5. Controllare il tipo di funzionamento: A, B o E? Assicurarsi che tutti i comandi di funzionamento si trovino nella posizione inattiva 0.
6. Azionare la pompa
7. Determinare/Selezionare il tipo di operazione desiderata: scarico o carico. **ATTENZIONE** verificare subito se l'operazione selezionata funziona correttamente. La direzione di carico / scarico viene determinata quando tutti i profili si muovono insieme nella stessa direzione. (Scarico: verso le portiere / carico: verso la testata/ autocarro.)
8. Durante lo scarico potrebbe essere necessario far avanzare il veicolo per una procedura di scarico più rapida e pulita.

Avvertenze!

- Assicurarsi che il punto di scarico / carico sia abbastanza dimensionato in lunghezza/larghezza per poter spostare in avanti il veicolo completo per tutta la sua lunghezza.
- Il freno (a mano) del veicolo deve essere sempre inserito.

COME CONTROLLARE LA FUNZIONE DI CARICO/SCARICO SELEZIONATA

Scarico

L'intera superficie del pianale avanza simultaneamente verso le portiere posteriori aperte del rimorchio. I 3 singoli movimenti vanno nella direzione opposta (verso la testata anteriore del rimorchio).



Carico

L'intera superficie del pianale avanza simultaneamente verso la testata anteriore del rimorchio (in direzione dell'autocarro).

I 3 singoli movimenti vanno nella direzione opposta (verso le portiere posteriori aperte del rimorchio).



ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Quando le operazioni richiedono l'accensione del piano mobile dovete fare attenzione che l'operatore possa fermare immediatamente il pavimento.

Non avvicinarsi quando il sistema è in movimento per evitare infortuni.

Per ulteriori informazioni dettagliate riguardo all'esecuzione dei lavori potete consultare il nostro sito:

www.cargofloor.com, [scaricare](#).

Controllare dopo la ricezione dell'utente finale / proprietario del nuovo rimorchio Cargo Floor

Verificare, un paio di giorni dopo la ricezione del nuovo rimorchio e / o dopo 10 caricamenti / scaricamenti e, dopo un mese, la connessione tra i profili di alluminio dell'impalcato e il sistema Cargo Floor. Si potrà far questo ponendo un dito metà sul bullone e metà sul profilo dell'impalcato, quando quest'ultimo è in funzione.

Importante: se si dovesse avvertire una differenza di movimento tra il bullone e il profilo dell'impalcato, questo significa che il profilo dell'impalcato non è sufficientemente fissato. La connessione a bullone dell'intero gruppo di profili che mostrasse questa anomalia deve essere rinnovata con nuovi bulloni, secondo le direttive di fissaggio menzionate nelle istruzioni di assemblaggio (vedere il sito web www.cargofloor.com, [scaricare](#)). Anche il foro svasato deve essere pulito in modo appropriato. Non verificare le connessioni a bullone mediante una chiave Allen e non limitarsi a serrare i bulloni, dato che si potrebbe danneggiare la connessione dove fosse presente la Loctite per il serraggio delle filettature. Specifiche delle viti: Confezione viti M12x30 Dacromet 10.9, codice articolo 502112030.1.

La coppia è di 100 - 140 Nm

Verifiche regolari e manutenzione preventiva:

Per assicurarvi che il vostro sistema Cargo Floor operi in modo affidabile e goda di una lunga durata, è importante che eseguiate verifiche periodiche sui seguenti aspetti:

- Sostituire l'elemento filtrante ogni anno, o con maggior frequenza se necessario.
- Sostituire l'olio ogni due anni, o con maggior frequenza, se ciò fosse richiesto;
- Il livello dell'olio nel serbatoio. Per i livelli d'olio e le sue specifiche, consultate le specifiche tecniche
- Profili dell'impalcato: se restano fissi, sostituire le viti se necessario!
- Verificare l'usura dei blocchi guida per le 3 bielle
- Verificare i dadi di accoppiamento e i raccordi di tutti i componenti idraulici, e regolarli se necessario!
- Serbatoio dell'olio; Rimuovendo il coperchio del serbatoio, si potranno eliminare rimasugli (condensazione, sporczia) dal fondo.
- Filtro linee ritorno / pressione: Rimuovendo coperchio / camera del filtro, si potrà verificare la condizione dell'elemento filtrante o, dopo un anno, sostituirlo.
- Verificare la tenuta tra i due profili fissi dell'impalcato e quelli mobili. Se fra di loro fosse presente una luce, regolare i profili fissi dell'impalcato, per assicurare una tenuta ottimale e prevenire un'eventuale perdita via le pareti laterali.

Tutto questo è necessario per evitare un'usura interna (della pompa / dei cilindri, etc., ad esempio).

Sono disponibili nuovi elementi del filtro presso l'assemblatore di sistemi. Per il tipo corretto, far riferimento alle "viste esplose" che si possono trovare sul nostro sito web: www.cargofloor.com, [scaricare](#).

Vogliamo mettere in risalto che i minimi costi imputabili alla sostituzione di parti sporche, o dell'olio, sono molto inferiori a quelli che si possono dover subire in caso di inosservanza di questi consigli.

A-CONTROLLO

con caricamento / arresto / scaricamento determinato da una maniglia, con meccanismo esclusivo di arresto "S" allo scopo di determinare la posizione di caricamento / arresto / scaricamento. (Non elettrico.)



I sistemi dotati di A-controllo non comprendono qualsiasi operazione elettrica. Il sistema inizierà a spostarsi a seconda della posizione della maniglia operativa posta sulla valvola di controllo. La maniglia deve essere disposta, prima e dopo l'impiego del Cargo Floor, nella posizione di arresto (0). Se la maniglia si trova nella posizione 1 o 2, il sistema inizia a spostarsi immediatamente quando viene attivata la pompa / PTO.

FUNZIONE DI CARICO - SCARICO
ESEGUIRE UNA VERIFICA PRELIMINARE!

ATTENZIONE: azionando la pompa/pto il pianale potrebbe iniziare subito a muoversi!

In alcune configurazioni le funzioni possono essere diverse dallo scenario di base descritto in alto. Pertanto è molto importante testare sempre la configurazione scelta senza carico.

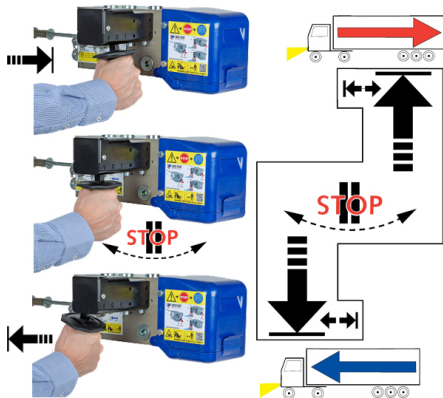
Dopo l'utilizzo riportare sempre i comandi nella posizione inattiva 0.

Posizione della maniglia:

1 maniglia spinta;
il Floor scaricherà

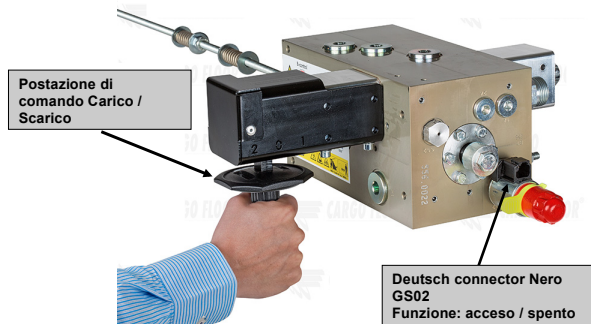
0 maniglia in posizione mediana;
l'impalcato si arresta

2 maniglia estratta;
il floor caricherà



B-CONTROLLO

Con caricamento / arresto / scaricamento determinato da una maniglia, con meccanismo esclusivo di arresto "S" allo scopo di determinare la posizione di caricamento / arresto / scaricamento. Commutazione acceso / spento tramite interruttore. Dotato di serie con una prevalenza manuale, per mezzo di un selettore rosso rotante esclusivo "Cargo". (In opzione: telecomando a radio-onde.)

VALVOLA DI COMANDO

FUNZIONE DI CARICO - SCARICO
ESEGUIRE UNA VERIFICA PRELIMINARE!

ATTENZIONE: azionando la pompa/pto il pianale potrebbe iniziare subito a muoversi!

In alcune configurazioni le funzioni possono essere diverse dallo scenario di base descritto in alto. Pertanto è molto importante testare sempre la configurazione scelta senza carico.

Dopo l'utilizzo riportare sempre i comandi nella posizione inattiva 0.

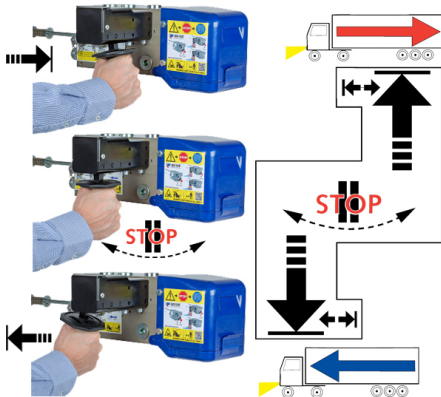


Posizione della maniglia:

1 maniglia spinta;
il Floor scaricherà

0 maniglia in posizione mediana;
l'impalcato si arresta

2 maniglia estratta;
il floor caricherà



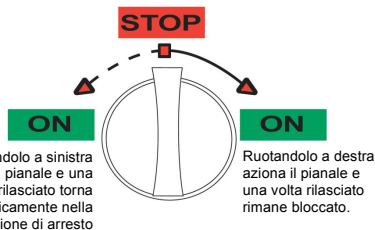
FUNZIONE DEGLI INTERRUTTORI B-CONTROLLO
COMMUTATORE CF 4 (COMANDO PRINCIPALE)

Il dispositivo di comando a distanza cablato standard di 10 mt. [30'] che viene fornito serve per comandare il sistema tutti i giorni. Dopo aver portato manualmente la leva nella funzione di carico / scarico, è possibile azionare / disattivare il pianale con l'interruttore elettrico. Il telecomando CF4 ha le seguenti funzioni:

Pulsante rosso di ARRESTO

Premerlo per arrestare immediatamente.

Si disattiva ruotandolo.

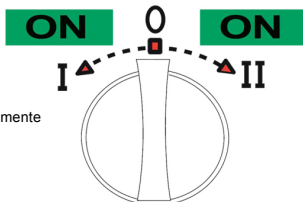

COMMUTATORE CF3

Il comando CF3 è il comando permanente che viene montato nella scatola di comando e consente di posizionare l'interruttore in 3 posizioni che corrispondono alle seguenti funzioni:


Pulsante rosso di ARRESTO

Premerlo per arrestare immediatamente

Si disattiva ruotandolo.



Ruotandolo a destra o sinistra aziona il pianale e una volta rilasciato torna automaticamente in posizione 0

Un telecomando senza fili (TX RX) è disponibile in opzione per i sistemi a pianale mobile a comando E e B. Questo telecomando può essere facilmente integrato in un secondo momento nei sistemi Cargo Floor nuovi ed esistenti. Questo telecomando viene fornito plug and play.

In un sistema a comando B, il telecomando senza fili sostituisce il telecomando con filo CF4.

In opzione, è disponibile un radiocomando dotato di:

RICEVITORE

Il ricevitore ha un cavo di connessione con uno spinotto a 4 pin per il sistema Cargo Floor. Questo spinotto entra nella presa a 4 pin CF3 / CF7.



ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL TELECOMANDO

L'interruttore I/O sulla parte posteriore del telecomando interrompe l'alimentazione dalla batteria. Questo interruttore deve essere acceso solo una volta.



Interruttore I/O

Comando B

Il telecomando per i sistemi Cargo Floor a comando B

Se avete un sistema Cargo Floor con comando B, potete rimuovere l'adesivo E dal comando e sostituirlo con l'adesivo B.



Ha tre pulsanti che funzionano come segue:

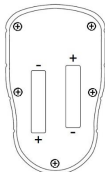
Tasto 1 (ON PULSE contatto a impulsi). Premendo questo pulsante, il sistema si accenderà, rilasciandolo il sistema si spegnerà.

Tasto 2 (ON HOLD contatto in pausa). Premendo questo pulsante il sistema si accende, premendolo di nuovo disattiverà il sistema (premendo il pulsante stop 3 si arresta il sistema).

Pulsante 3 (Stop). Arresta il sistema.

Sostituzione delle batterie del telecomando

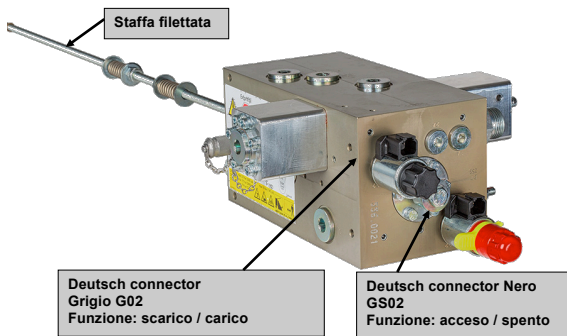
Rimuovere il coperchietto posteriore del telecomando svitando le 5 viti.
 Sostituire le 2 batterie AAA da 1,5 V. Utilizzare batterie alcaline per prestazioni ottimali.
 Riavvitare il coperchietto posteriore del telecomando.



E-CONTROLLO

Con caricamento / arresto / scaricamento pilotati da un selettore Dotazione di Serie con prevalenza manuale per mezzo di un selettore rosso rotante esclusivo "Cargo". (In opzione: telecomando a radio-onde.)

VALVOLA DI COMANDO



Un telecomando senza fili (TX RX) è disponibile in opzione per i sistemi a pianale mobile a comando E e B. Questo telecomando può essere facilmente integrato in un secondo momento nei sistemi Cargo Floor nuovi ed esistenti. Questo telecomando viene fornito plug and play.

In un sistema a comando E, il telecomando senza fili sostituisce il telecomando con filo CF8.

In opzione, è disponibile un radiocomando dotato di:

RICEVITORE

Il ricevitore ha un cavo di connessione con uno spinotto a 4 pin per il sistema Cargo Floor. Questo spinotto entra nella presa a 4 pin CF3 / CF7.



ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL TELECOMANDO

L'interruttore I/O sulla parte posteriore del telecomando interrompe l'alimentazione dalla batteria. Questo interruttore deve essere acceso solo **una volta**.



Interruttore I/O

Il telecomando per i sistemi Cargo Floor a comando E

Ha tre pulsanti che funzionano nel seguente modo:

Pulsante 1 (carico). Premendo questo pulsante, il sistema caricherà, rilasciandolo il sistema si fermerà.

Pulsante 2 (scarico). Premendo questo pulsante, il sistema scaricherà. Premendo di nuovo questo pulsante si arresta il sistema (o premendo il pulsante 3, stop).

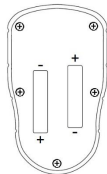
Pulsante 3 (stop). Arresta il sistema.



SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO

Rimuovere il coperchietto posteriore del telecomando svitando le 5 viti. Sostituire le 2 batterie AAA da 1,5 V. Utilizzare batterie alcaline per prestazioni ottimali.

Riavvitare il coperchietto posteriore del telecomando.



PREVALENZA MANUALE

Nell'eventualità di un malfunzionamento nel sistema elettrico l'elettrovalvola può sempre essere operata attivando il controllo Manuale installato a tale scopo.

ASSICURARSI CHE I PORTELLI SIANO APERTI!

Quando si utilizza questa azione di prevalenza manuale, si deve sempre essere sicuri che venga ripristinata alla situazione originale, **NON ATTIVATA**, dopo l'impiego.

Attivazione della prevalenza manuale: ON (attivata)

Rimuovere il fermaglio di sicurezza giallo e Ruotare verso l'interno (in senso orario) il pulsante rosso sopra il solenoide GS02 fino all'arresto.

Disattivazione della prevalenza manuale: ON (attivata)

otare verso l'esterno (in senso antiorario) il pulsante rosso sopra il solenoide GS02 fino ad udire un clic, rimettere il fermaglio di sicurezza giallo. Il sistema si spegne*.



Solenoido / bobina acceso / spento
Non attivata



Solenoido / bobina acceso / spento
Attivata manualmente

Attivazione del controllo a prevalenza manuale per il caricamento (l'impalcato potrà solo caricare):

Svitare il cappuccio nero (prestare attenzione all'O-ring di tenuta).

Ruotare verso l'esterno (in senso orario) la vite sotto il cappuccio del G02, fino all'arresto.

Disattivazione del caricamento a prevalenza manuale:

Ruotare verso l'interno (in senso antiorario) la vite sotto il cappuccio del G02, fino all'arresto.

Riavvitare il cappuccio nero (prestare attenzione al montaggio dell'O-ring di tenuta).



Caricare / scaricare solenoide / bobina
Non attivata
Funzione: scaricamento



Caricare / scaricare solenoide / bobina
Attivata
Funzione: caricamento

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per la risoluzione dei problemi si faccia riferimento al manuale d'uso tecnico completo, che si trova nella sezione download sul nostro sito web: www.cargofloor.com, [scaricare](#)

DATI DI CONTATTO

Indirizzo postale e sede aperta al pubblico:

Byte 14, 741 MK Coevorden, Paesi Bassi

Recapito telefonico: +31 524 593 900

E-mail: info@cargofloor.com

Sito web: Cargofloor.com

Per ordinare i ricambi:

Indirizzo di posta elettronica: sales2@cargofloor.com

Numero DID: +31 524 593 922

Divisione Post-vendite (domande tecniche e guasti)

Indirizzo di posta elettronica: as@cargofloor.com

Numero DID: +31 524 593 991 / +31 524 593 981

Данная инструкция по эксплуатации является кратким руководством и включает в себя выдержки из полного **руководства пользователя** гидравлической системы Cargo Floor, входящего в стандартный комплект поставки системы. Помните, что вам следует ознакомиться с содержанием **руководства пользователя**. Последняя версия данного руководства на разных языках доступна на официальном сайте Cargo Floor: www.cargofloor.com

ОГЛАВЛЕНИЕ

Общая часть	1
Важные рекомендации и основные положения по вводу в эксплуатацию	2
Краткий перечень мер по охране здоровья и безопасности	6
Аварийная остановка	6
Запуск контрольный список для работы (разгрузка / загрузка)	6
Как проверить, какой режим работы выбран: погрузка или разгрузка	7
Указания по обслуживанию	8
A-управление	9
регулирующий клапан	9
Функция погрузки – разгрузки	9
B-управление	10
регулирующий клапан	10
Функция погрузки – разгрузки	10
Функция переключателей	11
Приемник	12
Включение/выключение пульта дистанционного управления	12
Переход на ручное управление	13
E-управление	14
Регулирующий клапан	14
Функция переключателя	15
Приемник	16
Включение/выключение пульта дистанционного управления	16
Переход на ручное управление	17
Устранение неполадок	18
Контактные данные	18



Приводная система Cargo Floor
A- или B-управление
 (рукоятка ручного управления)

Блок управления Cargo Floor
 (может быть расположен в другом месте)
B- или E-управление (переключатели)

Примечание:

Для стран с правосторонним управлением (RHD) органы управления могут быть расположены на правой стороне прицепа

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ И ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО ВВОДУ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Перед вводом в строй погрузочно-разгрузочной системы Cargo Floor необходимо следовать описанным далее рекомендациям и следить за указанными контрольными точками во избежание выхода из строя системы Cargo Floor и транспортного средства.

Перед включением системы Cargo Floor и подачей груза в транспортное средство ознакомьтесь с имеющими важное значение инструкциями. Подобным же образом перед погрузкой проверьте функционирование различных контрольных переключателей/клапанов для ознакомления с принципами работы системы. Мы настоятельно рекомендуем провести эти действия при приемке данного транспортного средства у дилера, поскольку Вы сможете задать свои вопросы авторизованному эксперту и получить от него необходимые советы и рекомендации, которые Вам могут понадобиться впоследствии.

Важное замечание:

- Необходимо убедиться в том, что выбранное направление погрузки или разгрузки включено в данный момент, и что система действительно работает!
- Если система не запустилась, отключите систему Cargo Floor и гидравлический насос и следуйте описанным ниже рекомендациям и основным положениям. Не пытайтесь многократно включать систему, так как это может привести к повреждению системы Cargo Floor и/или транспортного средства.
- После окончания работ отключите систему Cargo Floor и гидравлический насос. Переведите переключатели в положение "0", а рукоятку – в нейтральное положение.

В случае сомнений или неуверенности в правильности следования данным рекомендациям и основным положениям необходимо связаться со своим дилером или авторизованной мастерской. Система Cargo Floor стандартно поставляется с руководством по эксплуатации, но в случае его отсутствия свяжитесь со своим дилером или загрузите этот документ с официального веб-сайта Cargo Floor: www.cargofloor.com

- A) Двери транспортного средства всегда должны быть открыты перед включением гидравлического насоса. Обратите внимание! При нарастающем давлении против дверей двери открываются с силой. Кроме того, после открытия двери часть груза может сама по себе выпасть из транспортного средства. **ВСЕГДА ДЕРЖИТЕСЬ НА РАССТОЯНИИ**, чтобы продукт не упал на вас! Это может привести к повреждению и/или травмам! Рекомендуется всегда использовать пневматическое запорное устройство при его наличии.
- B) 1. Убедитесь в том, что (быстросъемные) муфты транспортного средства правильно присоединены к разъемам Р (Линия давления) и Т (бак/обратная линия). Проверьте также, чтобы муфты были тщательно закреплены или полностью состыкованы друг с другом.
ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: недопустимо обратное или некорректное подключение соединительных разъемов линии давления и обратной линии во избежание попадания различных загрязнений и воды в данные линии в момент их присоединения!
2. Перед присоединением проверьте, чтобы перепускные клапаны легко открывались (убедитесь, что перепускные клапаны легко срабатывают при нажатии на них пальцем, в противном случае потенциальное увеличение давления в гидравлических цепях может препятствовать началу работы системы).
ВНИМАНИЕ: Неправильно присоединенные или закрытые гидравлические муфты вызовут серьезное повреждение системы Cargo Floor и транспортного средства.
- C) Транспортное средство (насос) должны быть оснащены предохранительным клапаном, который установлен на максимальное давление в соответствии с системой (см. технические характеристики). При наличии двухфункциональной рукоятки убедитесь в том, что она (функция: автоматическая разгрузка кузова/Cargo Floor) находится в положении Cargo Floor. Давление не должно превышать максимально выставленное и допустимое значение для системы Cargo Floor. Неправильно отрегулированный клапан сброса давления может вывести из строя систему Cargo Floor и транспортное средство.
- D) Во время работы системы транспортное средство должно удерживаться (ручным) тормозом. Тем не менее, необходимо своевременно перемещать транспортное средство для обеспечения быстрой разгрузки и предотвращения избыточной нагрузки и износа пола и транспортного средства.

- E) Использование беспроводного дистанционного управления допускается лишь при условии его полного тестирования перед началом каждого цикла погрузки или разгрузки. Необходимо всегда убедиться в том, что выбранный режим включен в данный момент, и что система функционирует. Если Вы, например, случайно включили функцию погрузки, а на самом деле собирались подключить режим разгрузки, системе Cargo Floor и транспортному средству может быть причинен непоправимый ущерб.
- F) Во время работы системы Cargo Floor необходимо обеспечить свободный доступ ко всем имеющимся кнопкам/рукояткам остановки и управления.
- G) Сменный элемент напорного фильтра необходимо заменять не реже одного раза в год. Если муфты между транспортным средством и системой Cargo Floor регулярно отсоединяются, рекомендуется проверять на загрязненность напорный фильтр, а в случае необходимости чаще заменять его сменный элемент. При наличии обратного фильтра необходимо проверять и его (не входит в комплект поставки системы Cargo Floor). Несвоевременная замена фильтрующего элемента может привести к выходу из строя или неисправности системы Cargo Floor и транспортного средства.
- H) Движущиеся части должны быть скрыты кожухом. Во время работы системы Cargo Floor люди должны находиться на расстоянии не менее 10 метров [30'] от системы.
- I) В случае неисправности/проведения работ по техническому обслуживанию подходить к системе Cargo Floor можно лишь в том случае, если все оборудование, включая гидравлический насос, выключено, а сама система Cargo Floor и электрогидравлический агрегат отключены от электропитания и насоса.
- J) Регулярно проверяйте и в случае необходимости дотягивайте все болты крепления алюминиевых профилей пола системы Cargo Floor. Подобную проверку внутри транспортного средства легко может провести квалифицированный персонал. Тем не менее, система Cargo Floor должна быть включена без нагрузки, а специалист, осуществляющий проверку, должен положить палец наполовину на профиль пола и наполовину на болт. Между профилем пола и болтом не должно быть никакого люфта/зазора. Невыполнение подобной проверки состояния болтов может привести к выходу из строя системы Cargo Floor. Во время проведения данной проверки для выключения системы Cargo Floor должен присутствовать еще один человек.
- K) Проверьте наличие минимально допустимого количества масла (150 л [40 gallon]). Слишком малое количество масла в гидравлическом баке может вызвать повреждение как насоса, так и системы Cargo Floor.
- L) Не допускайте превышения количества максимально допустимой величины 16 рабочих тактов в минуту. Лишь система Powerspeed Cargo Floor позволяет достичь значения 23 такта в минуту. Превышение количества рабочих тактов может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- M) Гидравлические трубопроводы, муфты и шланги слишком малого диаметра приведут к повреждениям.
- N) Если система Cargo Floor не запустилась или работает некорректно, необходимо немедленно выключить систему Cargo Floor и гидравлический насос. Затем перед повторным включением насоса и системы Cargo Floor необходимо проверить все контрольные точки. Для предотвращения перегрева масла необходимо регулярно проверять его температуру, АКУРАТНО и ОСТОРОЖНО прикасаясь к трубопроводу и/или масляному баку. Если один из них на ощупь слишком горяч, немедленно прекратите данные действия. **ВНИМАНИЕ: ПРИКОСНОВЕНИЕ К ПЕРЕГРЕТЫМ МАСЛУ И КОМПОНЕНТАМ СИСТЕМЫ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ОЖОГИ!**
- O) Причиной выхода из строя или неисправности системы Cargo Floor могут стать и прочие компоненты гидравлической цепи, которые могут быть присоединены к гидравлической цепи системы Cargo Floor или отсоединены от нее.
- P) Заклинивание профилей пола, вызванное транспортировкой слишком тяжелых предметов и/или переохлаждением пола, а также примерзанием предметов к полу может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства. Рекомендуемые действия: в случае замерзания остановите систему и постарайтесь найти ангар (обогреваемое помещение) для того, чтобы произошло оттаивание продукта.

- Q) Поскольку подача электроэнергии в систему Cargo Floor часто связана с цепью освещения транспортного средства, на протяжении всего рабочего цикла системы рекомендуется держать освещение включенным.
- R) Техническое обслуживание и ремонт системы Cargo Floor должно производиться исключительно силами квалифицированного персонала. Использовать только оригинальные компоненты Cargo Floor для обеспечения максимальной надежности и долговечности.
- S) Максимально допустимая нагрузка определяется действующим законодательством и соответствующими положениями. Даже если система может работать с большей нагрузкой, законодательство устанавливает ее максимальный предел. Слишком тяжелые грузы могут привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- T) Убедитесь в том, что используется достаточное количество гидравлического масла необходимого типа. Использование неправильного типа гидравлического масла может вызвать повреждение системы Cargo Floor и насоса.
- U) Проверьте наличие нужного напряжения в сети транспортного средства. Убедитесь в том, что все электрические соединения надежно защищены изоляцией. Неправильное напряжение в электрической цепи может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- V) Убедитесь в том, что перегородка (при ее наличии) функционирует плавно и надлежащим образом. Правильно функционирующая перегородка обеспечивает чистую и быструю разгрузку товара. Функционирующая ненадлежащим образом перегородка увеличивает время выгрузки и может послужить причиной неисправности транспортного средства.
- W) Управление системой Cargo Floor неквалифицированным персоналом может привести к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- X) Слишком высокая температура масла приведет к повреждению системы Cargo Floor и других гидравлических компонентов, например, насоса.
- Y) Рекомендуется всегда останавливать систему Cargo Floor при втянутых штоках поршней. Это обычно случается при позиционировании профилей пола в сторону окончания разгрузки (дверей транспортного средства). Невтянутые штоки поршней могут привести к выходу из строя системы Cargo Floor.
- Z) Для предотвращения повреждения профилей пола необходимо проявлять осторожность и максимально ограничить высоту разгрузки. Транспортировка запрещенных грузов, например, агрессивных, коррозионных, горячих, жестких, острых и клейких материалов, может привести к выходу из строя системы Cargo Floor и транспортного средства. Избегайте погрузки и разгрузки острых предметов. Грузы, которые мягче, чем профили пола, увеличивают срок службы Вашей системы; если у Вас появились какие-то сомнения, используйте защитную ткань или обратитесь к своему дилеру.
- AA) Система допускает передвижение вилочных погрузчиков. В принципе, поверхность системы допускает передвижение по ней транспортных средств, в том числе и вилочных погрузчиков, но необходимо обязательно проконсультироваться у своего дилера о максимально допустимой величине нагрузки на пол. Чрезмерная нагрузка приведет к повреждению системы Cargo Floor и транспортного средства.
- BB) После работы всегда возвращайте органы экстренного управления в их исходное нерабочее положение.
- CC) Во время работы системы проверяйте температуру масла, прикасаясь к корпусу бака. Если масло настолько горячо, что Вы не можете долго прикасаться к баку, выключите насос, чтобы позволить маслу остыть, а также чтобы выяснить причину перегрева. Если масло слишком горячее, остановите погрузку или выгрузку, иначе возможен выход из строя системы Cargo Floor и других гидравлических компонентов.
ВНИМАНИЕ: ГОРЯЧЕЕ МАСЛО И КОМПОНЕНТЫ МОГУТ ВЫЗВАТЬ СЕРЬЕЗНЫЕ ОЖОГИ И ТРАВМЫ!
Дополнительное оборудование: ваша система Cargo Floor может быть оснащена реле температуры масла, которое автоматически выключает систему на начальной стадии перегрева

- DD) Во время погрузки и выгрузки во избежание заторов необходимо, чтобы груз был равномерно распределен по поверхности пола. Подсказка: при транспортировке поддонов подложите доски из мягкой древесины размером 300 x 18 x 2350 мм [12" x 0.75" x 92.5"], чтобы груз распределился более равномерно.
- EE) Постоянное давление груза на переднюю панель или двери может привести к дополнительному износу всей системы. Также конструкция может быть повреждена. Пожалуйста, обратитесь к вашему поставщику о возможности оптимизации или для того, чтобы предотвратить возникающие проблемы.
- FF) Пользователь / оператор / водитель, работающий с системой Cargo Floor, обязан всегда находиться на безопасном расстоянии от системы Cargo Floor, с момента включения гидравлического насоса до его выключения. Он не должен допускать возникновения каких-либо опасных ситуаций. В случае возникновения неисправности в процессе работы или присутствия других людей, он должен немедленно выключить систему Cargo Floor или гидравлический насос.
- GG) Запрещено вносить несанкционированные изменения / модификации / изменения / корректировки в какую-либо часть привода и системы Cargo Floor.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:

Гарантийное обязательство должно быть предварительно одобрено компанией Cargo Floor B.V.! Для получения гарантии посетите веб-сайт www.cargofloor.com, сервис заполните и подайте заявление о гарантийных обязательствах, которое вы там найдете; в данном заявлении не забудьте указать серийный номер системы Cargo Floor.

КРАТКИЙ ПЕРЕЧЕНЬ МЕР ПО ОХРАНЕ ЗДОРОВЬЯ И БЕЗОПАСНОСТИ

1. Во время работы системы транспортное средство должно удерживаться (ручным) тормозом.
2. Не забывайте проверять окружение, чтобы в непосредственной близости от транспортного средства не находились люди или животные.
3. Проявляйте осторожность, открывая двери. Там может создаться противодействие от продукта на двери, в результате чего двери могут открыться сами по себе и причинить вам ранение или привести к падению продукта на вас!
4. Не стойте за прицепом или в зоне выгрузки при работающей системе пола.
5. Не вносите коррективы в механизм разгрузки при работающей системе пола.
6. Нельзя работать с системой без принятия защитных мер.
7. Не ходите под прицепом при работающей системе пола.
8. Не оставляйте прицеп без присмотра во время работы системы Cargo Floor.
9. Не трогайте кабелепроводы: они могут быть горячими.
10. Отключите трейлер от коробки отбора мощности гидроагрегата питания перед обслуживанием и ремонтом.
11. Берегитесь любой течи масла при высоком давлении в гидросистеме.
12. Отключите коробку отбора мощности гидроагрегата питания перед тем, как привести прицеп в движение.
13. Всегда держитесь на расстоянии.

АВАРИЙНАЯ ОСТАНОВКА

В случае **ЭКСТРЕННОЙ СИТУАЦИИ** работа системы Cargo Floor может быть остановлена следующим образом:

- Путем нажатия на красную кнопку "стоп" на проводном пульте дистанционного управления;
- Путем перевода всех переключателей в положение "0";
- Путем перемещения рукоятки перепускного клапана в среднее "0" положение (только переключателей управления В и А);
- Путем выключения насова вала отбора мощности/ двигателя;
- Путем отключения главного выключателя подачи электропитания;
- Путем отключения двигателя электрогидравлического агрегата;

ЗАПУСК КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК ДЛЯ РАБОТЫ (РАЗГРУЗКА / ЗАГРУЗКА)

1. Не забывайте проверять окружение, чтобы в непосредственной близости от транспортного средства не находились люди или животные.
2. Сначала откройте двери.
ПРОЯВЛЯЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ, открывая двери. Там может создаться противодействие от продукта на двери, в результате чего двери могут открыться сами по себе и причинить вам ранение или привести к падению продукта на вас!
3. Убедитесь в том, чтобы гидравлические шланги / муфты были подключены правильно и твердо (давление и вернуться).
4. Включите фары прицепа
5. Проверьте тип системы: А, В или Е? Убедитесь, что все органы управления находятся в выключенном состоянии (в положении "0").
6. Включите насос
7. Установите/выберите требуемую операцию: разгрузка или погрузка. **ВНИМАНИЕ** необходимо незамедлительно убедиться в правильности выполнения выбранной операции. Направление погрузки или разгрузки определяется тем, что все планки-профили пола сдвигаются синхронно в одном направлении. (при разгрузке - к двери, при погрузке - к переднему борту/грузовику.)
8. Во время разгрузки, возможно, понадобится переместить транспортное средство вперед для более быстрой и чистой разгрузки.

Примечания!

- Убедитесь в том, чтобы ваше место разгрузки / погрузки было достаточно длинным / большим, чтобы передвинуть ваше транспортное средство целиком на полную длину.
- Во время работы системы транспортное средство должно удерживаться (ручным) тормозом.

КАК ПРОВЕРИТЬ, КАКОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ ВЫБРАН: ПОГРУЗКА ИЛИ РАЗГРУЗКА

Разгрузка

Вся поверхность пола сдвигается одновременно в сторону открытых задних дверей прицепа. 3 отдельно движущиеся секции сдвигаются в обратную сторону (в сторону переднего борта прицепа).



Погрузка

Вся поверхность пола сдвигается одновременно в сторону переднего борта прицепа. 3 отдельно движущиеся секции сдвигаются в обратную сторону (в сторону открытых задних дверей прицепа).



УКАЗАНИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Если при работе возникает необходимость в повороте пола, то следует принять меры к тому, чтобы в любой момент пол мог быть немедленно остановлен. Во время движения системы нельзя приближаться к местам, в которых возможно защемление/зажим частей тела.

Подробное объяснение порядка выполнения работ можно найти на нашем веб-сайте: www.cargofloor.com, скачать

Проверить конечного пользователя / владельца после получения нового прицепа Cargo Floor. Через пару дней после получения нового прицепа и/или после 10 погрузок / разгрузок, а также через месяц необходимо проверить соединение между алюминиевыми профилями пола и системой Cargo Floor. Это можно сделать, поместив палец наполовину на винт и наполовину на профиль пола, когда пол в работе.

Важно знать: если вы чувствуете разницу в движении между винтом и профилем пола, то это означает, что профиль пола не достаточно закреплен. Винты соединения данной группы профиля в целом должны быть заменены на новые согласно инструкциям по закреплению, указанным в инструкциях по монтажу (см. www.cargofloor.com, скачать). Также потайное отверстие должно быть очищено должным образом. Нельзя проверять резьбовые соединения с помощью торцевого ключа или просто затягивать винты. Это приведет к нарушению резьбового соединения Loctite. Технические характеристики винтов: Винт M12x30 с антикоррозийным покрытием Dacromet 10.9. (с клеем для фиксации), номер изделия 502112030.1. момент затяжки — 100 - 140 Nm

Регулярные проверки и профилактика:

Чтобы убедиться, что ваша система Cargo Floor работает надежно и имеет длительный срок службы, важно, чтобы регулярно выполнять тщательную проверку следующих аспектов:

- Ежегодно менять элемент фильтра или чаще, если в этом есть необходимость.
- Заменять масло каждые 2 года, или чаще, если требуется;
- Уровень масла в баке: См. технические спецификации масла и спецификации по уровню масла.
- Профили пола: они по-прежнему закреплены? При необходимости замените винты!
- Проверьте на износ направляющие блоки для 3 шатунов.
- Проверьте соединительные гайки и муфты всех гидравлических компонентов и отрегулируйте их при необходимости!
- Масляный бак – Сняв крышку бака, удалить с дна все осадки (конденсат, грязь и т.д.).
- Напорный/обратный фильтр – Сняв крышку/камеру фильтра, проверить вкладыш фильтр или заменить его после эксплуатации в течение года.
- Проверить уплотнение между зафиксированными профилями пола и подвижными профилями. При наличии зазора отрегулировать фиксированные профили пола для оптимального уплотнения и предотвращения утечки в зоне боковых стенок.

Все это позволяет предотвратить износ внутренних компонентов (насоса, цилиндров и т.д.).

Сменные элементы для фильтра вы можете найти у инсталлятора вашей системы. Для выбора подходящего типа пользуйтесь покомпонентным изображением, которое вы можете взять на веб-сайте: www.cargofloor.com, скачать

Мы хотим подчеркнуть, что минимальные затраты на замену грязных деталей или масла не сравнимы с расходами и неудобствами, которые могут возникнуть.

A-УПРАВЛЕНИЕ

A-управление с ручным управлением - погрузка / остановка / загрузка - с уникальным "S" механизмом фиксации для определения позиции погрузки / остановки / разгрузки. (не электрический.)

РЕГУЛИРУЮЩИЙ КЛАПАН



Система, оснащенная A-управлением не включает каких-либо электрических операций. Система придет в движение в зависимости от положения рабочей ручки на регулирующем клапане. Ручка должна быть расположена, до и после использования системы Cargo Floor, в положении остановки (0); если ручка находится в положении 1 или 2, система немедленно придет в движение при активации насоса/ ВОМ.

ФУНКЦИЯ ПОГРУЗКИ – РАЗГРУЗКИ

ПРОКОНТРОЛИРУЙТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВКЛЮЧЕНИЕ НАСОСА/ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ СРАЗУ ЖЕ ПРИВЕДЕТ В ДВИЖЕНИЕ ПОЛ!

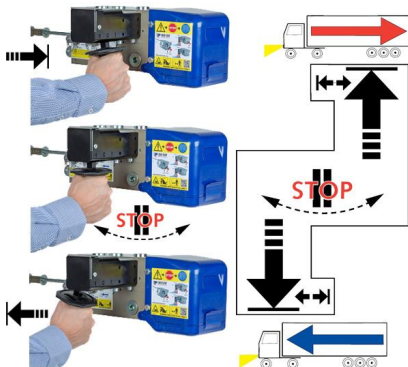


В некоторых конфигурациях функции могут отличаться от стандартных, как описано ниже. Поэтому крайне важно всегда проверять конфигурацию без груза.

После работы всегда возвращайте органы управления в их нерабочее положение (в положении "0").

Положение рукоятки:

- (1) рукоятка утоплена;
пол работает в режиме разгрузки
- (0) ручка в средней позиции;
пол останавливается
- (2) рукоятка вытянута;
пол работает в режиме погрузки



В-УПРАВЛЕНИЕ

В-управление с ручным управлением - погрузка / остановка / разгрузка - с уникальным "S" механизмом фиксации для определения позиции погрузки / остановки / разгрузки, включатель/выключатель.

Стандартно снабженный переходом на ручное управление с помощью уникального красного поворотного переключателя "Cargo".

Дополнительно: пульт дистанционного управления радио.)

РЕГУЛИРУЮЩИЙ КЛАПАН

ФУНКЦИЯ ПОГРУЗКИ – РАЗГРУЗКИ

ПРОКОНТРОЛИРУЙТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВКЛЮЧЕНИЕ НАСОСА/ВАЛА ОТБОРА МОЩНОСТИ СРАЗУ ЖЕ ПРИВЕДЕТ В ДВИЖЕНИЕ ПОЛ!

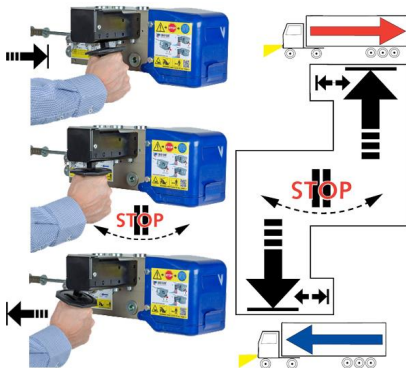


В некоторых конфигурациях функции могут отличаться от стандартных, как описано ниже. Поэтому крайне важно всегда проверять конфигурацию без груза.

После работы всегда возвращайте органы управления в их нерабочее положение (в положении "0").

Положение рукоятки:

- (1) рукоятка утоплена;
пол работает в режиме разгрузки
- (0) ручка в средней позиции;
пол останавливается
- (2) рукоятка вытянута;
пол работает в режиме погрузки



RU

ФУНКЦИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ CF4 (ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ)

Стандартно поставляемое дистанционное управление CF4 с кабелем длиной 10 м [30'], используется для повседневного управления системой. После установки вручную рукоятки в положение режима загрузки/разгрузки, пол приводится в действие с помощью электропереключателя.

Пульт ДУ CF4 выполняет следующие функции:

Кнопка аварийной остановки

Нажать для мгновенной остановки системы.

Отключить поворотом.



Поворотный

Поверните переключатель влево, пол придет в действие и после отпущания переключатель автоматически возвратится в положение остановки.



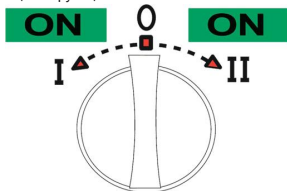
Поверните переключатель вправо, пол придет в действие и после отпущания переключатель зафиксируется в этом положении.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ CF3

Переключатель CF 3 является стационарным переключателем, смонтированным на блоке управления, и имеет 3 положения со следующими функциями:


Кнопка аварийной остановки

Нажать для мгновенной остановки системы.
 Отключить поворотом.



При повороте переключателя влево или вправо, пол придет в действие и после отпущания переключатель автоматически возвратится в нулевое положение.

В качестве опции для систем подвижного пола с E- и В-управлением предлагается комплект беспроводного дистанционного управления (TX RX). Этот пульт дистанционного управления можно легко встроить в новые и уже имеющиеся системы Cargo Floor. Комплект поставляется готовым к эксплуатации (принцип «подключи и работай»).

В системе с управлением В беспроводной пульт дистанционного управления заменяет проводной пульт CF4.

В качестве опции предлагается радиопульт дистанционного управления, включающий:

ПРИЕМНИК

Приемник имеет соединительный кабель с 4-контактным штекером для подключения к системе подвижного пола Cargo Floor. Штекер вставляется в 4-контактный разъем CF3/CF7.



ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Переключатель ввода/вывода на задней панели пульта дистанционного управления прерывает подачу питания от батареи. Переключатель должен быть включен только один раз.



Переключатель
ввода/вывода

В-управление

Пульт дистанционного управления для систем Cargo Floor с В-управлением

Если у вас установлена система Cargo Floor с В-управлением, вы можете снять с пульта наклейку «Е» и заменить ее наклейкой «В».



Пульт имеет три кнопки:

Кнопка 1 (ON PULSE как импульсный контакт). При нажатии на эту кнопку система включается, а при отпускании — выключается.

Кнопка 2 (ON HOLD как контакт удержания). При нажатии этой кнопки система включается, при повторном нажатии — отключается (либо нажмите кнопку 3).

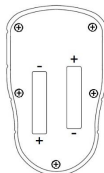
Кнопка 3 (стоп). Останов системы.

Замена батареек в пульте дистанционного управления

Снимите заднюю крышку пульта дистанционного управления, открыв 5 винтов.

Замените 2 батарейки типа AAA напряжением 1,5 В. Для оптимальной работы пульта используйте щелочные батарейки.

Установите заднюю крышку пульта дистанционного управления на место и закрутите винты.



ПЕРЕХОД НА РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

В случае неполадки в системе электричества электрическим клапаном можно управлять, активируя ручное управление, установленное для этой цели.

При пользовании этим переходом к ручному управлению вы всегда должны убедиться в том, что он возвращается к начальному НЕАКТИВНОМУ состоянию после использования.

Активация перехода к ручному управлению, ВКЛ.

Удалите желтый защитный зажим и вверните (по часовой стрелке) красную кнопку в верхней части соленоида GS02 до упора. Система включается, когда рабочая ручка установлена в положении на погрузку или на разгрузку

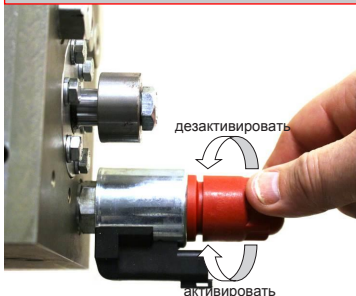
Деактивация перехода к ручному управлению, ВКЛ.

оверните (против часовой стрелки) красную кнопку в верхней части соленоида GS02 до слышимого щелчка и установите желтый защитный зажим на место. Система стопорится.

Соленоид / катушка вкл./
 выкл.Деактивирован



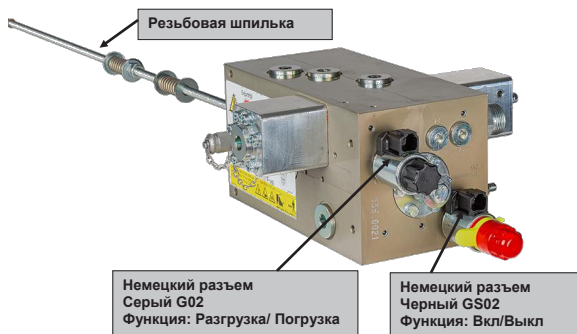
Соленоид / катушка вкл./ выкл.Активирован
 вручную



Е-УПРАВЛЕНИЕ

Е-управление с переключателем позиций погрузки остановки / разгрузки Стандартно снабженный ручным переходом с помощью уникального красного поворотного переключателя "Cargo".
Дополнительно: пульт дистанционного управления радио.)

РЕГУЛИРУЮЩИЙ КЛАПАН



ФУНКЦИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

ПРОКОНТРОЛИРУЙТЕ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: включение насоса/вала отбора мощности сразу же приведет в движение пол!



В некоторых конфигурациях функции могут отличаться от стандартных, как описано ниже. Поэтому крайне важно всегда проверять конфигурацию без груза.

После работы всегда возвращайте органы управления в их нерабочее положение (в положении "0").

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ CF8 (ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ)

Стандартно поставляемое дистанционное управление CF 8 с кабелем длиной 10 м [30'] используется для повседневного управления системой.

Стандартный пульт ДУ CF8 с кабелем предназначен для выбора режима работы пола: загрузка/остановка/разгрузка.

Пульт ДУ CF8 выполняет следующие функции:

Кнопка аварийной остановки

Нажать для мгновенной остановки системы.

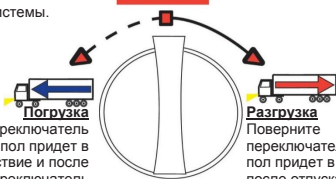
Отключить поворотом.

Поворотный



Погрузка
Поверните переключатель влево, пол придет в действие и после отпущания переключатель автоматически возвратится в положение остановки.

STOP



Разгрузка
Поверните переключатель вправо, пол придет в действие и после отпущания переключатель зафиксируется в этом положении.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ CF7

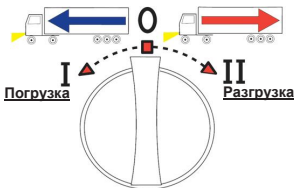
Переключатель CF7 является стационарным переключателем, смонтированным на блоке управления, и имеет 3 положения со следующими функциями:



Кнопка аварийной остановки

Нажать для мгновенной остановки системы.

Отключить поворотом.



При повороте переключателя влево или вправо, пол придет в действие и после отпущания переключатель автоматически возвратится в нулевое положение.

В качестве опции для систем подвижного пола с Е- и В-управлением предлагается комплект беспроводного дистанционного управления (TX RX). Этот пульт дистанционного управления можно легко встроить в новые и уже имеющиеся системы Cargo Floor. Комплект поставляется готовым к эксплуатации (принцип «подключи и работай»).

В системе с управлением В беспроводной пульт дистанционного управления заменяет проводной пульт CF4.

В качестве опции предлагается радиопульт дистанционного управления, включающий:

ПРИЕМНИК

Приемник имеет соединительный кабель с 4-контактным штекером для подключения к системе подвижного пола Cargo Floor. Штекер вставляется в 4-контактный разъем CF3/CF7.



ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Переключатель ввода/вывода на задней панели пульта дистанционного управления прерывает подачу питания от батареи. Переключатель должен быть включен только один раз.



Переключатель ввода/вывода

Е-управление



Пульт дистанционного управления для систем подвижного пола Cargo Floor с управлением Е

Имеет три кнопки:

Кнопка 1 (погрузка). При нажатии на эту кнопку система работает в режиме погрузки, а при отпускании — останавливается.

Кнопка 2 (разгрузка). При нажатии на эту кнопку система работает в режиме разгрузки. Для остановки системы нужно нажать эту кнопку повторно (или нажать кнопку 3).

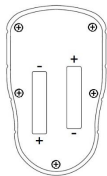
Кнопка 3 (стоп). Останов системы.

Замена батареек в пульте дистанционного управления

Снимите заднюю крышку пульта дистанционного управления, открутив 5 винтов.

Замените 2 батарейки типа ААА напряжением 1,5 В. Для оптимальной работы пульта используйте щелочные батарейки.

Установите заднюю крышку пульта дистанционного управления на место и закрутите винты.



RU

ПЕРЕХОД НА РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

В случае неполадки в системе электричества электрическим клапаном можно управлять, активируя ручное управление, установленное для этой цели.

УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ДВЕРИ ОТКРЫТЫ!

При пользовании этим переходом к ручному управлению вы всегда должны убедиться в том, что он возвращается к начальному НЕАКТИВНОМУ состоянию после использования.

Активация перехода к ручному управлению, ВКЛ.

Удалите желтый защитный зажим и вверните (по часовой стрелке) красную кнопку в верхней части соленоида GS02 до упора.

Деактивация перехода к ручному управлению, ВКЛ.

Поверните (против часовой стрелки) красную кнопку в верхней части соленоида GS02 до слышимого щелчка и установите желтый защитный зажим на место. Система стопорится.



Активация ручного управления погрузки(пол будет только погрузать):

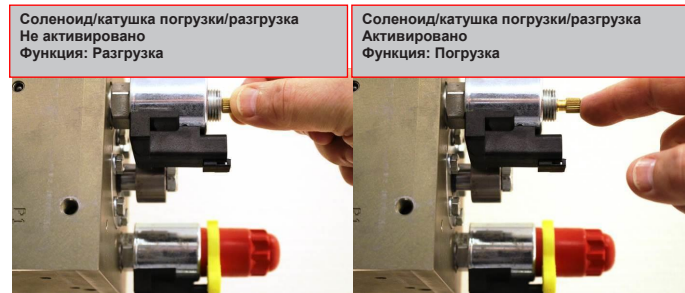
Вывинтите черный наконечник (обращая внимание на кольцо круглого сечения).

Поверните (против часовой стрелки) винт под наконечником G02 до упора.

Деактивация ручного управления погрузки:

Поверните (по часовой стрелке) винт под наконечником G02 до упора.

Завинтите снова черный наконечник (обращая внимание на установку кольца круглого сечения).



УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Для нахождения и устранения неполадок вы можете обратиться к полной инструкции по технической эксплуатации, которую можно скачать в разделе загрузок на нашем сайте: www.cargofloor.com.

КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

Почтовый адрес и адрес для посетителей:

Byte 14, 7741 MK Coevorden, Нидерланды

Номер телефона: +31 524 593 900
Адрес электронной почты: info@cargofloor.com
Веб-сайт: Cargofloor.com

Заказ запасных частей:

Адрес электронной почты: sales2@cargofloor.com
DID номер: +31 524 593 922

Послепродажное обслуживание (технические вопросы и неисправности)

Адрес электронной почты: as@cargofloor.com
DID номер: +31 524 593 981 / +31 524 593 991

Ta instrukcja obsługi jest skróconym przewodnikiem – fragmentem **instrukcji obsługi** systemu Cargo Floor dostarczanej w standardzie z każdym systemem Cargo Floor. Należy zapoznać się z zawartością **instrukcji obsługi**. Najnowszą wersję tej instrukcji obsługi w różnych językach można zawsze znaleźć na oficjalnej stronie internetowej Cargo Floor: www.cargofloor.com

SPIS TREŚCI

Informacje ogólne	1
Ważne zalecenia i wytyczne dotyczące pierwszego uruchomienia systemu załadunku i rozładunku	2
Gwarancja	4
Krótką listą zasad bezpieczeństwa i higieny pracy	5
Przycisk zatrzymania awaryjnego	5
Sprawdzenie listy kontrolnej obsługi (rozładunek/załadunek)	5
Jak sprawdzić wybraną funkcję załadunku/rozładunku	6
Instrukcje konserwacji	7
System typu A	8
Zawór sterujący	8
Funkcja załadunku - rozładunku	8
System typu B	9
Zawór sterujący	9
Funkcja załadunku - rozładunku	9
Funkcja przełączników	10
Odbiornik	11
Włączanie/wyłączanie zdalnego sterowania	11
Ręczne sterowanie	12
System typu E	13
Zawór sterujący	13
Funkcja sterowania	14
Odbiornik	15
Włączanie/wyłączanie zdalnego sterowania	15
Ręczne sterowanie	16
Usuwanie usterek	17
Dane kontaktowe	17



System sterowania Cargo Floor
System typu A lub B
 (obsługa ręczna)

Skrzynka sterownicza Cargo Floor
 (może znajdować się w innym miejscu)
System typu B lub E (przełączniki)

Uwaga:

W krajach o ruchu lewostronnym (kierownica po prawej stronie) elementy sterujące mogą znajdować się po prawej stronie naczepy.

WAŻNE ZALECENIA I WYTYCZNE DOTYCZĄCE PIERWSZEGO URUCHOMIENIA SYSTEMU ZAŁADUNKU I ROZŁADUNKU

Przed rozpoczęciem eksploatacji systemu załadunku i rozładunku Cargo Floor należy się zapoznać z poniższymi zaleceniami i sprawdzić punkty kontrolne, aby uniknąć uszkodzenia samego systemu Cargo Floor oraz pojazdu.

Przed uruchomieniem systemu Cargo Floor i załadowaniem ładunku na pojazd należy przejrzeć poniższe ważne instrukcje. Analogicznie, przed załadowaniem ładunku należy sprawdzić działanie poszczególnych przełączników/zaworów sterowniczych celem zapoznania się ze sposobem pracy systemu. Usilnie zalecamy przeprowadzenie tych kontroli przy odbiorze pojazdu od dealera, aby doświadczony pracownik mógł odpowiedzieć na Państwa pytania i udzielić Państwu wszelkich porad i wytycznych, jakich możecie potrzebować.

Ważne:

- Należy zawsze sprawdzać, czy uruchomiony jest wybrany kierunek załadunku lub rozładunku i czy operacje te przebiegają zgodnie z ustawieniem!!
- Jeżeli nie udaje się uruchomić systemu, należy wyłączyć system Cargo Floor i pompę hydrauliczną i postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami i wytycznymi. Nie podejmować wielokrotnych prób uruchomienia systemu, gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie samego systemu Cargo Floor i/lub pojazdu.
- Po użyciu należy wyłączyć system Cargo Floor oraz pompę hydrauliczną. Ustawić przełączniki w położenie "0", a dźwignię na luz.

W razie wątpliwości lub niepewności co do tych zaleceń i wytycznych należy się zawsze skontaktować z dealermem lub autoryzowanym warsztatem.

System Cargo Floor jest standardowo dostarczany z podręcznikiem użytkownika, jeżeli jednak go brakuje, należy się skontaktować z dealermem lub pobrać go z oficjalnej strony internetowej Cargo Floor:

www.cargofloor.com

- A) Przed włączeniem pompy hydraulicznej należy zawsze **otwierać** drzwi. Uwaga! Wzrost ciśnienia może spowodować otwarcie drzwi z dużą siłą. Istnieje również ryzyko samodzielnego wypadnięcia ładunku z pojazdu lub po otwarciu drzwi, w związku z tym **NALEŻY ZACHOWAĆ ODPOWIEDNIĄ ODLEGŁOŚĆ PRZEZ CAŁY CZAS** ze względu na ryzyko wypadnięcia produktu prosto na osobę postronną. Może to spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie ładunku! Z tego powodu zawsze zaleca się stosowanie pneumatycznej blokady drzwi, jeżeli znajduje się ona na wyposażeniu.
- B) 1. Sprawdzić, czy (szybko odłączane) złączki pojazdu są prawidłowo podłączone do przewodów P (przewód ciśnienia) i T (przewód zbiornika/powrotny). Należy również sprawdzić, czy złączki są całkowicie dokręcone i czy są w siebie całkowicie wsunięte.
WAŻNE: złącza przewodu ciśnienia i przewodu powrotnego nie mogą być odwrócone lub zamienione, aby zapobiec przedostawaniu się do nich zabrudzeń lub wody podczas podłączania!
2. Przed podłączeniem sprawdzić, czy można łatwo otworzyć zawory powrotne (kontrola: zawory powrotne powinny się łatwo otwierać po naciśnięciu palcem; jeżeli tak nie jest, być może potencjalne nagromadzenie ciśnienia w przewodach hydraulicznych uniemożliwia uruchomienie systemu).
UWAGA: Nieprawidłowo podłączone lub nieotwarte złączki hydrauliczne mogą spowodować poważne uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- C) Pojazd (pompa) musi zostać wyposażony w zawór nadmiarowy ciśnienia ustawiony na ciśnienie maksymalne zgodnie z systemem – patrz specyfikacja techniczna. Jeżeli zawór został zamontowany, należy sprawdzić, czy dźwignia o podwójnym działaniu (funkcja: wywrotka/Cargo Floor) znajduje się w pozycji Cargo Floor. Ciśnienie nie może przekraczać maksymalnego wyregulowanego i dozwolonego ciśnienia roboczego systemu Cargo Floor. Nieprawidłowo wyregulowany zawór nadmiarowy ciśnienia może spowodować poważne uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- D) Podczas pracy należy zawsze używać hamulca (ręcznego) pojazdu. Należy przesunąć pojazd do przodu celem jego szybkiego rozładowania, aby zapobiec niepotrzebnemu odkształceniu i zużyciu podłoża oraz pojazdu.
- E) Korzystanie z pilota bezprzewodowego jest dozwolone tylko wtedy, gdy został on całkowicie przetestowany przed rozpoczęciem każdej operacji załadunku lub rozładunku. Zawsze sprawdzić, czy wybrana funkcja została rzeczywiście uruchomiona i jest w trakcie wykonywania. Jeżeli na przykład przypadkowo naciśnięta została funkcja załadunku, gdy chciało się dokonać rozładunku, może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia systemu Cargo Floor i pojazdu.
- F) Podczas pracy systemu Cargo Floor wszystkie istniejące pokrętła/dźwignie zatrzymujące i sterujące muszą być łatwo dostępne.

- G) Element filtra ciśnienia musi być wymieniany co najmniej raz w roku. Jeżeli złączki pomiędzy pojazdem a systemem Cargo Floor są regularnie usuwane, zaleca się sprawdzenie, czy w obrebie filtra ciśnienia nie gromadzą się zanieczyszczenia, a w razie potrzeby również częstszą wymianę elementu filtra ciśnienia. Jeżeli dostępny jest filtr zwrotny (niedostarczony z systemem Cargo Floor), należy sprawdzić również jego stan. Nieprzestrzeganie wymogu regularnej wymiany elementu filtrującego może spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- H) Ruchome części muszą być osłonięte. Zachować odległość min. 10 m [30'] od systemu Cargo Floor, gdy jest on uruchomiony.
- I) W przypadku nieprawidłowego działania/prac konserwacyjnych można się zbliżyć do systemu Cargo Floor tylko wtedy, gdy cały sprzęt, włącznie z pompą hydrauliczną, został wyłączony, a system Cargo Floor i agregat elektrohydrauliczny zostały odłączone od zasilania i pompy.
- J) Regularnie sprawdzać i w razie potrzeby dokręcać poluzowane śruby mocujące aluminiowe profile podłogowe do systemu Cargo Floor. Wszelkie takie kontrole można po prostu wykonywać wewnątrz pojazdu, korzystając z pomocy wykwalifikowanego personelu. System Cargo Floor należy jednak włączać, gdy jest on rozładowany, a osoba przeprowadzająca kontrolę musi umieścić palec w połowie na profilu podłogowym a w połowie na śrubie. Pomiędzy profilem podłogowym a śrubą nie powinny występować znaczne ruchy/wolne przestrzenie. Niezastosowanie się do wymogu kontroli tych śrub może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor. Podczas tej kontroli musi być obecna druga osoba, która wyłączy system Cargo Floor.
- K) Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się minimalna wymagana ilość oleju (150 l [40 gallon]). Zbyt mała ilość oleju w zbiorniku oleju hydraulicznego spowoduje uszkodzenie zarówno pompy, jak i systemu Cargo Floor.
- L) Nie dopuszczać do przekroczenia maksymalnej dozwolonej liczby 16 skoków roboczych na minutę. Tylko w przypadku systemu Powerspeed Cargo Floor dozwolone są maksymalnie 23 skoki na minutę. Wyższa liczba skoków roboczych może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- M) Przewody hydrauliczne, złączki oraz węże o bardzo małych średnicach mogą spowodować uszkodzenie.
- N) Jeżeli system Cargo Floor nie uruchamia się lub działa nieprawidłowo, należy natychmiast wyłączyć sam system Cargo Floor oraz pompę hydrauliczną. Następnie przed ponownym włączeniem pompy i systemu Cargo Floor należy sprawdzić wszystkie punkty kontrolne. Aby zapobiec przegrzaniu silnika, należy regularnie sprawdzać temperaturę oleju, STARANNIE i OSTROŻNIE dotykając przewodu lub zbiornika oleju. Jeżeli którykolwiek z nich jest zbyt ciepły w dotyku, należy natychmiast przestać ich dotykać. **OSTRZEŻENIE: DOTYKANIE PRZEGRZANEGO OLEJU I PODZESPOŁÓW MOŻE SPOWODOWAĆ POPARZENIA!**
- O) Awaria lub nieprawidłowe działanie systemu Cargo Floor mogą być również spowodowane przez inne podzespoły hydrauliczne, podłączone bądź niepodłączone do tego samego obwodu hydraulicznego systemu Cargo Floor.
- P) Zakleszczenie profili podłogowych spowodowane przez transport nietypowych ładunków lub zamarznięcie podłogi bądź przymarznięcie do niej punkty kontrolne. Aby spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu. Zalecenie: W przypadku zamarzania zatrzymać system i spróbować znaleźć ogrzewaną salę, w której produkt będzie mógł odtajać.
- Q) Z uwagi na to, że zasilanie systemu Cargo Floor jest często podłączone do obwodu oświetlenia pojazdu, zaleca się trzymanie oświetlenia włączonego przez cały czas pracy systemu.
- R) Konserwacje i naprawy systemu Cargo Floor mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Aby zapewnić maksymalną niezawodność i długą żywotność systemu, należy używać tylko oryginalnych podzespołów Cargo Floor.
- S) Maksymalny ciężar ładunku podlega ograniczeniom ustanowionym przez przepisy prawa i stosowne zarządzenia. Nawet jeżeli system jest w stanie transportować cięższe ładunki, ich maksymalny limit określony jest przez prawo. Nadmierny ciężar ładunku może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- T) Sprawdzić, czy używany olej hydrauliczny jest właściwego typu i jakości. Stosowanie oleju niewłaściwego typu może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pompy.
- U) Sprawdzić pojazd pod kątem prawidłowego napięcia. Upewnić się, że nigdzie nie ma otwartych podłączy elektrycznych. Niesprawna instalacja elektryczna może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- V) Sprawdzić, czy przegroda, jeżeli występuje, działa w sposób płynny i prawidłowy. Prawidłowo działająca przegroda zapewnia czysty i szybki rozładunek produktu. Nieprawidłowo działająca przegroda może wydłużyć czas rozładunku i spowodować uszkodzenie pojazdu.

- W) Obsługa systemu Cargo Floor przez niewykwalifikowany personel może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- X) Nadmierne temperatury oleju powodują uszkodzenie systemu Cargo Floor oraz pozostałych podzespołów hydraulicznych, takich jak pompa.
- Y) Zawsze zaleca się zatrzymanie systemu Cargo Floor, gdy wszystkie trzony tłokowe są wsunięte. Dzieje się tak zazwyczaj wtedy, gdy profile podłogowe są zwrócone ku końcowi, na którym odbywa się rozładunek (drzwi pojazdu). Niewsunięte trzony tłokowe mogą spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor.
- Z) Aby zapobiec uszkodzeniu profili podłogowych, należy zachować ostrożność i ograniczyć w możliwie jak największym stopniu wysokość usypiska. Transport niedozwolonych towarów, takich jak agresywne, żrące, gorące, twarde, ostro zakończone i lepkie materiały, może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu. Unikaj ładowania i rozładowywania ostro zakończonych przedmiotów. Ładunki, które są miększe od profili podłogowych, wydłużają żywotność systemu; w razie wątpliwości użyj pokrowca ochronnego lub skonsultować się z dealerem.
- AA) Wózek widłowy dopuszczony do ruchu drogowego. Zasadniczo podłoża są całkowicie dopuszczone do ruchu drogowego i można je transportować wózkami widłowymi, ale zawsze należy się wcześniej skonsultować z dealerem w celu uzyskania informacji na temat maksymalnych dozwolonych obciążeń pojazdu.
Przeciążenie może spowodować uszkodzenie systemu Cargo Floor i pojazdu.
- BB) Po użyciu zawsze przywracać wyłączniki awaryjne w położenie początkowe, czyli nieaktywne.
- CC) Podczas pracy systemu sprawdzać temperaturę oleju, dotykając boku zbiornika. Jeżeli olej jest tak gorący, że dotykanie zbiornika powoduje dyskomfort, należy wyłączyć pompę, aby umożliwić ostygnięcie oleju i sprawdzić przyczynę przegrzania. Jeżeli olej jest zbyt gorący, należy przerwać załadunek lub rozładunek, gdyż spowodowałoby to uszkodzenie systemu Cargo Floor i pozostałych podzespołów hydraulicznych.
- OSTRZEŻENIE: DOTYKANIE PRZEGRZANEGO OLEJU I PODZESPOŁÓW MOŻE SPowodować POPARZENIA I OBRAŻENIA!**
- Opcja: system Cargo Floor może zostać wyposażony w wyłącznik bezpieczeństwa temperatury oleju, który spowoduje automatyczne wyłączenie systemu, gdy olej zacznie się przegrzewać
- DD) Podczas załadunku i rozładunku ładunek powinien być rozłożony, aby uzyskać równomierne rozmieszczenie ciężaru na całym obszarze podłoża, w przeciwnym wypadku obciążenie może spowodować zgaśnięcie silnika. Wskazówka: podczas transportu palet umieścić płyty z miękkiego drewna o wymiarach 300 x 18 x 2350 mm [12" x 0.75" x 92.5"], aby równomierniej rozłożyć nacisk
- EE) Wywieranie stałego nacisku na przednią ścianę lub drzwi może prowadzić do nadmiernego zużycia całego systemu. Może to również doprowadzić do uszkodzenia konstrukcji. Należy skonsultować się z dostawcą w celu uzyskania informacji na temat możliwości optymalizacji konstrukcji lub niedopuszczenia do jakichkolwiek problemów.
- FF) Użytkownik/operator/kierowca obsługujący system Cargo Floor jest zobowiązany do zachowania przez cały czas bezpiecznej odległości od systemu Cargo Floor, od momentu włączenia pompy hydraulicznej do momentu jej wyłączenia. Osoba obsługująca system musi upewnić się, że nie istnieje ryzyko wystąpienia niebezpiecznej sytuacji. W przypadku wystąpienia nietypowego działania lub obecności osób trzecich należy bezwzględnie niezwłocznie wyłączyć system Cargo Floor lub samą pompę hydrauliczną.
- GG) Zabrania się dokonywania jakichkolwiek nieupoważnionych mian/modyfikacji/przebudowy/regulacji części napędu oraz systemu Cargo Floor.

GWARANCJA

Gwarancja wymaga wcześniej szeptego zatwierdzenia firmy Cargo Floor B.V.! W celu uzyskania informacji dotyczących zakresu gwarancji zachęcamy do odwiedzenia strony internetowej www.cargofloor.com, wypełnienia i wysłania formularza wniosku gwarancyjnego. Należy pamiętać o podaniu na formularzu numeru posiadanego systemu Cargo Floor.

KRÓTKA LISTA ZASAD BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY

1. Podczas pracy należy zawsze załączyć hamulec (ręczny) pojazdu.
2. Przez cały czas kontrolować otoczenie pod kątem braku osób postronnych, zwierząt i innych obiektów w pobliżu pojazdu.
3. Zachować ostrożność podczas otwierania drzwi. Istnieje ryzyko zadziałania ciśnienia wstecznego od produktu w kierunku drzwi, które może spowodować samoistne otwarcie drzwi i doprowadzić do obrażeń, jak również do wypadnięcia produktu na operatora.
4. Nie stać bezpośrednio za naczępą ani za obszarem rozładunkowym, gdy podłoga znajduje się w trybie pracy.
5. Nie dokonywać żadnych regulacji mechanizmu rozładunkowego, gdy podłoga znajduje się w trybie pracy.
6. Nie obsługiwać systemu w przypadku braku jakichkolwiek elementów zabezpieczających.
7. Nie wchodzić pod naczępę, gdy podłoga znajduje się w trybie pracy.
8. Nie pozostawiać naczępy bez nadzoru, w momencie gdy system Cargo Floor znajduje się w trybie pracy.
9. Nie dotykać przewodów, ponieważ mogą one nagrzewać się.
10. Przed przystąpieniem do czynności serwisowych i konserwacji należy odłączyć naczępę od napędu hydraulicznego WOM.
11. Zachować odległość od jakichkolwiek wycieków oleju, gdy ciśnienie hydrauliczne w układzie jest wysokie.
12. Przed przemieszczeniem naczępy należy wyłączyć napęd hydrauliczny WOM.
13. Przez cały czas zachować bezpieczną odległość.

PRZYCISK ZATRZYMANIA AWARYJNEGO

W przypadku sytuacji AWARYJNEJ istnieje możliwość zatrzymania systemu Cargo Floor w następujący sposób:

- Poprzez naciśnięcie czerwonego przycisku stop na jednym z przełączników sterowania.
- Poprzez ustawienie wszystkich przełączników w położeniu „0”.
- Poprzez ustawienie uchwytu zaworu sterującego w położeniu środkowym „0” (tylko system typu A i B).
- Poprzez wyłączenie pompy/silnika WOM.
- Poprzez wyłączenie wyłącznika głównego zasilania.
- Poprzez wyłączenie silnika agregatu elektrohydraulicznego.

SPRAWDZENIE LISTY KONTROLNEJ OBSŁUGI (ROZŁADUNEK/ZAŁADUNEK)

1. Przez cały czas kontrolować otoczenie pod kątem braku osób postronnych, zwierząt i innych obiektów w pobliżu pojazdu.
2. W pierwszej kolejności otworzyć drzwi.
ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ podczas otwierania drzwi. Istnieje ryzyko zadziałania ciśnienia wstecznego od produktu w kierunku drzwi, które może spowodować samoistne otwarcie drzwi i doprowadzić do obrażeń, jak również do wypadnięcia produktu na operatora.
3. Sprawdzić węże/złącza hydrauliczne pod kątem prawidłowego zamocowania (ciśnienie i powrót).
4. Włączyć światła naczępy
5. Sprawdzić rodzaj operacji: A, B czy E? Upewnić się, że wszystkie elementy sterujące są w nieaktywnej pozycji 0.
6. Włączyć pompę
7. Określić/wybrać wymaganą operację: rozładunek lub załadunek. **UWAGA:** natychmiast sprawdzić, czy wymagana operacja działa poprawnie. Kierunek załadunku/rozładunku jest określany, gdy wszystkie profile przesuwają się razem w jednym kierunku (rozładunek: w kierunku drzwi, załadunek: w kierunku przedniej ściany/ciężarówki).
8. Podczas rozładunku konieczne może być przejechanie pojazdem do przodu, aby osiągnąć szybszy i płynniejszy rozładunek.

Uwagi!

- Upewnić się, że miejsce rozładunku/załadunku jest wystarczająco długie/duże, aby umożliwić przesunięcie całego pojazdu o pełną długość do przodu.
- Hamulec (ręczny) musi być przez cały czas załączony.

JAK SPRAWDZIĆ WYBRANĄ FUNKCJĘ ZAŁADUNKU/ROZŁADUNKU

Rozładunek

Cała powierzchnia podłogi porusza się jednocześnie w kierunku otwartych tylnych drzwi naczepy. 3 osobne ruchy odbywają się w przeciwną stronę (w stronę przedniej ściany naczepy).



Załadunek

Cała powierzchnia podłogi porusza się jednocześnie w kierunku przedniej ściany naczepy (ciężarówki). 3 osobne ruchy odbywają się w przeciwną stronę (w stronę otwartych tylnych drzwi naczepy).



INSTRUKCJE KONSERWACJI

Podczas uruchomienia systemu proszę się upewnić, że w każdej chwili możliwe jest zatrzymanie jego działania. Podczas pracy systemu nie wolno zbliżać się do miejsc gdzie może nastąpić zakleszczenie/zaciśnięcie elementów systemu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat działania systemu proszę odwiedzić naszą stronę internetową : www.cargofloor.com, pobieranie.

Kontrola u użytkownika końcowego / właściciela po odbiorze nowej naczepty Cargo Floor

Przeprowadzić kontrolę po kilku dniach po odbiorze nowej naczepty i/lub po 10 operacjach załadunku/rozładunku oraz po pierwszym miesiącu połączenia pomiędzy aluminiowymi profilami podłogowymi i system Cargo Floor. Kontroli można dokonać, umieszczając palec w połowie na śrubie i w połowie na profilu podłogowym w momencie, gdy podłoga znajduje się w trybie pracy.

Ważne:

wyczuć różnicę w ruchu roboczym pomiędzy śrubą a profilem podłogowym oznacza nieprawidłowe zamocowanie profilu podłogowego. Połączenia śrubowe pomiędzy kompletną grupą profili muszą zostać wymienione na nowe zgodnie z wytycznymi dotyczącymi elementów mocujących opisanymi we wspomnianej instrukcji montażu (patrz www.cargofloor.com, pobieranie.). Zaleca się również dokładne oczyszczenie otworu z pogłębieniem stożkowym. Nie sprawdzać połączeń śrubowych za pomocą klucza imbusowego. Nie wystarczy po prostu dokręcić śrub ze względu na uszkodzenie połączenia Loctite (środek do zabezpieczania śrub).

Specyfikacja wkrętów: Wkręt M12x30 Dacromet 10.9. (z klejem do mocowania), numer artykułu 502112030.1.

Moment dokręcania wynosi 100 - 140 Nm

Regularne kontrole i konserwacja zapobiegawcza:

W celu zapewnienia niezawodności systemu Cargo Floor oraz jego długiej żywotności ważne jest, aby regularnie przeprowadzać dokładne kontrole pod kątem:

- Wymienić wkład filtra raz w roku lub częściej w razie konieczności
- wymiany oleju co dwa lata lub częściej w przypadku takiej konieczności;
- poziomu oleju w zbiorniku. Informacje dotyczące poziomów i specyfikacji oleju patrz specyfikacje techniczne
- Profile podłogi: sprawdzić pod kątem prawidłowego zamocowania, wymieć śruby w razie konieczności!
- Sprawdzić bloki prowadnic pod kątem zużycia trzech tłoczysk
- Sprawdzić nakrętki złącz i złącza wszystkich podzespołów hydraulicznych, wyregulować w razie konieczności!
- Zbiornik oleju: Po zdjęciu pokrywy zbiornika można usunąć z dna wszelkie pozostałości (skropliny, zanieczyszczenia, itp.).
- Filtr powrotny/tłoczny: Skontrolować lub wymienić wkłady filtrujące po zdjęciu pokrywy filtra/komorzy, lub po roku wymienić na nowe.
- Sprawdzić uszczelkę pomiędzy obydwooma profilami podłogowymi przytwierdzonymi na stałe oraz ruchomymi. W przypadku stwierdzenia szczelin należy skorygować profile przytwierdzone na stałe, w celu uzyskania optymalnego uszczelnienia oraz zapobieżenia wyciekom przy ścianach bocznych.

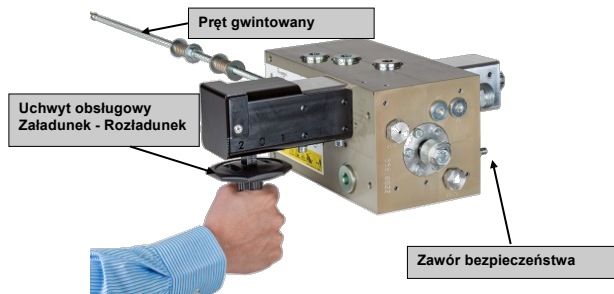
Wszystkie te czynności mają na celu zapobieganie wewnętrznemu zużyciu (np. pompy, cylindrów, itd.).

Nowe wkłady filtrujące można nabyć w zakładzie montażowym. Przed wyborem właściwego typu urządzenia, prosimy zapoznać się z rysunkami technicznymi („exploded views”) na naszej stronie internetowej: www.cargofloor.com, pobieranie..

Chcielibyśmy zaznaczyć, że minimalny koszt związany z wymianą zanieczyszczonych części lub oleju jest niewielki w stosunku do kosztów i problemów, jakie mogą wyniknąć w przypadku nieprzestrzegania powyższych zaleceń.

SYSTEM TYPU A

System typu A z opcją załadunku/zatrzymania/rozładunku za pomocą ręcznego uchwytu, z unikalnym mechanizmem zapadkowym „S” w celu umożliwienia określenia położenia załadunku/zatrzymania/rozładunku. (Nielektryczny.)

ZAWÓR STERUJĄCY


Systemy typu A nie mają funkcji sterowanych elektrycznie. System jest uruchamiany w zależności od położenia uchwytu obsługowego zaworu sterującego. Uchwyt powinien zostać ustawiony przed i po korzystaniu z systemu Cargo Floor w położeniu 0. Ustawienie uchwytu w położeniu 1 lub 2 powoduje natychmiastowe uruchomienie systemu w przypadku aktywowania pompy/WOM.

FUNKCJA ZAŁADUNKU - ROZŁADUNKU
PRZEPROWADZIĆ KONTROLE WSTĘPNĄ!

ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ: uruchomienie pompy/WOM może spowodować natychmiastowy ruch podłogi!



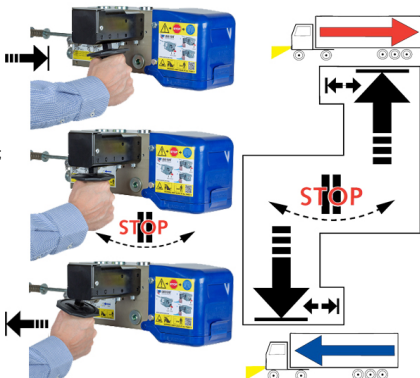
W niektórych konfiguracjach funkcje mogą być inne niż standardowe – patrz opis poniżej. Dlatego jest bardzo ważne, aby zawsze najpierw sprawdzić konfigurację bez ładunku. Po użyciu należy zawsze przestawić elementy sterujące do nieaktywnej pozycji 0.

Położenie uchwytu :

1 uchwyt wciśnięty;
następuje ozładunek

0 uchwyt w położeniu środkowym;
podłoga nieruchoma

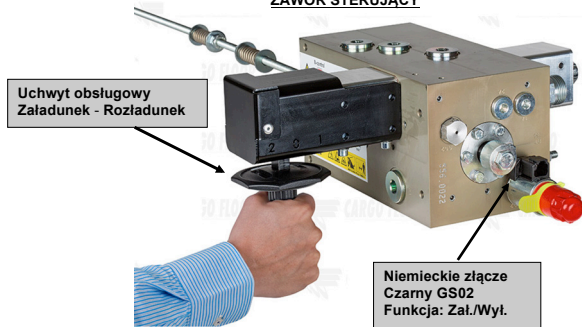
2 uchwyt wysunięty;
następuje załadunek



SYSTEM TYPU B

System typu B z opcją załadunku/zatrzymania/rozładunku za pomocą ręcznego uchwytu, z unikalnym mechanizmem zapadkowym „S” w celu umożliwienia określenia położenia załadunku/zatrzymania/rozładunku. Funkcja włączania/wyłączania za pomocą przełącznika. W standardzie system sterowany jest ręcznie za pomocą unikalnego czerwonego przycisku obrotowego „Cargo”. (Opcjonalnie: pilot bezprzewodowy).

ZAWÓR STERUJĄCY



FUNKCJA ZAŁADUNKU - ROZŁADUNKU

PRZEWODZIĆ KONTROLĘ WSTĘPNĄ!

ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ: uruchomienie pompy/WOM może spowodować natychmiastowy ruch podłogi!

W niektórych konfiguracjach funkcje mogą być inne niż standardowe – patrz opis poniżej. Dlatego jest bardzo ważne, aby zawsze najpierw sprawdzić konfigurację bez ładunku.

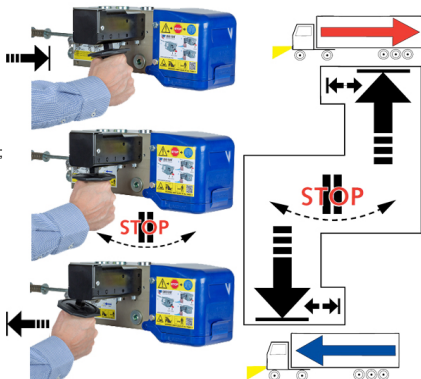
Po użyciu należy zawsze przestawić elementy sterujące do nieaktywnej pozycji 0.

Położenie uchwytu :

1 uchwyt wciśnięty;
następuje ozładunek

0 uchwyt w położeniu środkowym;
podłoga nieruchoma

2 uchwyt wysunięty;
następuje załadunek



FUNKCJA PRZEŁACZNIKÓW
STEROWNIK CF 4 (OBŚLUGA PODSTAWOWA)

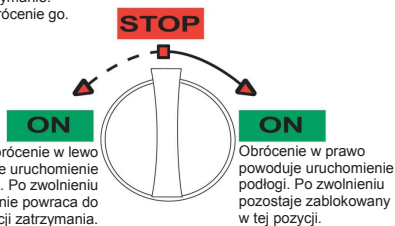
Do codziennej obsługi systemu służy urządzenie zdalnego sterowania CF 4 z 10-metrowym [30'] kablem, wchodzące w skład wyposażenia standardowego. Po ręcznym ustawieniu dźwigni w pozycji załadunku/rozładunku podłogę można włączać/wyłączać przełącznikiem elektrycznym.

Pilot CF4 ma następujące funkcje:

Czerwony przycisk STOP

Naciśnięcie powoduje natychmiastowe zatrzymanie.

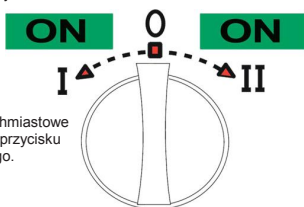
Dezaktywacja przycisku następuje przez obrócenie go.


STEROWNIK CF 3

Moduł sterujący CF3 jest zamontowany na stałe w skrzynce sterowniczej i jest wyposażony w 3- pozycyjny przełącznik o następujących funkcjach:


Czerwony przycisk STOP

Naciśnięcie powoduje natychmiastowe zatrzymanie. Dezaktywacja przycisku następuje przez obrócenie go.



Obrócenie w lewo lub w prawo powoduje uruchomienie podłogi. Po zwolnieniu automatycznie powraca do pozycji 0.

W przypadku systemów ruchomej podłogi sterowanych bezprzewodowo typu E i B opcjonalnie dostępny jest bezprzewodowy zestaw zdalnego sterowania (TX RX). Moduł zdalnego sterowania można łatwo wbudować w nowe i istniejące systemy Cargo Floor. Zestaw ten jest dostarczany w wersji plug and play.

W systemie sterowania typu B bezprzewodowy moduł zdalnego sterowania zastępuje przewodowy moduł zdalnego sterowania CF4.

Opcjonalnie dostępny jest radiowy moduł zdalnego sterowania, który jest wyposażony w:

ODBIORNIK

Odbiornik jest dostarczany z podłączonym przewodem z wtyczką 4-pinową do systemu Cargo Floor. Wtyczka ta pasuje do gniazda 4-pinowego CF3/CF7.



WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ZDALNEGO STEROWANIA

Przełącznik I/O na tylnej ściance modułu zdalnego sterowania odłącza zasilanie z baterii. Przełącznik ten może być włączony tylko **raz**.



Przełącznik I/O

Sterowanie typu B

Moduł zdalnego sterowania do systemów Cargo Floor ze sterowaniem typu B

W przypadku posiadania systemu Cargo Floor ze sterowaniem typu B istnieje możliwość usunięcia etykiety E z modułu sterowania i zastąpienia jej etykietą B.



Na wyposażeniu znajdują się trzy przyciski, które działają w następujący sposób:

Przycisk 1 (ON PULSE, jako styk impulsowy). Naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie systemu, a jego zwolnienie spowoduje wyłączenie systemu.

Przycisk 2 (ON HOLD, jako styk przytrzymujący). Naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie systemu, ponowne jego naciśnięcie spowoduje wyłączenie systemu (lub naciśnięcie przycisku 3 stop w celu zatrzymania).

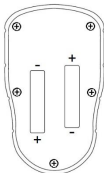
Przycisk 3 (Stop). Naciśnięcie przycisku powoduje zatrzymanie systemu.

Wymiana baterii w module zdalnego sterowania

Usunąć tylną część modułu zdalnego sterowania, odkręcając 5 wkrętów.

Wymienić 2 baterie 1,5 V AAA. Aby uzyskać optymalne działanie, należy używać baterii alkalicznych.

Przykręcić tylną część modułu zdalnego sterowania na swoje miejsce.



RĘCZNE STEROWANIE

W przypadku usterki układu elektrycznego istnieje możliwość sterowania zaworem elektrycznym poprzez włączenie ręcznego sterowania przeznaczonego do tego celu.

UWAGA! DRZWI POWINNY BYĆ OTWARTE!

Podczas korzystania ze sterowania ręcznego należy zawsze upewnić się, że zostało ono po zakończeniu przełączone do wyjściowego ustawienia –**STANU WYŁĄCZONEGO**.

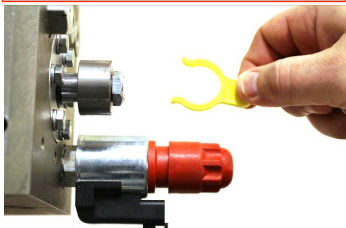
Włączenie sterowania ręcznego: WŁ.

Usuń żółty zatrzask bezpieczeństwa i przekreślaj zgodnie ze wskazówkami zegara czerwony przycisk elektrozaworu GS02 aż do oporu. System włączy się, gdy uchwyt obsługowy będzie ustawiony w położeniu załadunku lub rozładunku.

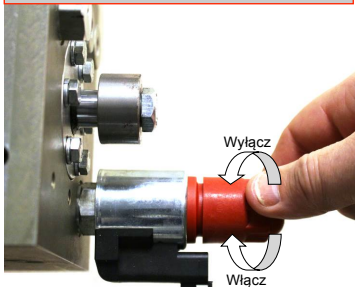
Wyłączenie sterowania ręcznego: WYL.

Czerwony przycisk na elektrozaworu GS02 należy przekreślać w stronę odwrotną do wskazówek zegara do momentu zaskoczenia, następnie należy założyć żółty zatrzask bezpieczeństwa. System w pozycji wyłączonej "off".

**Elektrozawór/cewka wł./wyl.
Wyłączony**



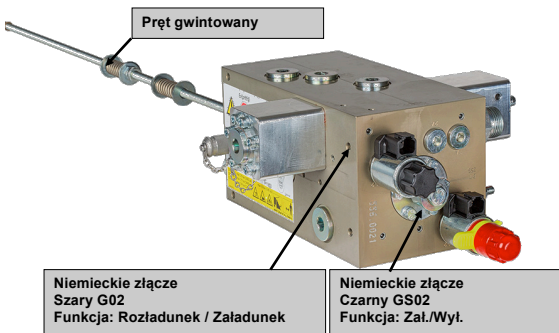
**Elektrozawór/cewka wł./wyl.
Ręcznie włączony**



SYSTEM TYPU E

System typu E za pomocą przełącznika z funkcją załadunku/zatrzymania/rozładunku W standardzie system sterowany jest ręcznie za pomocą unikalnego czerwonego przełącznika obrotowego „Cargo”. (Opcjonalnie: pilot bezprzewodowy).

ZAWÓR STERUJĄCY



FUNKCJE STEROWANIA
PRZEPROWADZIĆ KONTROLĘ WSTĘPNĄ!


ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ: uruchomienie pompy/WOM może spowodować natychmiastowy ruch podłogi!

W niektórych konfiguracjach funkcje mogą być inne niż standardowe – patrz opis poniżej. Dlatego jest bardzo ważne, aby zawsze najpierw sprawdzić konfigurację bez ładunku. Po użyciu należy zawsze przestawić elementy sterujące do nieaktywnej pozycji 0.

STEROWNIK CF 8 (OBSŁUGA PODSTAWOWA)

Do codziennej obsługi systemu służy urządzenie zdalnego sterowania CF 8 z 10-metrowym [30'] kablem, wchodzące w skład wyposażenia standardowego.

Sterownik CF 8 jest wyposażony w następujące przyciski do obsługi systemu:

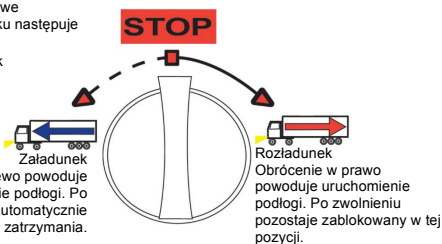
Czerwony przycisk STOP

Naciśnięcie powoduje natychmiastowe zatrzymanie. Dezaktywacja przycisku następuje przez obrócenie go.



Przełącznik

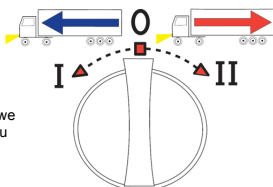
Obrócenie w lewo powoduje uruchomienie podłogi. Po zwolnieniu automatycznie powraca do pozycji zatrzymania.


STEROWNIK CF 7

Moduł sterujący CF7 jest zamontowany na stałe w skrzynce sterowniczej i jest wyposażony w 3-pozycyjny przełącznik o następujących funkcjach:


Czerwony przycisk STOP

Naciśnięcie powoduje natychmiastowe zatrzymanie. Dezaktywacja przycisku następuje przez obrócenie go.



Obrócenie w lewo lub w prawo powoduje uruchomienie podłogi. Po zwolnieniu automatycznie powraca do pozycji 0.

W przypadku systemów ruchomej podłogi sterowanych bezprzewodowo typu E i B opcjonalnie dostępny jest bezprzewodowy zestaw zdalnego sterowania (TX RX). Moduł zdalnego sterowania można łatwo wbudować w nowe i istniejące systemy Cargo Floor. Zestaw ten jest dostarczany w wersji plug and play.

W systemie sterowania typu E bezprzewodowy moduł zdalnego sterowania zastępuje przewodowy moduł zdalnego sterowania CF8.

Opcjonalnie dostępny jest radiowy moduł zdalnego sterowania, który jest wyposażony w:

ODBIORNIK

Odbiornik jest dostarczany z podłączonym przewodem z wtyczką 4-pinową do systemu Cargo Floor. Wtyczka ta pasuje do gniazda 4-pinowego CF3/CF7.



WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ZDALNEGO STEROWANIA

Przełącznik I/O na tylnej ścianie modułu zdalnego sterowania odłącza zasilanie z baterii. Przełącznik ten może być włączony tylko **raz**.



Przełącznik I/O

Sterowanie typu E

Moduł zdalnego sterowania do systemów Cargo Floor ze sterowaniem typu E



Na wyposażeniu znajdują się trzy przyciski, które działają w następujący sposób:

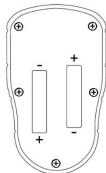
Przycisk 1 (load). Naciśnięcie tego przycisku uruchomi operację załadunku systemu, a jego zwolnienie spowoduje zatrzymanie systemu.

Przycisk 2 (unload). Naciśnięcie tego przycisku spowoduje wykonanie operacji rozładunku przez system. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje zatrzymanie systemu (lub naciśnięcie przycisku 3, zatrzymanie).

Przycisk 3 (stop). Naciśnięcie przycisku powoduje zatrzymanie systemu.

Wymiana baterii w module zdalnego sterowania

Usunąć tylną część modułu zdalnego sterowania, odkręcając 5 wkrętów. Wymienić 2 baterie 1,5 V AAA. Aby uzyskać optymalne działanie, należy używać baterii alkalicznych. Przykręcić tylną część modułu zdalnego sterowania na swoje miejsce.



RĘCZNE STEROWANIE

W przypadku usterki układu elektrycznego istnieje możliwość sterowania zaworem elektrycznym poprzez włączenie ręcznego sterowania przeznaczonego do tego celu.

UWAGA! DRZWI POWINNY BYĆ OTWARTE!

Podczas korzystania ze sterowania ręcznego należy zawsze upewnić się, że zostało ono po zakończeniu przełączone do wyjściowego ustawienia –**STANU WYŁĄCZONEGO**.

Włączenie sterowania ręcznego: WŁ.

Usuń żółty zatrzask bezpieczeństwa i przekreślaj zgodnie ze wskazówkami zegara czerwony przycisk elektrozaworu GS02 aż do oporu.

Wyłączenie sterowania ręcznego: WYL.

Czerwony przycisk na elektrozaworu GS02 należy przekreślać w stronę odwrotną do wskazówek zegara do momentu zaskoczenia, następnie należy założyć żółty zatrzask bezpieczeństwa. System w pozycji wyłączonej "off".



Włączenie załadunku sterowanego ręcznie (podłoga może przeprowadzać wyłącznie operację załadunku):

Odkręć czarną nakładkę (uwaga na O ring). W stronę odwrotną ze wskazówkami zegara należy wykręcić do oporu śrubę pod nakładką zaworu G02

Wyłączenie załadunku sterowanego ręcznie:

Wkręcić do oporu śrubę zaworu elektromagnetycznego G02. nakręcić czarna nakładkę (uwaga na O ring)



USUWANIE USTEREK

W celu zapoznania się z metodami usuwania usterek odsyłamy do pełnej wersji technicznej instrukcji obsługi dostępnej w sekcji do pobrania na naszej stronie: www.cargofloor.com

DANE KONTAKTOWE

Adres pocztowy i do odwiedzin:

Cargo Floor B.V.

Byte 14, 7741 MK Coevorden, Holandia

Numer telefonu: +31 524 593 900

E-mail: info@cargofloor.com

Strona internetowa: Cargofloor.com

Zamawianie części zamiennych:

Adres e-mail: sales2@cargofloor.com

Numer DID: +31 524 593 922

Pomoc posprzedażowa (pytania techniczne i usterki)

Adres e-mail: as@cargofloor.com

Numer DID: +31 524 593 981 / +31 524 593 991

Estas instruções de operação são um guia de início rápido e um excerto do **manual do utilizador** do sistema Cargo Floor fornecido de série com cada sistema Cargo Floor. Não se esqueça de que deve conhecer o conteúdo do **manual do utilizador**. Pode sempre encontrar a versão mais recente deste manual em vários idiomas no sítio Web oficial da Cargo Floor: CargoFloor.com

ÍNDICE

Geral	1
Recomendações e directrizes importantes para o comissionamento do sistema de carga e descarga	2
Lista de saúde e segurança	5
Paragem de emergência	5
Lista de verificação do arranque para operação (descarga/carga).....	5
Como verificar a função de carga/descarga escolhida	6
Instruções de manutenção	7
Controlo A	8
Válvula	8
Função de carga – descarga	8
Controlo B	9
Funcionamento da Válvula	9
Função de carga – descarga	9
Interruptor CF4 (controlo principal).....	10
Interruptor CF3	10
Recetor	11
Ligar/desligar o controlo remoto	11
Sobreposição manual	12
Controlo E	13
Válvula	13
Interruptor CF8 (controlo principal).....	14
Interruptor CF7	14
Recetor	15
Ligar/desligar o controlo remoto	15
Sobreposição manual	16
Resolução de problemas	17
Dados de contacto	17



Sistema de transmissão Cargo Floor
Controlo A ou B (manipulo manual)

Caixa de controlo Cargo Floor
 (poderá estar num local diferente)
Controlo B ou E (interruptores)

Observação:

Em países com **transmissão do lado direito**, pode posicionar os controlos do **lado direito** do reboque.

RECOMENDAÇÕES E DIRETRIZES IMPORTANTES PARA O COMISSIONAMENTO DO SISTEMA DE CARGA E DESCARGA

Antes de colocar o sistema de carga e descarga Cargo Floor em funcionamento, siga as seguintes recomendações e verifique os pontos de controlo especificados para evitar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.

Reveja estas importantes instruções antes de utilizar o sistema Cargo Floor e carregar o veículo. De igual modo, antes de carregar o veículo, verifique o funcionamento dos vários interruptores/válvulas de controlo, para que possa familiarizar-se com a forma como o sistema funciona. Recomendamos vivamente que efectue estas verificações quando for buscar o veículo ao fornecedor, para que um especialista residente possa responder às suas questões e prestar-lhe os esclarecimentos e aconselhamento que possa necessitar.

Importante:

- Certifique-se sempre de que a direcção de carga ou descarga seleccionada está, de facto, activada e a funcionar!
- Se o sistema não arrancar, desligue o sistema Cargo Floor e a bomba hidráulica e siga as recomendações e directrizes que se seguem. Não tente repetidamente arrancar o sistema dado que isto pode provocar danos no seu sistema Cargo Floor e/ou veículo.
- Após a utilização, desligue o sistema Cargo Floor e a bomba hidráulica. Coloque os interruptores na posição "0" e a alavanca em ponto-morto.

Em caso de dúvida ou incerteza sobre estas recomendações e directrizes, contacte sempre o seu fornecedor ou uma oficina autorizada.

O sistema Cargo Floor está equipado de série com um manual de instruções mas, caso este não seja fornecido, contacte o seu fornecedor ou transfira-o a partir do sítio Web da Cargo Floor

www.cargofloor.com

- A) Abra sempre as portas do veículo antes de ligar a bomba hidráulica. Nota! A acumulação de pressão contra as portas pode abri-las com força. Alguma carga também pode cair do veículo depois de abrir as portas, por isso, **NÃO SE ESQUEÇA DE QUE** o produto pode cair em cima de si! Ambos podem provocar danos e/ou lesões! É sempre aconselhável a utilização do bloqueio de porta pneumático, se fornecido.
- B) 1. Certifique-se de que as ligações (de desmontagem rápida) do veículo estão devidamente ligadas à P (pressão da linha) e à T (depósito/linha de retorno). Certifique-se também de que as ligações estão totalmente apertadas ou encaixadas umas nas outras.
IMPORTANTE: os conectores da linha de retorno e pressão não poderão ser invertidos nem trocados para evitar a entrada de sujidade ou água nas linhas ao ligá-los!
2. Antes de fazer a ligação, certifique-se de que as válvulas de retenção podem abrir-se facilmente (verificação: as válvulas de retenção devem abrir-se facilmente quando pressionadas com o dedo dado que, caso contrário, a possível acumulação de pressão nas linhas hidráulicas poderá estar a impedir o arranque do sistema).
NOTA: As ligações hidráulicas incorrectamente instaladas ou fechadas provocarão danos graves no sistema Cargo Floor e no veículo.
- C) Tem de instalar uma válvula de descarga de pressão (bomba) no veículo que esteja definida na pressão máxima de acordo com o sistema, consulte as especificações técnicas. Se estiver instalada, verifique se a alavanca de função dupla (função: camião basculante/Cargo Floor) está na posição Cargo Floor. A pressão não poderá exceder o limite máximo de pressão de funcionamento ajustada e permitida do sistema Cargo Floor. O ajuste incorreto da válvula de descarga da pressão pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- D) Durante o funcionamento, o travão (de mão) do veículo deve estar sempre accionado. Contudo, deve avançar atempadamente o veículo para descarregá-lo rapidamente, de modo a evitar uma pressão e desgaste desnecessários no piso e no veículo.
- E) A utilização do controlo remoto sem fios só é permitida se for devidamente testado antes do início de cada operação de carga e descarga. Certifique-se sempre de que a função seleccionada está, de facto, activada e a funcionar. Por exemplo, se tiver involuntariamente pressionado na função de carga quando, pelo contrário, pretendia pressionar na função de descarga, o sistema Cargo Floor e o veículo poderão sofrer danos irreversíveis.

- F) Durante o funcionamento do sistema Cargo Floor, todos os interruptores rotativos/alavancas de controlo e STOP existentes devem ser facilmente acessíveis.
- G) O filtro de pressão tem de ser substituído pelo menos uma vez por ano. Se as ligações entre o veículo e o sistema Cargo Floor forem retiradas regularmente, é aconselhável verificar o filtro de pressão quanto a acumulação de sujidade e substituí-lo mais frequentemente, se necessário. Caso exista, verifique também o filtro de retorno (não é fornecido com o Cargo Floor). Se o filtro não for atempadamente substituído, o sistema Cargo Floor e o veículo poderão sofrer danos ou avarias.
- H) As peças móveis têm de estar protegidas. Mantenha-se sempre a pelo menos 10 metros [30'] de distância do sistema Cargo Floor durante o seu funcionamento.
- I) Em caso de avaria/manutenção, apenas poderá aproximar-se do sistema Cargo Floor se todo o equipamento, incluindo a bomba hidráulica, tiver sido desligado e se o sistema Cargo Floor e o agregado electro-hidráulico não se encontrarem ligados à fonte de alimentação e à bomba.
- J) Verifique e, se necessário, aperte regularmente os parafusos soltos que prendem os perfis da plataforma de alumínio ao sistema Cargo Floor. Todas estas verificações podem simplesmente ser realizadas no interior do próprio veículo por pessoal qualificado. Contudo, o sistema Cargo Floor deve estar ligado em condições de descarga e a pessoa que efectuar a verificação deve colocar metade do dedo no perfil da plataforma e a outra metade no parafuso. Não deve existir um movimento/espaco significativo entre o perfil da plataforma e o parafuso. O incumprimento da verificação destes parafusos poderá dar origem a danos no sistema Cargo Floor. Aquando desta verificação, deve também estar presente uma segunda pessoa para desligar o sistema Cargo Floor.
- K) Certifique-se de que existe a quantidade mínima necessária de óleo (150 L [40 gallon]). Uma quantidade insuficiente de óleo no depósito hidráulico provocará danos na bomba e no sistema Cargo Floor.
- L) Não permita que o número de impulsos exceda o máximo permitido de 16 impulsos por minuto. Apenas um sistema Power Speed da Cargo Floor poderá debitar até 23 batidas por minuto. Um número superior de impulsos pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- M) As mangueiras, ligações e linhas hidráulicas com diâmetros muito pequenos provocarão danos.
- N) Se o sistema Cargo Floor não arrancar ou funcionar incorrectamente, o sistema e a bomba hidráulica devem ser desligados imediatamente. Posteriormente, verifique todos os pontos de controlo antes de voltar a ligar a bomba e o sistema Cargo Floor. Para evitar o sobreaquecimento do óleo, verifique regularmente a temperatura do óleo ao tocar, com CUIDADO e PRUDÊNCIA, na linha e/ou no depósito de óleo. Caso algum deles esteja demasiado quente ao toque, pare imediatamente de tocar. AVISO: TOCAR EM ÓLEO OU COMPONENTES SOBREAQUECIDOS PODE PROVOCAR QUEIMADURAS!
- O) A causa da falha ou avaria do sistema Cargo Floor poderá também dever-se a outros componentes hidráulicos que possam ou não estar ligados ao mesmo circuito hidráulico do sistema Cargo Floor.
- P) A obstrução dos perfis da plataforma, provocada pelo transporte de cargas anormais, e/ou o congelamento da plataforma ou do produto à plataforma poderão provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo. Recomendação: em caso de congelamento, pare o sistema e procure um espaço (área aquecida) onde o produto possa descongelar.
- Q) Uma vez que a fonte de alimentação eléctrica do sistema Cargo Floor está frequentemente ligada ao circuito de iluminação do veículo, é aconselhável ligar a iluminação enquanto o sistema estiver em funcionamento.
- R) A manutenção e reparações do sistema Cargo Floor só poderão ser efectuadas por pessoal qualificado. Utilize apenas componentes Cargo Floor originais para assegurar a máxima fiabilidade e uma vida útil longa.
- S) O peso máximo de carga está sujeito aos limites estabelecidos pela lei e pelos regulamentos aplicáveis. Mesmo que o sistema possa transportar cargas mais pesadas, a lei determina o limite máximo. Uma carga demasiado pesada pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- T) Certifique-se de que são utilizados o tipo e qualidade correctos de óleo hidráulico. A utilização do tipo de óleo incorrecto poderá provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.

- U) Verifique o veículo quanto à tensão correcta. Certifique-se de que não existem interrupções nas ligações eléctricas. Um sistema eléctrico com falhas pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- V) Certifique-se de que o anteparo, caso exista, está a funcionar suave e correctamente. Um anteparo a funcionar correctamente assegura que o produto é descarregado de forma rápida e segura. Um anteparo a funcionar incorrectamente pode prolongar o tempo de descarga e provocar danos no veículo.
- W) A utilização do sistema Cargo Floor por parte de pessoal não qualificado pode provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- X) Temperaturas do óleo demasiado altas provocarão danos no sistema Cargo Floor e noutros componentes hidráulicos, tais como a bomba.
- Y) É sempre aconselhável parar o sistema Cargo Floor quando todas as bielas estiverem retraídas. Isto é o que normalmente acontece quando os perfis da plataforma estão posicionados na direcção do lado de descarga (portas do veículo). Bielas não retraídas poderão provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- Z) Para evitar danos nos perfis da plataforma, tenha cuidado e limite, tanto quanto possível, a altura de descarga. O transporte de bens não autorizados, tais como materiais agressivos, corrosivos, quentes, duros, afiados e viscosos, poderá provocar danos no sistema Cargo Floor e no veículo. Evite carregar e descarregar objectos afiados. Cargas que sejam mais moles do que a dureza dos perfis da plataforma prolongarão a vida útil do seu sistema; em caso de dúvida, utilize uma tela de protecção ou consulte o seu fornecedor.
- AA) Transitáveis por empilhador. Em princípio, as plataformas são totalmente transitáveis e os empilhadores podem passar sobre as mesmas, mas consulte o seu fornecedor para obter aconselhamento sobre as cargas máximas permitidas no seu veículo.
Uma sobrecarga provocará danos no sistema Cargo Floor e no veículo.
- BB) Volte sempre a colocar o(s) controlo(s) de emergência nas respectivas posições originais após a sua utilização.
- CC) Durante o funcionamento do sistema, teste a temperatura do óleo, tocando na parte lateral do depósito. Se o óleo estiver demasiado quente, ao ponto de não conseguir continuar a tocar no depósito, desligue a bomba para que o óleo possa arrefecer e determine qual é a causa do sobreaquecimento. Pare de carregar ou descarregar se o óleo estiver demasiado quente, dado que provocará danos irreversíveis no sistema Cargo Floor e nos outros componentes hidráulicos.
AVISO: TOCAR EM ÓLEO OU COMPONENTES SOBREAVUECIDOS PODE PROVOCAR QUEIMADURAS E LESÕES!
Opção: o seu sistema Cargo Floor pode estar equipado com um interruptor de segurança de temperatura do óleo que encerra automaticamente o sistema quando este começar a sobreaquecer.
- DD) Ao carregar e descarregar, a carga deve ser dividida para que haja uma distribuição uniforme do peso sobre a área da plataforma; caso contrário, a carga poderá provocar atrasos. Sugestão: ao transportar paletes, coloque tábuas de madeira conífera de 300 x 18 x 2350 mm [12" x 0.75" x 92.5"] para distribuir mais uniformemente a pressão.
- EE) A pressão constante da carga contra a placa superior ou as portas pode originar um desgaste adicional do sistema completo. Também pode danificar a construção. Consulte o fornecedor acerca das possibilidades de otimização ou para impedir a ocorrência de problemas.
- FF) O utilizador/operador/condutor responsável pelo sistema Cargo Floor deve permanecer sempre a uma distância segura do sistema Cargo Floor desde que liga a bomba hidráulica até a desligar. Deve garantir que não podem ocorrer situações perigosas. Quando o processo falhar ou existirem outras pessoas no local, deve encerrar o sistema Cargo Floor, ou a bomba hidráulica, imediatamente.
- GG) Não pode efetuar alterações/modificações/ajustes não autorizados a qualquer peça do sistema e da unidade de acionamento.

GARANTIA

A garantia está sujeita à aprovação prévia da Cargo Floor B.V.! Para pedidos de garantia, visite www.cargofloor.com para preencher e enviar o formulário de pedido de garantia aqui disponibilizado. Não se esqueça de incluir o número do seu sistema Cargo Floor no formulário.

LISTA DE SAÚDE E SEGURANÇA

1. Durante o funcionamento, o travão (de mão) do veículo deve estar sempre acionado.
2. Verifique sempre nas áreas circundantes se não existem pessoas, animais ou objetos nas proximidades do veículo.
3. Tenha atenção quando abrir as portas. Pode existir contrapressão do produto nas portas que pode forçar a abertura das mesmas e lhe provocar lesões, o produto também pode cair-lhe em cima!
4. Não fique por trás do atrelado ou na área de descarga quando o Cargo Floor estiver em funcionamento
5. Não efetue ajustes no mecanismo de descarga com o Cargo Floor em funcionamento
6. Não utilize o sistema quando as medidas de proteção não estiverem ativas
7. Não vá para baixo do atrelado quando o Cargo Floor estiver em funcionamento
8. Não deixe o atrelado sem vigilância enquanto o sistema Cargo Floor estiver em funcionamento
9. Não segure nas condutas porque estas podem estar quentes
10. Desengate o atrelado da unidade hidráulica TDF antes de qualquer operação de assistência e de manutenção
11. Permaneça afastado de quaisquer fugas de óleo quando a pressão hidráulica for elevada
12. Desligue a unidade hidráulica TDF antes de mover o atrelado
13. Mantenha tudo sempre limpo.

PARAGEM DE EMERGÊNCIA

Em caso de **EMERGÊNCIA**, pode interromper o funcionamento do sistema Cargo Floor da seguinte forma:

- Prima o botão de paragem vermelho num dos interruptores de controlo;
- Rode todos os interruptores para a posição "0";
- Coloque o manípulo da válvula de controlo na posição intermédia "0" (apenas os controlos A e B);
- Desligue o motor/bomba TDF;
- Desligue o interruptor principal da fonte de alimentação;
- Desligue o motor do agregado eletro-hidráulico;

LISTA DE VERIFICAÇÃO DO ARRANQUE PARA OPERAÇÃO (DESCARGA/CARGA)

1. Verifique sempre nas áreas circundantes se não existem pessoas, animais ou objetos nas proximidades do veículo.
2. Abra as portas primeiro.
Tenha **ATENÇÃO** quando abrir as portas. Pode existir contrapressão do produto nas portas que pode forçar a abertura das mesmas e lhe provocar lesões, o produto também pode cair-lhe em cima!
3. Verifique se as ligações/tubos hidráulicos estão ligados corretamente (pressão e retorno).
4. Ligue as luzes do reboque
5. Verifique o tipo de operação: A, B ou E? Certifique-se de que todos os controlos de operação estão na posição 0 (desativados).
6. Ligue a bomba
7. Determine/escolha a operação pretendida: descarga ou carga. **ATENÇÃO** verifique imediatamente se a operação pretendida está a funcionar corretamente. A direção de carga/descarga é determinada quando todos os perfis avançarem numa direção em conjunto. (Descarga: na direção das portas/Carga: na direção do taipal dianteiro/trator.)
8. Durante a descarga, poderá ser necessário para mover o veículo para a frente para fazer uma descarga mais rápida e limpa.

Observações!

- Certifique-se de que o local de descarga/carga é suficientemente comprido/largo para mover para a frente o veículo completo em todo o seu comprimento.
- O travão (de mão) do veículo deve estar sempre acionado.

COMO VERIFICAR A FUNÇÃO DE CARGA/DESCARGA ESCOLHIDA

Descarga

A superfície completa do piso move-se simultaneamente na direção das portas traseiras abertas do reboque.

Os 3 movimentos individuais vão na direção oposta (na direção do taipal dianteiro do reboque).



Carga

A superfície completa do piso move-se simultaneamente na direção do taipal dianteiro do reboque (direção do trator).

Os 3 movimentos individuais vão na direção oposta (na direção das portas traseiras abertas do reboque).



INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Quando os trabalhos requererem a ligação da plataforma, deve ter cuidado porque a plataforma pode ser desligada imediatamente a qualquer momento. Pode não ser possível uma aproximação aos locais de fixação/aperto de peças quando o sistema está em movimento.

Para obter informações detalhadas sobre a execução dos trabalhos, consulte o sítio Web: www.cargofloor.com, downloads

Verificação do utilizador final/proprietário após a receção do novo atrelado Cargo Floor

Verifique alguns dias após a receção do novo atrelado e/ou após 10 cargas/descargas e após um mês a ligação entre os perfis da plataforma de alumínio e o sistema Cargo Floor. Para efetuar este procedimento, coloque metade do dedo no parafuso e a outra metade no perfil da plataforma quando a plataforma estiver em funcionamento.

Importante:

se sentir uma diferença no movimento entre o parafuso e o perfil da plataforma, isto significa que o perfil da plataforma não está suficientemente apertado. A ligação do parafuso do grupo de perfil completo necessita de novos parafusos de acordo com as diretrizes de fixação mencionadas nas instruções de montagem (consulte www.cargofloor.com, downloads). Também necessita de limpar corretamente o orifício cónico. Não verifique as ligações de parafusos com a ajuda de uma chave Allen e não aperte simplesmente os parafusos, a ligação Loctite parte-se.

Especificações dos parafusos: Parafuso M12x30 Dacromet 10.9. (com cola de bloqueio), número do artigo 502112030.1.

O binário de aperto é de 100 - 140 Nm

Verificações regulares e manutenção preventiva:

Para garantir que o sistema Cargo Floor funciona de uma forma fiável e tem uma longa duração, é importante que efetue regularmente verificações cuidadosas dos seguintes aspetos:

- Substitua o elemento do filtro todos os anos ou mais frequentemente se necessário;
- Mude o óleo de 2 em 2 anos ou mais frequentemente, se for necessário;
- O nível de óleo no reservatório. Consulte as especificações e os níveis do óleo nas especificações técnicas
- Perfis da plataforma: ainda estão fixos, substitua os parafusos, se for necessário!
- Verifique os blocos guia para ver o desgaste das 3 bielãs
- Verifique as ligações e as porcas das ligações de todos os componentes hidráulicos e ajuste-as, se for necessário!
- Depósito de óleo: Retire a tampa do depósito para retirar quaisquer restos (condensação, sujidade, etc.) da parte inferior.
- Filtro de pressão/retorno: Retire a câmara/tampa do filtro para verificar o filtro ou um ano após a substituição.
- Verifique o vedante entre os dois perfis da plataforma fixos e os perfis amovíveis. Se existir uma margem, ajuste os perfis da plataforma fixos para vedar correctamente e impedir a fuga através das paredes laterais.

Todos estes procedimentos são necessários para evitar o desgaste interno (da bomba/cilindros, etc., por exemplo).

O fabricante do sistema disponibiliza peças do filtro novas. Para obter o tipo correcto, consulte as "vistas alargadas" no sítio Web: www.cargofloor.com, downloads

Queremos realçar que os custos mínimos de substituir as peças sujas ou o óleo não são comparáveis aos custos e ao desconforto que podem ocorrer.

CONTROLO A

Controlo A com carga/descarga/paragem com um manipulador manual, com um mecanismo de lingueta "S" único para determinar a posição de carga/paragem/descarga. (Não elétrico)

VÁLVULA


Os sistemas equipados com controlo A não incluem qualquer funcionamento elétrico. O sistema começa a funcionar consoante a posição do manipulador de operação na válvula de controlo. Deve posicionar o manipulador antes e depois de utilizar o Cargo Floor, na posição de paragem (0) se o manipulador estiver na posição 1 ou 2 o sistema arranca imediatamente quando ativar a bomba/TDF.

FUNÇÃO DE CARGA – DESCARGA
PRÉ-VERIFIQUE!

TENHA CUIDADO: quando ligar a bomba/TDF, o piso pode começar a mover-se imediatamente!



Em determinadas configurações, as funções podem ser diferentes da situação de série conforme descrito abaixo. Por conseguinte, é muito importante testar sempre a configuração primeiro sem uma carga.

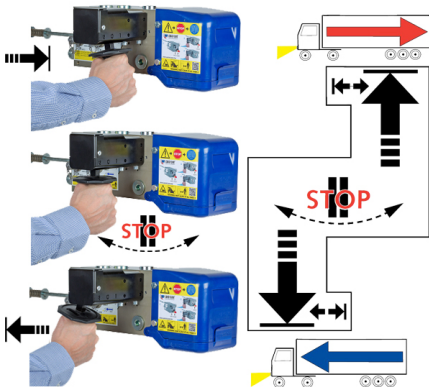
Após a utilização, coloque sempre os controlos na posição 0 (desativados).

Posição do manipulador:

1 manipulador premido;
a plataforma descarrega

0 manipulador na posição intermédia;
a plataforma para

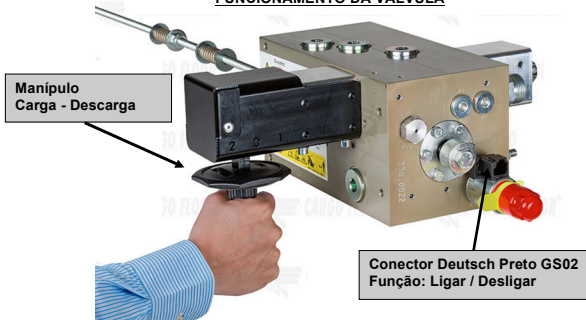
2 manipulador libertado;
a plataforma carrega



CONTROLO B

Controlo B com carga/descarga/paragem através de um manípulo manual, com um mecanismo de lingueta "S" único para determinar a posição de carga/descarga/paragem. Ativação/Desativação com um interruptor.

Fornecido de série com uma sobreposição manual com um interruptor rotativo "Cargo" vermelho único. (Opcional: controlo remoto de rádio.)

FUNCIONAMENTO DA VÁLVULA

FUNÇÃO DE CARGA – DESCARGA
PRÉ-VERIFIQUE!

TENHA CUIDADO: quando ligar a bomba/TDF, o piso pode começar a mover-se imediatamente!



Em determinadas configurações, as funções podem ser diferentes da situação de série conforme descrito abaixo. Por conseguinte, é muito importante testar sempre a configuração primeiro sem uma carga.

Após a utilização, coloque sempre os controlos na posição 0 (desativados).

Posição do manípulo:

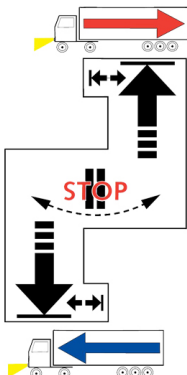
- 1 manípulo premido;
a plataforma descarrega



- 0 manípulo na posição intermédia;
a plataforma para



- 2 manípulo libertado;
a plataforma carrega



FUNÇÃO DOS INTERRUPTORES
INTERRUPTOR CF 4 (CONTROLO PRINCIPAL)

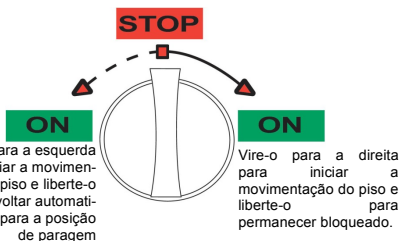
O controlo remoto standard fornecido CF 4, com um cabo de 10 metros [30'], é utilizado para o controlo diário do sistema.

O controlo remoto CF4 tem as funções seguintes:

Botão vermelho STOP

Prima para uma paragem imediata.

Rode para desativar

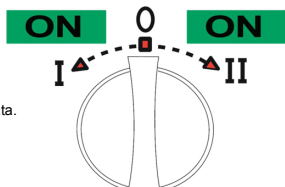

INTERRUPTOR CF 3

O controlo CF3 é o controlo permanente montado na caixa de controlo e tem 3 posições de interruptores com as seguintes funções:


Botão vermelho STOP

Prima para uma paragem imediata.

Rode para desativar



Vire-o para a esquerda ou para a direita para iniciar a movimentação do piso e liberte-o para voltar automaticamente para a posição 0

Um controlo remoto sem fios (TX RX) está disponível como opção para os sistemas de pisos móveis controlados por E e B. Este controlo remoto pode ser facilmente integrado posteriormente em sistemas Cargo Floor novos e existentes. Este comando é entregue pronto a ligar e usar.

Num sistema controlado por B, o controlo remoto sem fios substitui o controlo remoto com fio CF4.

Um controlo remoto controlado por rádio está disponível como opção com:

RECETOR

O recetor tem um cabo de ligação com uma ficha de 4 pinos para o sistema de plataforma Cargo Floor. Esta ficha encaixa na tomada de 4 pinos CF3 / CF7.



LIGAR/DESLIGAR O CONTROLO REMOTO

O interruptor I/O na parte de trás do controlo remoto interrompe o fornecimento de energia da bateria. Este interruptor deve ser ligado apenas uma vez.



Interruptor I/O

Controlo B

O controlo remoto para sistemas Cargo Floor com controlo B

Se tiver um sistema Cargo Floor com controlo B, pode retirar o autocolante E do controlo e substituí-lo pelo autocolante B.



Tem três botões que funcionam da seguinte forma:

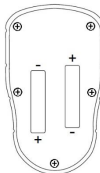
Botão 1 (ON PULSE como contacto de impulso). Se premir este botão, o sistema é ligado, se libertar o botão, o sistema é desligado.

Botão 2 (ON HOLD como contacto de espera). Ao premir este botão, o sistema liga-se; ao premir novamente, o sistema será desativado (ou ao premir o botão de paragem 3 para parar).

Botão 3 (Paragem). Para o sistema.

Substituição de baterias de controlo remoto

Retirar a parte de trás do controlo remoto, desaparafusando os 5 parafusos. Substituir as 2 pilhas 1,5 V AAA. Utilizar pilhas alcalinas para um ótimo desempenho. Aparafusar a parte de trás do controlo remoto novamente no lugar.



SOBREPOSIÇÃO MANUAL

Em caso de avaria no sistema elétrico, a válvula elétrica ainda pode ser operada através da ativação do controlo manual instalado para esse fim.

CERTIFIQUE-SE DE QUE AS PORTAS ESTÃO ABERTAS!

Quando utilizar esta sobreposição manual, tem de verificar sempre se volta para a condição NÃO ATIVADA original após a utilização.

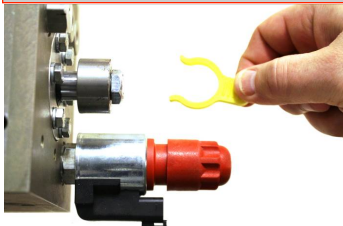
Ativação da sobreposição manual: ON

Retire o clipe de segurança amarelo e rode (para a direita) o botão vermelho existente na parte superior do solenóide GS02 até parar. O sistema liga-se ("on") quando a alavanca de operação estiver na posição de carga ou descarga.

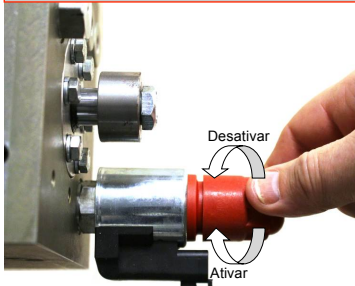
Desativação da sobreposição manual: ON

Rode (para a esquerda) o botão vermelho existente na parte superior do solenóide GS02 até ouvir um clique e coloque o clipe de segurança amarelo. O sistema é "desligado"

On/off solenoide/bobina
Não ativado



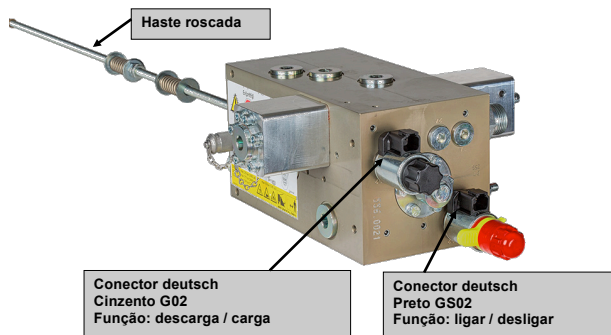
On/off solenoide/bobina
Não ativado



CONTROLO E

Controlo E com carga/descarga/paragem através de um interruptor Fornecedor de série com uma sobreposição manual com um interruptor rotativo "Cargo" vermelho único. (Opcional: controlo remoto de rádio.)

VÁLVULA



FUNÇÃO DOS INTERRUPTORES
PRÉ-VERIFIQUE!

TENHA CUIDADO: quando ligar a bomba/TDF, o piso pode começar a mover-se imediatamente!



Em determinadas configurações, as funções podem ser diferentes da situação de série conforme descrito abaixo. Por conseguinte, é muito importante testar sempre a configuração primeiro sem uma carga.

Após a utilização, coloque sempre os controlos na posição 0 (desativados).

INTERRUPTOR CF 8 (CONTROLO PRINCIPAL)

O controlo remoto standard fornecido CF 8, com um cabo de 10 metros [30'], é utilizado para o controlo diário do sistema.

O controlo remoto CF8 tem as funções seguintes:

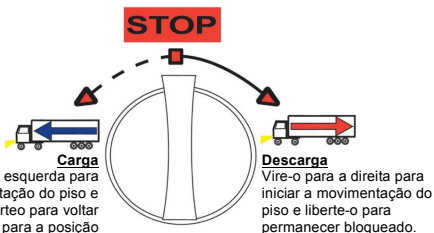
Botão vermelho STOP

Prima para uma paragem imediata.

Rode para desativar



Interruptor
Vire-o para a esquerda para iniciar a movimentação do piso e liberte-o para voltar automaticamente para a posição de paragem

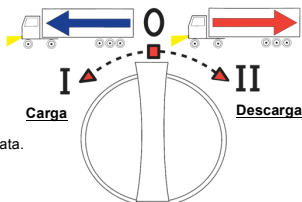

INTERRUPTOR CF 7

O controlo CF7 é o controlo permanente montado na caixa de controlo e tem 3 posições de interruptores com as seguintes funções:


Botão vermelho STOP

Prima para uma paragem imediata.

Rode para desativar



Vire-o para a esquerda ou para a direita para iniciar a movimentação do piso e liberte-o para voltar automaticamente para a posição 0

Um controlo remoto sem fios (TX RX) está disponível como opção para os sistemas de pisos móveis controlados por E e B. Este controlo remoto pode ser facilmente integrado posteriormente em sistemas Cargo Floor novos e existentes. Este comando é entregue pronto a ligar e usar.

Num sistema controlado por E, o controlo remoto sem fios substitui o controlo remoto com fio Cfe.

Um controlo remoto controlado por rádio está disponível como opção com:

RECETOR

O recetor tem um cabo de ligação com uma ficha de 4 pinos para o sistema de plataforma Cargo Floor. Esta ficha encaixa na tomada de 4 pinos CF3 / CF7.



LIGAR/DESLIGAR O CONTROLO REMOTO

O interruptor I/O na parte de trás do controlo remoto interrompe o fornecimento de energia da bateria. Este interruptor deve ser ligado apenas uma vez.



Interruptor I/O

Controlo E

O controlo remoto para os sistemas Cargo Floor com controlo eletrónico

Tem 3 botões que funcionam da seguinte forma:

Botão 1 (carga). Se premir este botão, o sistema carrega, se libertar o botão, o sistema para.

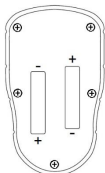
Botão 2 (descarga). Se premir este botão, o sistema descarrega. Premindo novamente este botão, parará o sistema (ou premindo o botão 3, de paragem).

Botão C (paragem). Para o sistema.



Substituição de baterias de controlo remoto

Retirar a parte de trás do controlo remoto, desaparafusando os 5 parafusos. Substituir as 2 pilhas 1,5 V AAA. Utilizar pilhas alcalinas para um ótimo desempenho. Aparafusar a parte de trás do controlo remoto novamente no lugar.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Para resolução de problemas, consulte o manual do utilizador técnico completo, que pode encontrar na secção de transferências no nosso website: www.cargofloor.com, downloads

DADOS DE CONTACTO

Endereço postal e de visita:

Cargo Floor B.V.
Byte 14
7741 MK Coevorden
Holanda

Número de telefone: +31 524 593 900
E-mail: info@cargofloor.com
Sítio Web: Cargofloor.com

Encomenda de peças sobresselentes:

E-mail: +31 524 593 922
Número DID: sales2@cargofloor.com

Pós-venda (questões técnicas e avarias)

E-mail: +31 524 593 991 / +31 524 593 981
Número DID: as@cargofloor.com

Coevorden, Holanda

© 2021 Cargo Floor B.V.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, armazenada num sistema de recuperação, ou transmitida, em qualquer formato ou por qualquer meio, eletrónico, fotocópia, gravação ou caso contrário, sem autorização prévia da Cargo Floor B.V.

PT

Tento návod k používání je stručným návodem a shrnutím uživatelské příručky pro Cargo Floor Cargo Floor, který je standardně dodáván s každým systémem. Je důležité, abyste znali obsah **uživatelské příručky**. Nejnovější verzi najdete vždy v různých jazycích na oficiálních stránkách společnosti Cargo Floor B.V.: Cargofloor.com.

OBEČNÉ INFORMACE	1
Důležitá doporučení a pokyny	2
Stručný seznam úkonů pro zajištění zdraví a bezpečnosti	5
Nouzové zastavení	5
Kontrolní seznam projděte před zahájením provozu (vyložení/naložením)	5
Jak zkontrolovat zvolenou funkci nakládání/vykládání	6
Pokyny pro údržbu	7
OVLÁDÁNÍ A	8
Regulační ventil	8
Funkce nakládání/vykládání	8
OVLÁDÁNÍ B	9
Regulační ventil	9
Funkce nakládání/vykládání	9
Funkce přepínačů ovládání B	10
Přijímač	11
Vysílač dálkového ovládání (CF TX)	11
Výměna baterií dálkového ovládání	11
Odšroubováním 5 šroubů sejměte zadní část dálkového ovládání.....	11
Vyměňte baterie 2x 1,5 V AAA. Pro optimální výkon použijte alkalické baterie.....	11
Našroubujte zadní část dálkového ovladače zpět na místo.	11
Ruční přemostění	12
OVLÁDÁNÍ E	13
Regulační ventil	13
Funkce přepínačů ovládání E	14
Přijímač	15
Vysílač dálkového ovládání (CF TX)	15
Výměna baterií dálkového ovládání	15
Odšroubováním 5 šroubů sejměte zadní část dálkového ovládání.....	15
Vyměňte baterie 2x 1,5 V AAA. Pro optimální výkon použijte alkalické baterie.....	15
Našroubujte zadní část dálkového ovladače zpět na místo.	15
Ruční přemostění	16
ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ	17
KONTAKTNÍ ÚDAJE	17



Pohonný systém Cargo Floor
Ovládání A nebo B (ruční ovládání)

Ovládací skříň Cargo Floor (mohla by být umístěna
na jiném místě) **Ovládání B nebo E (přepínače)**

Upozornění:

V případě zemí s **pravostřanným řízením (RHD)** mohou být ovládací prvky umístěny na **pravé straně** přívěsu.

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ A POKYNY

Před uvedením systému pro nakládání a vykládání Cargo Floor do provozu se řiďte níže uvedenými doporučeními a zkontrolujte uvedené kontrolní body, aby nedošlo k poškození systému Cargo Floor a vozidla.

Před použitím systému Cargo Floor a nahládkou nákladu do vozidla si přečtete důležité pokyny. Před nahládkou nákladu rovněž zkontrolujte funkci různých ovládacích přepínačů/ventilů, abyste se seznámili s fungováním systému. Důrazně doporučujeme, abyste tyto kontroly provedli při odběru vozidla u prodejce, aby vám kvalifikovaný dodavatel mohl odpovědět vaše dotazy a poskytnout vám potřebné rady nebo pokyny, které budete potřebovat.

Důležité:

- Vždy zkontrolujte, zda je zvolený směr nakládání nebo vykládání skutečně aktivován a zda se zahájí!
- Pokud se systém nespustí, vypněte systém Cargo Floor a hydraulické čerpadlo a postupujte podle níže uvedených doporučení a pokynů. Nepokoušejte se systém znovu spouštět, protože by to mohlo mít za následek poškození systému Cargo Floor nebo vozidla.
- Po použití vypněte systém Cargo Floor a hydraulické čerpadlo. Nastavte spínač do polohy „0“ a páku do neutrálu.

V případě pochybností nebo nejasností ohledně těchto doporučení a pokynů se vždy obraťte na svého prodejce nebo na oficiální dílnu.

Systém Cargo Floor je standardně dodáván s návodem k použití, ale návod pokud dodán nebyl, obraťte se prosím na svého prodejce nebo si jej stáhněte z oficiální webové stránky Cargo Floor:

www.cargofloor.com.

- A) **Před** zapnutím hydraulického čerpadla vždy otevřete dveře vozidla. Poznámka! Zvýšení tlaku proti dveřím je může svojí silou otevřít. Také část nákladu může po otevření dveří vypadnout z vozidla sama, a proto **STÁLE MĚJTE JASNĚ NA MYSLI**, že produkt by mohl spadnout na vás! Mohlo by dojít ke zkolům a/nebo zraněním! Vždy je vhodné použít pneumatický zámek dveří, je-li k dispozici.
- B) 1. Zkontrolujte, zda jsou (rychloupínací) spojky vozidla řádně připojeny k P (tlakovému potrubí) a k T (zásobníku/vratnému potrubí). Zkontrolujte také, zda jsou spojky zcela dotaženy nebo zasunuty do sebe.

DŮLEŽITÉ: Připojky pro tlakové a zpětné potrubí nesmí být obráceny nebo zaměněny, aby se zabránilo vniknutí nečistot nebo vody do vedení při jejich připojování!

2. Před připojením se ujistěte, že zpětné ventily se mohou snadno otevřít (kontrola: zpětné ventily by se měly při stisknutí prstem snadno otevřít, pokud ne, potenciální nárůst tlaku u hydraulickém vedení může bránit spuštění systému).

POZNÁMKA: Nesprávně připojené nebo neotevřené hydraulické spojky způsobí vážné poškození systému Cargo Floor a vozidla.

- C) Vozidlo (čerpadlo) musí být vybaveno přetlakovým ventilem, který je nastaven na maximální tlak podle daného systému, viz technické specifikace. Pokud je namontován, zkontrolujte, zda páka se dvěma funkcemi (funkce: sklápěč/Cargo Floor) je v poloze Cargo Floor. Tlak nesmí překročit maximální nastavený a přípustný provozní tlak systému Cargo Floor. Nesprávně nastavený přetlakový ventil může způsobit poškození systému Cargo Floor a vozidla.
- D) Během provozu musí být vždy použita ruční brzda vozidla. Vozidlo však musíte přistavit včas, aby mohlo být rychle vyloženo a aby se zabránilo zbytečnému namáhání a opotřebení podlahy a vozidla.
- E) Použití bezdrátového dálkového ovládání je povoleno pouze v případě, že je plně testováno před zahájením každé operace nakládání nebo vykládání. Vždy zkontrolujte, zda je vybraná funkce skutečně aktivována a zda probíhá. Pokud jste například omylem stiskli funkci zátěže, když jste skutečně chtěli stisknout vypínací funkci, může dojít k nevratnému poškození systému Cargo Floor a vozidla.
- F) Během provozu systému Cargo Floor musí být všechny existující knoflíky/páky pro STOP a pro ovládání volně přístupné.

- G) Tlaková filtrační vložka musí být vyměněna nejméně jednou ročně. Pokud jsou spojky mezi vozidlem a systémem Cargo Floor pravidelně vyměňovány, doporučuje se u tlakového filtru zkontrolovat, zda není případně znečištěn, a v případě potřeby vyměnit tlakový filtr častěji. Pokud je namontován, zkontrolujte také zpětný filtr (není součástí dodávky Cargo Floor). Nedodržení termínu výměny filtrační vložky může způsobit poškození nebo poruchu systému Cargo Floor a vozidla.
- H) Pohyblivé části musí být zakrytovány. Vždy dodržujte vzdálenost nejméně 10 metrů od systému Cargo Floor, pokud je v provozu.
- I) V případě opravy závod nebo provádění údržby můžete manipulovat se systémem Cargo Floor pouze v případě, že všechna zařízení včetně hydraulického čerpadla byla vypnuta a systém Cargo Floor a elektrohydraulický agregát byly odpojeny od napájení a čerpadla.
- J) Pravidelně kontrolujte a v případě potřeby dotáhněte všechny uvolněné šrouby, které upevňují hliníkové podlahové profily k systému Cargo Floor. Všechny tyto kontroly mohou být jednoduše prováděny kvalifikovaným personálem uvnitř vozidla. Systém Cargo Floor však musí být zapnut v nezatiženém stavu a osoba provádějící kontrolu musí položit polovinu prstu na profil podlahy a polovinu na šroub. Mezi profilem podlahy a šroubem by neměly být žádné viditelné pohyby/mezery. Nedostatečná kontrola těchto šroubů může vést k poškození systému Cargo Floor. Během této kontroly musí být také přítomna druhá osoba, která systémem Cargo Floor vypne.
- K) Zkontrolujte, zda je v systému minimálně 150 litrů oleje (40 US galonů). Příliš málo oleje v hydraulické nádrži způsobí poškození čerpadla i systému Cargo Floor.
- L) Nedovolte, aby počet zdvihů překročil maximálně přípustných 16 zdvihů za minutu. Pouze systém CF500 SLC Power Speed Cargo Floor může vyvinout až 23 pulzů za minutu. Vyšší počet zdvihů může způsobit poškození systému Cargo Floor a vozidla.
- M) Poškození způsobí hydraulická vedení, spojky a hadice s velmi malými průměry.
- N) Pokud se systém Cargo Floor nespustí nebo nepracuje správně, systém Cargo Floor a hydraulické čerpadlo musí být okamžitě odstaveny. Následně zkontrolujte všechny kontrolní body před zapnutím čerpadla a systému Cargo Floor. Aby se zabránilo přehřátí oleje, pravidelně kontrolujte jeho teplotu, a potrubí nebo olejové nádrže se dotýkejte OPATRNĚ. Pokud jsou na dotek příliš horké, přestaňte se jich dotýkat. **VAROVÁNÍ: POKUD SE BUDETE DOTÝKAT PŘEHŘÁTÉHO OLEJE A SOUČÁSTEK, MŮŽE TO ZPŮSOBIT POPÁLENÍ!**
- O) Příčinou poruchy nebo nefunkčnosti systému Cargo Floor mohou být také jiné hydraulické komponenty, které mohou nebo nemusí být připojeny ke stejnému hydraulickému okruhu systému Cargo Floor.
- P) Zaseknutí podlahových profilů způsobené přepravou mimořádných nákladů a zamrznutí podlahy nebo výrobku k podlaze může mít za následek poškození systému Cargo Floor a vozidla. Doporučení: v případě zamrznutí zastavte systém a pokuste se najít halu (vytápěnou plochu), kde by výrobek mohl rozmrznout.
- Q) Protože elektrické napájení systému Cargo Floor je často spojeno se světelným okruhem vozidla, doporučuje se zapnout osvětlení po celou dobu provozu systému.
- R) Údržbu a opravy systému Cargo Floor smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Pro zajištění maximální spolehlivosti a dlouhé životnosti používejte pouze originální součástky Cargo Floor.
- S) Maximální hmotnost nákladu podléhá limitům stanoveným zákonem a platnými předpisy. I když může systém přepravovat větší náklady, zákon stanoví maximální limit. Příliš těžký náklad může způsobit poškození systému Cargo Floor a vozidla.
- T) Zkontrolujte správný typ a kvalitu hydraulického oleje. Použití nesprávného typu oleje může způsobit poškození systému Cargo Floor a čerpadla.
- U) Zkontrolujte u vozidla správné elektrické napětí. Ujistěte se, že žádné elektrické spoje nejsou přerušené. Vadný elektrický systém může způsobit poškození systému Cargo Floor a vozidla.
- V) Zkontrolujte, zda přepážka, pokud je namontována, funguje hladce a správně. Správně fungující přepážka zajišťuje, že produkt je vyložen čistým a rychlým způsobem. Špatně fungující přepážka může prodloužit dobu vykládky a způsobit poškození vozidla.
- W) Použití systému Cargo Floor nekvalifikovaným personálem může systému Cargo Floor a vozidlu způsobit poškození.
- X) Nadměrně vysoké teploty oleje způsobí poškození systému Cargo Floor a dalších hydraulických komponent, jako je čerpadlo.

- Y) Vždy je vhodné zastavit systém Cargo Floor tehdy, když jsou všechny pístitnice zataženy. To je obvykle případ, kdy jsou podlahové profily umístěny směrem ke konci vykládky (dveřím vozidla). Nezatažené pístitnice mohou způsobit poškození systému Cargo Floor.
- Z) Abyste zabránili poškození podlahových profilů, dbejte zvýšené opatrnosti a omezte výšku výsypky. Přeprava nepovoleného zboží, jako jsou agresivní, korozivní, horké, tvrdé, ostré a viskózní materiály, může systému Cargo Floor a vozidlu způsobit poškození. Nenakládejte ani nevykládejte ostré předměty. Náklady, které jsou měkčí než tvrdost podlahových profilů, prodlouží životnost vašeho systému; v případě pochybností použijte ochrannou textilií nebo se obraťte na prodejce.
- AA) Pojízdnost vysokozdvížným vozíkem. Podlahy jsou v zásadě zcela pojízdné a je možné po nich jezdit vysokozdvížným vozíkem, ale vždy se poraďte s prodejcem, který vám sdělí maximální povolené zatížení v případě vašeho vozidla.
Přetížení způsobí poškození systému Cargo Floor a vozidla.
- BB) Po použití vždy vraťte prvky nouzového ovládání do jejich původní neaktivované polohy.
- CC) Během provozu systému zkontrolujte teplotu oleje dotykem na boku nádrže. Pokud je olej tak horký, že nemůžete na nádrži udržet ruku, vypněte čerpadlo, aby se olej mohl ochladit, a zjistěte, co způsobuje přehřátí. Pokud je olej příliš horký, zastavte nakládání nebo vykládání, protože by to nezvratně způsobilo poškození systému Cargo Floor a ostatních hydraulických součástí.
VAROVÁNÍ: POKUD SE BUDETE DOTÝKAT PŘEHŘÁTÉHO OLEJE A SOUČÁSTEK, MŮŽE TO ZPŮSOBIT POPÁLENÍ A ZRANĚNÍ!
Možnost: Váš systém Cargo Floor může být vybaven bezpečnostním spínačem teploty oleje, který automaticky vypne systém, když se začne přehřívat.
- DD) Během nakládky a vykládky by mělo být zatížení rozloženo tak, aby bylo zajištěno rovnoměrné rozložení hmotnosti po celé ploše podlahy, jinak by mohlo dojít k zablokování nákladu. Tip: Při přepravě palet položte desky z měkkého dřeva o rozměrech 300 x 18 x 2 350 mm. pro rovnoměrnější rozložení tlaku.
- EE) Neustálý tlak břemene na čelní desku nebo na dveře může vést k přílišnému opotřebením celého systému. Může být poškozena také konstrukce. Informace o možnostech optimalizace nebo předcházení problémům vám sdělí dodavatel.
- FF) Uživatel/obsluha/fidič, který provozuje systém Cargo Floor, je povinen zůstat neustále v bezpečné vzdálenosti od systému Cargo Floor od okamžiku zapnutí hydraulického čerpadla až do jeho vypnutí. Měl by zajistit, aby nemohly nastat žádné nebezpečné situace. Pokud proces nepracuje správně nebo jsou-li přítomny další osoby, okamžitě odstavte systém Cargo Floor nebo hydraulické čerpadlo.
- GG) Na jakékoli části pohonné jednotky a systému Cargo Floor nesmí být provedeny žádné neoprávněné změny nebo úpravy.

ZÁRUKA

Záruka je podmíněna předchozím souhlasem společnosti Cargo Floor B.V.! Chcete-li požádat o poskytnutí záruky, navštivte stránku cargofloor.com a vyplňte a odešlete formulář žádosti o záruku, který je zde k dispozici, a nezapomeňte do formuláře uvést i číslo systému Cargo Floor.

STRUČNÝ SEZNAM ÚKONŮ PRO ZAJIŠTĚNÍ ZDRAVÍ A BEZPEČNOSTI

1. Během provozu musí být vždy použita ruční brzda vozidla.
2. Vždy kontrolujte okolí, že v bezprostřední blízkosti vozidla nejsou žádné osoby, zvířata ani předměty.
3. Při otevírání dveří dávejte pozor. Mohlo by dojít k tomu, že by výrobek tlačil na dveře, které by se mohly otevřít a zranit vás, přičemž by výrobek na vás mohl spadnout!
4. Když je podlaha v provozu, nestůjte za přívěsem nebo v prostoru pro vykládku
5. Neprovádějte seřizování vykládacího mechanismu, pokud je podlaha v provozu
6. Nepoužívejte systém, pokud nejsou na místě ochranné kryty a obrazovky
7. Pokud je podlaha v provozu, nepohybujte se pod přívěsem
8. Nenechávejte přívěs bez dozoru, když je systém Cargo Floor v provozu
9. Nedotýkejte se potrubí, která mohou být horká
10. Před servisem a údržbou odpojte přívěs z hydraulického agregátu PTO
11. Při vysokém hydraulickém tlaku zabraňte úniku oleje
12. Před přemístěním přívěsu vypněte hydraulický agregát PTO
13. Stále udržujte čistotu.

NOUZOVÉ ZASTAVENÍ

V případě **NOUZE** lze provoz systému Cargo Floor zastavit následovně:

- Stisknutím červeného tlačítka stop na jednom z řídicích spínačů;
- Otočením všech přepínačů do polohy „0“;
- Umístěním rukojeti ovládacího ventilu do střední polohy „0“ (pouze ovládání B a A);
- Vypnutím čerpadla/motoru PTO;
- Vypnutím hlavního vypínače napájení;
- Vypnutím motoru elektrohydraulického agregátu.

**KONTROLNÍ SEZNAM PROJDĚTE PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU
(VYLOŽENÍM/NALOŽENÍM)**

1. Vždy kontrolujte okolí, že v bezprostřední blízkosti vozidla nejsou žádné osoby, zvířata ani předměty.
2. Nejdříve otevřete dveře.
Při otevírání dveří dávejte POZOR. Mohlo by dojít k tomu, že by výrobek tlačil na dveře, které by se mohly otevřít a zranit vás, přičemž by výrobek na vás mohl spadnout!
3. Zkontrolujte, zda jsou hydraulické hadice/spojky správně a pevně spojeny (tlakové a vratné potrubí).
4. Zapněte světla přívěsu
5. Zkontrolujte typ ovládání: A, B nebo E? Ujistěte se, že všechny ovládací prvky jsou v neaktivované poloze 0.
6. Zapněte čerpadlo
7. Určete/zvolte požadovanou operaci: vyložení nebo naložení. POZOR, ihned zkontrolujte, zda vámi požadovaná operace funguje správně. Směr nakládání/vykládání je zajištěn, když se všechny profily posouvají jedním směrem. (Vykládání: směrem ke dveřím / nakládání: směrem k čelní desce/tahači.)
8. Během vykládání může být nutné pohybovat vozidlem dopředu, aby se dosáhlo rychlejšího a čistšího vykládání.

Poznámky!

- Ujistěte se, že místo pro vykládání/nakládání je dostatečně dlouhé na to, abyste mohli celé vozidlo posunout dopředu.
- Vždy musí být použita (ruční) brzda vozidla.

JAK ZKONTROLOVAT ZVOLENOU FUNKCI NAKLÁDÁNÍ/VYKLÁDÁNÍ**VYKLÁDÁNÍ**

Celý povrch podlahy se současně pohybuje směrem k otevřeným zadním dveřím přívěsu.
3 jednotlivé pohyby jdou opačným směrem (směrem k přednímu čelu přívěsu).

**NAKLÁDÁNÍ**

Celý povrch podlahy se pohybuje současně směrem k přednímu čelu přívěsu (směr jízdy tahače).
3 jednotlivé pohyby jdou opačným směrem (směrem k otevřeným zadním dveřím přívěsu).



POKyny PRO ÚDRŽBU

Pokud práce vyžadují otáčení na podlaze, měli byste dbát na to, aby podlaha mohla být kdykoliv ihned vypnuta. Když se systém pohybuje, není možné se přibližovat k místům, kde může dojít k sevření/stlačení částí karoserie.

Podrobnější vysvětlení, jak provést tyto práce, můžete najít na našich webových stránkách: www.cargofloor.com.

Po převzetí nového přívěsu Cargo Floor zkontrolujte koncového uživatele/vlastníka

Několik dní po převzetí nového přívěsu a/nebo po 10 nákladech/vykládkách a po jednom měsíci zkontrolujte propojení mezi hliníkovými podlahovými profily a systémem Cargo Floor. To provedete umístěním poloviny prstu na šroub a poloviny prstu na profil podlahy, když je podlaha v provozu.

DŮLEŽITÉ: Pokud pocítíte rozdíl v pohybu mezi šroubem a profilem podlahy, znamená to, že profil podlahy není dostatečně upevněn. Spojení celé skupiny profilů pomocí šroubů je třeba obnovit novými šrouby v souladu s pokyny pro upevnění uvedenými v montážním návodu (viz www.cargofloor.com, ke stažení). Rovněž je třeba řádně vyčistit zahlobnutí. Neprovádějte kontrolu šroubových spojů pomocí imbusového klíče a šrouby jednoduše nedotahujte, spojení Loctite bude přerušeno.

Specifikace šroubů: Šroub M12x30 Dacromet 10.9. (s lepidlem), číslo výrobku 502112030.1.
Točivý moment je 100–140 Nm

Pravidelné kontroly a preventivní údržba

Aby byl systém Cargo Floor spolehlivý a měl dlouhou životnost, je důležité, abyste pravidelně a pečlivě prováděli následující kontroly:

- Každý rok nebo v případě potřeby i častěji vyměňujte filtrační vložku. Filtrační vložku můžete zkontrolovat odstraněním víka/komory filtru,
- Každé 2 roky nebo v případě potřeby častěji vyměňujte olej;
- Hladina oleje v nádrži. Informace o hladině a specifikaci oleje najdete v technické specifikaci.
- Podlahové profily: jsou stále pevné, v případě potřeby vyměňte šrouby!
- Zkontrolujte opotřebení vodících bloků 3 pístnic
- Zkontrolujte spojovací matice a spojky všech hydraulických komponent a v případě potřeby je upravte!
- Olejová nádrž: odstraněním víka nádrže můžete z jejího dna odstranit jakékoli zbytky (kondenzace, nečistoty atd.).
- Zkontrolujte těsnění mezi dvěma pevnými podlahovými profily a pohyblivými profily. Pokud mezi nimi je mezera, pak se pevné podlahové profily nastaví tak, aby těsnění bylo optimální a aby se zabránilo úniku přes boční stěny.
- Vyčistit podlahu

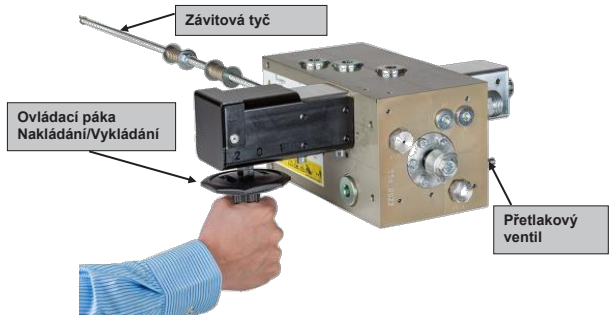
To je vše potřebné, aby se zabránilo vnitřnímu opotřebení (například čerpadla/válců atd.).

Nové součásti filtru jsou k dispozici u výrobce systému. Pro správný typ vás odkazujeme na naše „rozložené pohledy“, které naleznete ke stažení na našich webových stránkách: www.cargofloor.com.

Chceme zdůraznit, že náklady na výměnu znečištěných dílů nebo oleje jsou minimální oproti nákladům a komplikacím, které mohou vzniknout.

OVLÁDÁNÍ A

Ovládání pro nakládání/zastavení/vykládání pomocí ručního ovládání, s unikátním aretačním mechanismem „S“ za účelem zajištění polohy pro nakládání/zastavení/vykládání. Neelektrické.

REGULAČNÍ VENTIL

Systémy vybavené ovládním A nezahrají žádný elektrický provoz. Systém se začne pohybovat v závislosti na poloze ovládací páky na regulačním ventilu. Rukojeť by měla být před a po použití podlahy Cargo Floor umístěna do polohy pro zastavení (0), pokud je rukojeť v poloze 1 nebo 2, systém se okamžitě začne pohybovat, když jsou čerpadlo/PTO aktivovány.

FUNKCE NAKLÁDÁNÍ/VYKLÁDÁNÍ**PREVENTIVNÍ KONTROLA!**

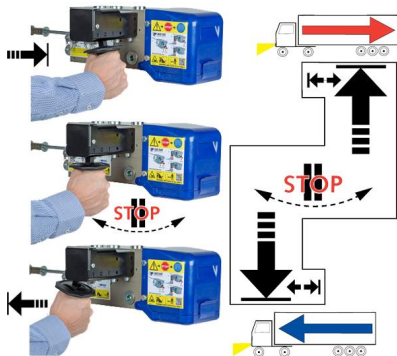
BUĎTE OPATRNÍ! při startu čerpadla/PTO by se mohla podlaha okamžitě začít pohybovat!



V určitých konfiguracích mohou být funkce odlišné od standardní situace popsané níže. Proto je velmi důležité vždy nejprve otestovat konfiguraci bez zatížení. Po použití vždy vraťte ovládací prvky do neaktivované polohy 0.

Poloha rukojeti:

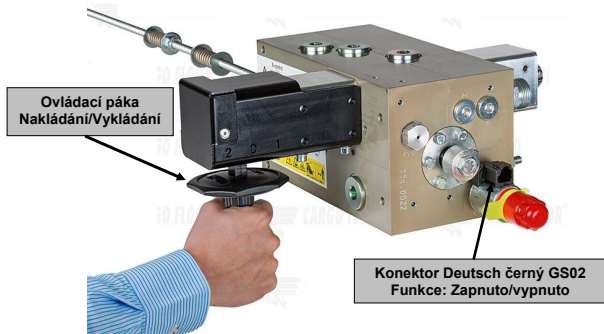
- 1 rukojeť je zasunutá;
podlaha se vyloží
- 0 rukojeť je ve střední poloze;
podlaha se zastaví
- 2 rukojeť je vysunutá;
podlaha se naloží



OVLÁDÁNÍ B

Ovládání pro nakládání/zastavení/vykládání pomocí ručního ovládání, s unikátním aretačním mechanismem „S“ za účelem zajištění polohy pro nakládání/zastavení/vykládání. Zapínání/vypínání pomocí přepínače.

Standardně je k dispozici ruční ovládání pomocí unikátního červeného otočného přepínače „Cargo“.

REGULAČNÍ VENTIL

FUNKCE NAKLÁDÁNÍ/VYKLÁDÁNÍ
PREVENTIVNÍ KONTROLA!

BUĎTE OPATRNÍ: při startu čerpadla/PTO by se mohla podlaha okamžitě začít pohybovat!



V určitých konfiguracích mohou být funkce odlišné od standardní situace popsané níže. Proto je velmi důležité vždy nejprve otestovat konfiguraci bez zatížení. Po použití vždy vraťte ovládací prvky do neaktivované polohy 0.

Poloha rukojeti:

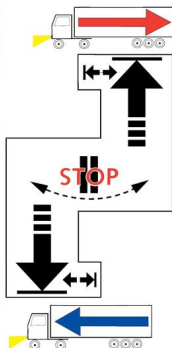
1 rukojeť je zasunutá;
podlaha se vyloží



0 rukojeť je ve střední poloze;
podlaha se zastaví



2 rukojeť je vysunutá;
podlaha se naloží



FUNKCE PŘEPÍNAČŮ OVLÁDÁNÍ B
CF 4 (HLAVNÍ OVLÁDÁNÍ)

Pro každodenní řízení systému se používá standardně dodávaný dálkový ovladač CF4 s kabelem o délce 10 metrů (30'). Po ručním vložení rukojeti do funkce nakládání/vykládání se pohyblivý podlahový systém může zapnout/vypnout pomocí elektrického spínače.

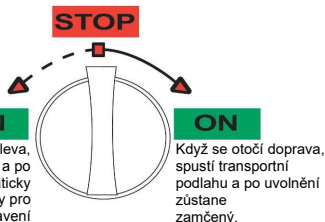
Přepínač CF4 má následující funkce:

Červené tlačítko STOP

Stiskněte pro okamžité ZASTAVENÍ. Deaktivujte



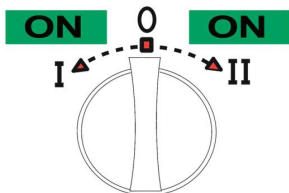
Když se otočí doleva, spustí posun podlahy a po uvolnění se automaticky vrátí do polohy pro zastavení


CF3

Přepínač CF3 je trvalý spínač, který je namontován v ovládací skříni a má 3 polohy spínače s následujícími funkcemi:


Červené tlačítko STOP

Stiskněte pro okamžité ZASTAVENÍ. Deaktivujte otočením.



Když se otočí doleva nebo doprava, spustí podlahu a po uvolnění se automaticky vrátí do polohy 0

Pro systémy pohyblivých podlah s ovládaním E a B je volitelně k dispozici sada bezdrátového dálkového ovládání (TX RX). Dálkové ovládání lze snadno dodatečně zabudovat do nových i stávajících systémů Cargo Floor. Tato sada se dodává v provedení plug and play.

V systému s řízením B nahrazuje bezdrátové dálkové ovládání kabelové dálkové ovládání CF4.

Volitelně je k dispozici rádiové dálkové ovládání, které je dodáváno s:

PŘIJÍMAČ

Přijímač je vybaven připojovacím kabelem se 4pólovou zástrčkou pro systém Cargo Floor. Tato zástrčka se vkládá do 4pólové zásuvky CF3 / CF7.



VYSÍLAČ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ (CF TX)

Zapnutí/vypnutí dálkového ovládání

Vypínač I/O na zadní straně dálkového ovladače přeruší napájení z baterie. Tento spínač musí být zapnut pouze **jednou**.



Přepínač I/O

B-control

Dálkový ovladač pro podlahové systémy s ovládaním B.

Pokud máte systém Cargo Floor s ovládaním B, můžete z ovladače odstranit nálepkou E a nahradit ji nálepkou B.

Má tři tlačítka, která fungují následujícím způsobem:



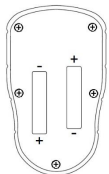
Tlačítko 1 (ON PULSE jako pulzní kontakt). Stisknutím tohoto tlačítka se systém zapne, jeho uvolněním se systém vypne.

Tlačítko 2 (ON HOLD jako podržení kontaktu). Stisknutím tohoto tlačítka se systém zapne, jeho opětovným stisknutím se systém vypne (nebo stisknutím tlačítka 3 stop se systém zastaví).

Tlačítko 3 (Stop). Zastaví systém.

Výměna baterií dálkového ovládání

Odsroubováním 5 šroubů sejměte zadní část dálkového ovládání. Vyměňte baterie 2x 1,5 V AAA. Pro optimální výkon použijte alkalické baterie. Našroubujte zadní část dálkového ovladače zpět na místo.



RUČNÍ PŘEMOSTĚNÍ

V případě závady v elektrickém systému lze elektrický ventil stále ovládat aktivací ručního ovládání, které je k tomuto účelu namontováno.

UJISTĚTE SE, ŽE JSOU OTEVŘENY DVEŘE!

Při použití tohoto ručního ovládání musíte vždy zajistit, aby byl po použití vždy deaktivován nastavením do původní neaktivované polohy.

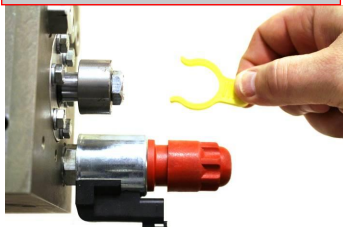
Aktivace ručního přemostění: ZAPNUTO

Odstraňte žlutou bezpečnostní svorku a otočte (ve směru hodinových ručiček) červené tlačítko na horní straně elektromagnetického spínače GS02 až na doraz. Systém se zapne, když je ovládací páka v poloze pro nakládání nebo vykládání.

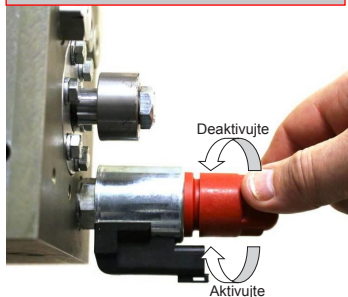
Deaktivace nouzových ovládacích prvků: ZAPNUTO

Otáčejte (proti směru hodinových ručiček) červené tlačítko na horní straně elektromagnetu GS02, dokud nezaklapne a žlutá bezpečnostní svorka není zpět na svém místě. Systém se „vypne“.

Zapnutí/vypnutí solenoidu/cívky
 Neaktivováno



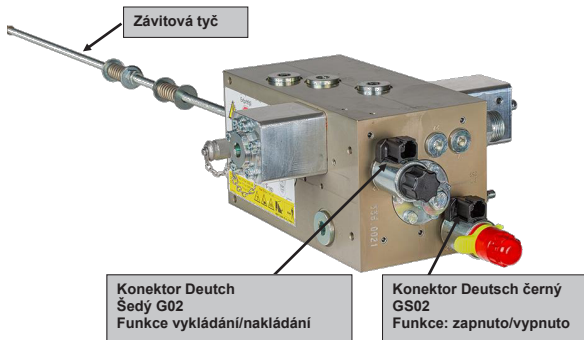
Zapnutí/vypnutí solenoidu/cívky
 Aktivováno ručně



OVLÁDÁNÍ E

Ovládání pro nakládání/zastavení/vyložení přes spínač. Standardně je k dispozici ruční ovládání pomocí unikátního červeného otočného přepínače „Cargo“.

REGULAČNÍ VENTIL



FUNKCE PŘEPÍNAČŮ OVLÁDÁNÍ E

PREVENTIVNÍ KONTROLA!

BUĎTE OPATRNÍ! při startu čerpadla/PTO by se mohla podlaha okamžitě začít pohybovat!

V určitých konfiguracích mohou být funkce odlišné od standardní situace popsané níže. Proto je velmi důležité vždy nejprve otestovat konfiguraci bez zatížení.

Po použití vždy vraťte ovládací prvky do neaktivované polohy 0.



CF8 (HLAVNÍ OVLÁDÁNÍ)

Pro každodenní řízení systému se používá standardně dodávaný dálkový ovladač CF8 s kabelem o délce 10 metrů (30'). Přepínač CF8 má následující funkce:

Červené tlačítko

Stiskněte pro okamžitě ZASTAVENÍ. Deaktivujte

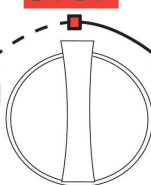


Otočný přepínač



Když se otočí doleva, spustí podlahu a po uvolnění se automaticky vrátí do polohy zamčeno

STOP



Když se otočí doprava, spustí podlahu a po uvolnění zůstane zamčeno.

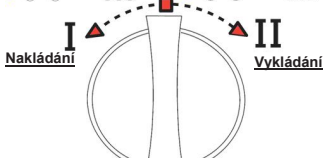
CF7

Přepínač CF7 je trvalý přepínač, který je namontován v ovládací skříni a má 3 polohy s následujícími funkcemi:



Červené tlačítko

Stiskněte pro okamžitě ZASTAVENÍ. Deaktivujte otočením.



Když se otočí doleva nebo doprava, spustí podlahu a po uvolnění se automaticky vrátí do polohy 0

Pro systémy pohyblivých podlah s ovládním E a B je volitelně k dispozici sada bezdrátového dálkového ovládání (TX RX). Dálkové ovládání lze snadno dodatečně zabudovat do nových i stávajících systémů Cargo Floor. Tato sada se dodává v provedení plug and play.

V systému s řízením B nahrazuje bezdrátové dálkové ovládání kabelové dálkové ovládání CF4.

Volitelně je k dispozici rádiové dálkové ovládání, které je dodáváno s:

PŘIJÍMAČ

Přijímač je vybaven připojovacím kabelem se 4pólovou zástrčkou pro systém Cargo Floor. Tato zástrčka se vkládá do 4pólové zásuvky CF3 / CF7.



VYSÍLAČ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ (CF TX)

Zapnutí/vypnutí dálkového ovládání

Vypínač I/O na zadní straně dálkového ovladače přeruší napájení z baterie. Tento spínač musí být zapnut pouze **jednou**.



Přepínač I/O

E Control

Dálkový ovladač pro podlahové systémy E s ovládním Cargo Floor.



Má tři tlačítka, která fungují následovně:

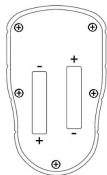
Tlačítko 1 (zatižení). Stisknutím tohoto tlačítka se systém načte, jeho uvolněním se systém zastaví.

Tlačítko 2 (vyložení). Stisknutím tohoto tlačítka se systém vyloží. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka se systém zastaví (nebo stisknutím tlačítka 3, stop).

Tlačítko 3 (stop). Zastaví systém.

Výměna baterií dálkového ovládání

Odšroubováním 5 šroubů sejměte zadní část dálkového ovládání. Vyměňte baterie 2x 1,5 V AAA. Pro optimální výkon použijte alkalické baterie. Našroubujte zadní část dálkového ovladače zpět na místo.



RUČNÍ PŘEMOSTĚNÍ

V případě závady v elektrickém systému lze elektrický ventil stále ovládat aktivací ručního ovládání, které je k tomuto účelu namontováno.

UJISTĚTE SE, ŽE JSOU OTEVŘENY DVEŘE!

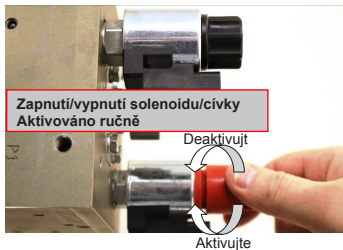
Při použití tohoto ručního ovládání musíte vždy zajistit, aby byl po použití vždy deaktivován nastavením do původní neaktivované polohy.

Aktivace ručního přemostění: ZAPNUTO

Odstraňte žlutou bezpečnostní svorku a otočte (ve směru hodinových ručiček) červené tlačítko na horní straně elektromagnetického spínače GS02 až na doraz. Systém se zapne, když je ovládací páka v poloze pro nakládání nebo vykládání.

Deaktivace nouzových ovládacích prvků: ZAPNUTO

Otáčejte (proti směru hodinových ručiček) červené tlačítko na horní straně elektromagnetu GS02, dokud nezaklapne a žlutá bezpečnostní svorka není zpět na svém místě. Systém se „vypne“.



Aktivace manuálního přemostění ovládání nakládání (podlaha bude schopna zatížení):

Odšroubujte černý uzávěr (pozor na O kroužek).

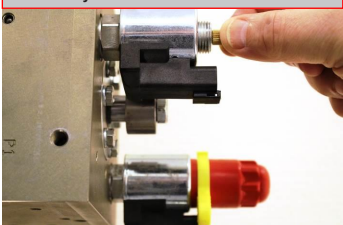
Vyšroubujte (proti směru hodinových ručiček) šroub pod víkem nakládání/vykládání G02 až na doraz.

Deaktivace ručního přemostění nakládání:

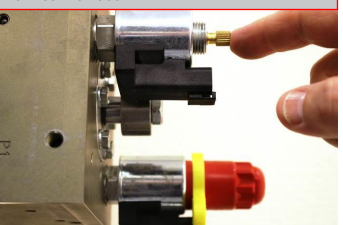
Zašroubujte (ve směru hodinových ručiček) pod víkem nakládání/vykládání G02 až na doraz.

Našroubujte zpět černý uzávěr (věnujte pozornost montáži O-kroužku).

**Vložte/uvolněte elektromagnet/cívku
Neaktivováno
Funkce: Vykládání**



**Vložte/uvolněte elektromagnet/cívku
Aktivováno
Funkce: Nakládání**



ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Při řešení problémů vám doporučujeme kompletní technickou uživatelskou příručku, kterou naleznete v sekci ke stažení na našich webových stránkách: Cargofloor.com.

KONTAKTNÍ ÚDAJE

Poštovní a návštěvní adresa:

Cargo Floor B.V.
Byte 14
7741 MK Coevorden
Nizozemí

Telefonní číslo: +31 524 593 900
Email: info@cargofloor.com
Webová adresa: Cargofloor.com

Objednávka náhradních dílů:

Emailová adresa: sales2@cargofloor.com
Telefonní číslo pro přímé volání (DID): +31 524 593 922

Poprodejní služby (technické dotazy a poruchy)

Emailová adresa: as@cargofloor.com
Telefonní číslo pro přímé volání (DID): +31 524 593 991 / +31 524 593 981

Coevorden, Nizozemsko

© 2021 Cargo Floor B.V.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována, uchovávána ve vyhledávacím systému nebo přenášena, a to v jakékoli formě nebo jakýmkoli prostředky, elektronicky, fotokopíí, nahráváním nebo jinak, bez předchozího souhlasu společnosti Cargo Floor B.V.

